PFAFF®

487-706/..
487
485

487-706/..

ab Erz. Nr. 901-1087-001 (siehe Anhang)
starting with No. 901-1087-001 (see appendix)
à partir du nº 901-1087-001 (voir annexe)
a partir del Nº 901-1087-001 (véase anexo)

Bei lackierten Teilen bitte Farbe angeben
For paint-finished parts please state colour
Pour les pièces peintes préciser réf. et couleur
En el caso de piezas barnizadas, indíquese el color

Bestandteileliste

List of spare parts

Liste de pièces détachées

Lista de piezas de repuesto

No. 296-12-14113

dtsch./engl./franz./span. 8.86

Die Inhaltsübersicht auf Seite 3 gibt einen Überblick über die Aufgliederung der Liste.
Die Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
Die gestrichelten Abbildungen zeigen, wo die daneben abgebildeten Teile hingehören.
Die Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
Nähwerkzeuge und Apparate sind der Unterklassen-Ausstattung zu entnehmen (siehe Anhang).
Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen (☐; 0; 6 usw.) sind in Register „0" zusammengefaßt und erläutert.
Das Erstellungsdatum ist auf den einzelnen Seiten oben rechts angegeben. Bei Austausch bitte Datum beachten.
Konstruktionsänderungen vorbehalten.

For the various sections of this catalogue, please refer to the "Contents" on page 3.
The parts are illustrated as they belong together in the machine.
The dashed illustrations show where the adjacent parts belong.
The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
For sewing parts and attachments please refer to the subclass listing (see appendix).
The reference keys (☐; 0; 6 etc.) used on the illustration pages are compiled and explained in section "0".
The date of preparation of the individual pages is indicated in the upper right-hand corner. Please note the new date on revised sheets.
Subject to alterations in design.

La table des matières, page 3, donne un aperçu de la subdivision de la liste.
Les pièces figurent sur l'illustration comme elles vont ensemble.
Les figures en tirets montrent le lieu de montage des pièces figurant à côté.
Les parties encadrées sur les pages à illustrations représentent les pièces individuelles formant groupe.
Pour les organes de couture et les appareils, veuillez vous référer à la fiche équipement de sous-classes (voir en annexe).
Les symboles (☐; 0; 6 etc.) utilisés sur les pages illustrées sont regroupés et expliqués au registre „0".
La date de parution des différentes planches est indiquée dans l'angle supérieur droit. Veiller à toujours n'utiliser que les planches les plus récentes.
Sous réserve de modifications.

En la página 3, bajo el titulo "contenido", puede verse un resumen de la división de la "lista de piezas".
Las piezas están ilustradas como funcionan en la máquina.
Las figuras a base de lineas entrecortadas muestran dónde y cómo van montadas las piezas ilustradas al lado.
Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
Para los órganos de costura y aparatos, véase la „Dotación de subclases" (en el anexo).
Los simbolos clave (☐; 0; 6, etc.) utilizados en las páginas ilustradas se hallan recopilados y explicados en el registro „0".
La fecha en que cada una de las páginas ha sido editada se halla indicada en la esquina derecha superior. Al reemplazar unas hojas por otras se ruega tener en cuenta la fecha.
Salvo modificaciones técnicas.

Register Section Registre Registro				Seite Page Página
	Schmiermittel-Tabelle Table of lubricants Tableau des lubrifiants Tabla de lubricantes			7
0	Erläuterungen Explanations Légende Explicaciones			8 10 12 14
0.1	Verschleiß- und Depotteile Wearing and long-life parts on stock Pièces d'usure et longue durée en stock Piezas de desgaste y de larga duración en almacén			16
1	Kopfteile Front parts Pièces de tête Piezas de la cabeza		Pfaff 487-706/81; -706/83	18
2	Armteile Arm parts Pièces de bras Piezas del brazo		Pfaff 487-706/81; -706/83	22
3	Grundplattenteile Bedplate parts Pièces du plateau fondamental Piezas de la placa-base		Pfaff 487-706/81; -706/83	25
4	Ergänzungsteile Complementary parts Pièces complémentaires Piezas especiales		Pfaff 487-706/02; -706/04 Pfaff 487-706/82; -706/84	31
5	Kopfteile Front parts Pièces de tête Piezas de la cabeza		Pfaff 487	35
6	Armteile Arm parts Pièces de bras Piezas del brazo		Pfaff 487	40
7	Grundplattenteile Bedplate parts Pièces du plateau fondamental Piezas de la placa-base		Pfaff 487	44
8	Gehäuseteile Housing sections Parties du corps Piezas del cárter		Pfaff 487 Pfaff 487-706/..	51
9	Ergänzungsteile Complementary parts Pièces complémentaires Piezas especiales		Pfaff 487 R	52
10	Obertransport-Schnellverstellung Top feed quick adjustment Dispositif de réglage instantané de l'entraînement supérieur Regulación rápida del arrastre superior	zur for pour la para la	Pfaff 487-706/..	53 122 158
11	Ergänzungsteile Complementary parts Pièces complémentaires Piezas especiales		Pfaff 485	57
12	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-703/01 zur for pour les para las	Pfaff 487-706/..; 487-706/..-733/01 Pfaff 487; 487-733/01	58

Register Section Registre Registro			Seite Page Página
13	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-731/01 -731/11 -731/12 — zur / for / pour les / para las — Pfaff 487-706/..; 487	**60**
14	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-733/01 -733/11 -733/12 — zur / for / pour les / para las — Pfaff 487-706/..; 487-706/..-703/01 Pfaff 487; 487-703/01	**70**
15	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-733/02-737/01-6/41-920/03 -733/02-737/02-6/41-920/03 — zur / for / pour les / para las — Pfaff 487-706/..; 487	**80**
16	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-780/02-980/01 -780/02-980/03 — SENSEWMAT	**88**
17	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-900/01 -900/51	**93**
18	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-900/71 -900/99 — zur / for / pour la / para la — Pfaff 487-706/..	**98**
19	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-909/03	**103**
20	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-910/01	**104**
21	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-910/03	**106**
22	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-910/04	**108**
23	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-911/03	**110**
24	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-910/04-911/05 -911/05	**115**
25	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-910/04-911/05 -910/04-911/15 — zur / for / pour la / para la — Obertransport-Schnellverstellung / Top feed quick adjustment / Dispositif de réglage instantané de l'entraînement supérieur / Regulación rápida del arrastre superior — Pfaff 487-706/..	**122**
26	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-911/14 — zur / for / pour les / para las — Pfaff 485-900/51-910/03 Pfaff 487-900/51-910/03 Pfaff 487-706/..-900/51-910/03	**124**

Register Section Registre Registro					Seite Page Página
27	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-911/34	zur for pour les para las	Pfaff 485-900/51-910/03 Pfaff 487-900/51-910/03 Pfaff 487-706/..-900/51-910/03	**126**
28	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-911/15 -911/35	zur for pour les para las	Pfaff 487-900/51; -731/..-900/51 Pfaff 487-706/..-900/51; -731/..-900/51 Pfaff 487-706/..-900/99; -731/..-900/99	**127**
29	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-911/95	zur for pour les para las	Pfaff 487-706/..-900/51 Pfaff 487-706/..-900/99	**132**
30	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-920/01	zur for pour les para las	Pfaff 487-248/.. Pfaff 487-706/..-248/..	**133**
31	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-920/03	zur for pour les para las	Pfaff 487-733/..; -703/01-733/.. Pfaff 487-706/..-733/..; -706/..-703/01-733/..	**134**
32	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-921/01	zur for pour les para las	Pfaff 487; 487-731/.. Pfaff 487-706/..; -706/..-731/..	**136**
33	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-925/01			**138**
34	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-925/02			**139**
35	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-925/03			**140**
36	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-960/61; -960/62; -960/63; -960/64			**141**
37	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	-971/01; -971/02 -971/21; -971/22 -971/23; -971/24	zur for pour la para la	Pfaff 487-706/..	**149**
38	Fadenöler Thread lubricator Graisseur de fil Lubricador del hilo				**151**
39	Zubehörteile Accessory parts Accessoires Accesorios				**151**
40	Motoranschlußsatz Motor connection kit Jeu de pièces à raccorder le moteur Juego de piezas de conexión del motor			(Ausrüstung mit Motorschutzschalter) (equipment with motor overload trip) (avec contacteur-disjoncteur) (con interruptor de seguridad)	**154**
41	Motoranschlußsatz Motor connection kit Jeu de pièces à raccorder le moteur Juego de piezas de conexión del motor			(Ausrüstung mit Motordrehschalter) (equipment with motor turn switch) (avec interrupteur rotatif) (con interruptor giratorio)	**156**

Register Section Registre Registro		Seite Page Página
42	Positionsgeber zur Pfaff 485-900/51; -900/71; -900/51-913/04; -913/52 Synchronizer for Pfaff 487-900/51; -900/71; -900/51-913/04; -913/52 Synchronisateur pour les Pfaff 487-706/..-900/51; -900/71; -900/99; -900/51-913/04; -913/52 Sincronizador para las	**157**
43	Knieschalter zur Pfaff 485-900/51-913/04 Knee switch for Pfaff 487-900/51-913/04 Interrupteur de genouillère pour les Pfaff 487-706/..-900/51-913/04 Interruptor de rodilla para las	**157**
44	Knieschalter zur Obertransport-Schnellverstellung (mit zwei Hebeln) Pfaff 487-706/..-910/04-911/05 Knee switch for Top feed quick adjustment (with two levers) Pfaff 487-706/..-910/04-911/15 Interrupteur de genouillère pour la Dispositif de réglage instantané de l'entraînement supérieur (a deux leviers) Interruptor de rodilla para la Regulación rápida del arrastre superior (con dos palancas)	**158**
45	Keilriemenscheiben-Tabelle Table of V-belt pulleys Tableau des poulies à gorge en V Tabla de poleas para correas en „V"	**160**
46	Nummernverzeichnis Numerical index Tableau des numéros Indice numérico	**161**

Pfaff 487-706/..

ab Erz. Nr. 901-1087-001 (siehe Typenschild)
starting with No. 901-1087-001 (see specification plate)
à partir du nº 901-1087-001 (voir plaque signalétique)
a partir del Nº 901-1087-001 (véase placa de especificaciones)

Register Section Registre Registro			Seite Page Página
Anhang Appendix Annexe Anexo	Kopfteile Front parts Pièces de tête Piezas de la cabeza	Pfaff 487-706/81; -706/83	**178**
	Armteile Arm parts Pièces de bras Piezas del brazo	Pfaff 487-706/81; -706/83	**182**
	Grundplattenteile Bedplate parts Pièces du plateau fondamental Piezas de la placa-base	Pfaff 487-706/81; -706/83	**187**
	Gehäuseteile Housing sections Parties du corps Piezas del cárter	Pfaff 487-706/81; -706/83	**193**
	Kanten-Beschneideinrichtung Edge trimmer Couteau Recortador	-731/11; -731/12; -731/13; -731/14 -733/11; -733/12	**195**
	SENSEWMAT	-780/02-980/06 -780/02-980/07	**198**

Pfaff 487-706/..

ab Erz. Nr. 901-1087-001 (siehe Typenschild)
starting with No. 901-1087-001 (see specification plate)
à partir du nº 901-1087-001 (voir plaque signalétique)
a partir del Nº 901-1087-001 (véase placa de especificaciones)

Register Section Registre Registro		Seite Page Página
	Fadenabschneid-Einrichtung / Thread trimmer / Coupe-fil / Cortahilos — -900/51, -900/99	200
	Fadenabstreif-Einrichtung / Thread wiper / Racleur de fil / Retirahilos — -909/03	201
	Verriegelungs-Einrichtung / Backtacking mechanism / Dispositif à points d'arrêt / Rematador — -911/03	202
	Verriegelungs-Einrichtung / Backtacking mechanism / Dispositif à points d'arrêt / Rematador — -910/04*)-911/05, -911/05	206
	Verriegelungs-Einrichtung / Backtacking mechanism / Dispositif à points d'arrêt / Rematador — -911/14	218
	Verriegelungs-Einrichtung / Backtacking mechanism / Dispositif à points d'arrêt / Rematador — -911/15, -911/35	219
Anhang Appendix Annexe Anexo	Pneumatische Obertransport-Schnellverstellung / Pneumatic top-feed quick adjustment / Régulateur pneumatique instantané du pied entraîneur / Regulación neumática rápida del arrastre superior — -918/14	224
	Wartungseinheit / Air filter/lubricator / Conditionneur d'air comprimé / Grupo acondicionador del aire comprimido — -925/02	226
	Bandtrenn-Einrichtung / Tape cutter / Coupe-ruban / Cortador de cintas — -960/61, -960/62, -960/64	227
	Fadenöler / Thread lubricator / Graisseur de fil / Lubricador del hilo	232
	Positionsgeber / Synchronizer / Synchronisateur / Sincronizador — zur / for / pour / para Pfaff 487-900/51; -900/99; -913/52	233
	Nummernverzeichnis / Numerical index / Tableau des numéros / Indice numérico	234
	Ergänzungsteile / Complementary parts / Pièces complémentaires / Piezas especiales — Pfaff 487-G	241

*) Presserfuß-Automatik
Automatic presser foot lifter
Relève-pied automatique
Alzaprensatelas

Pfaff 487-706/..

ab Erz. Nr. 901-1087-001 (siehe Typenschild)
starting with No. 901-1087-001 (see specification plate)
à partir du nº 901-1087-001 (voir plaque signalétique)
a partir del Nº 901-1087-001 (véase placa de especificaciones)

Register Section Registre Registro		Seite Page Página
Anhang Appendix Annexe Anexo	Schalteinrichtung Switching system -918/15 Dispositif de commande Mecanismo de mando	
	Unterklassen-Ausstattung Subclass parts Composition des sous-classes Composición de subclases	

Bestellnummer für Behälter mit:
Ordering number for can containing:
Numéro de commande pour récipients avec:
Número de pedido para recipientes con:

	Liter Litre Litro	Kg	Shell-Tellus C 22	Molykote M 55 plus		Shell-Alvania R 3	Shell-Retinax G	
	0,09		91-129 138-91					
	0,25		91-129 916-91					
	1		91-129 917-91					
	5		91-129 919-91					
	10		91-129 920-91					
		1				280-1-120 247		
		0,5					280-1-120 243	
		1		280-1-120 205				

00-000 000-00	Hauptgruppenteil, bestehend aus: Gruppenteilen oder Gruppenteilen und Einzelteilen oder Gruppenteilen, Einzelteilen und Einzelteilen mit Ergänzung. (Siehe Einrahmungen auf den Bildseiten.)
00-000 000-00	Gruppenteil, bestehend aus: Einzelteilen oder Einzelteilen und Einzelteilen mit Ergänzung. (Siehe Einrahmungen auf den Bildseiten.)
00-000 000-00	Einzelteil mit Ergänzung (siehe Einrahmungen auf den Bildseiten) z.B. Stellring mit Schrauben, Nadelstange mit Befestigungsschraube zur Nadel, usw.
00-000 000-00	Einzelteil
A	Ausführung A
B	Ausführung B
C	Ausführung C
4,5	Stichlänge 4,5 mm
N	Stichlänge 6,0 mm
	Unterklassenabhängig, Teilenummer siehe Unterklassen-Ausstattung.
0	Unterklassenzugehörigkeit siehe Unterklassen-Ausstattung.
2	Markierung (Punkte, Striche oder Zahl) bei Bestellung angeben.
3	Geklebt
3/3	Selbstklebende Folie
4	Ausführungsart (A, B oder C) bei Bestellung angeben.
6	Nadeldicke und Spitzenform bei Bestellung angeben.
7	Messerdicke
7/10	Messer für -733/..
7/11	Messer für -737/..
7/14	Für Messer rechts der Nadel
7/15	Für Messer mitte der Nadel
7/16	Für Messer links der Nadel
8/2	Schneidlänge bei Bestellung angeben.
9	Schneidabstand
9/2	Schneidabstand bei Bestellung angeben.
26/10	Zur Stichlängenbegrenzung
27/1	Eingeklammerte Zahl = Außendurchmesser in mm.
27/5	Eingeklammerte Zahl = Länge in mm.
28	Sonderausführung
30	Frühere Ausführung, im Ersatzfall wieder bestellen.
30/0	Nicht mehr im Programm.
30/1	Frühere Ausführung, zur Reparatur einsenden.
30/2	Frühere Ausführung, ersetzt durch neue Ausführung Nr. 91-171 074-05.
30/3	Frühere Ausführung, ersetzt durch neue Ausführung Nr. 91-171 303-92.
30/4	Frühere Ausführung, ersetzt durch Nr. 91-171 904-91 .
30/5	Frühere Ausführung, ersetzt durch Nr. 91-174 142-11.
30/6	Frühere Ausführung, ersetzt durch neue Ausführung Nr. 91-069 296-12.
30/7	Frühere Ausführung, zu Nr. 91-171 043-12, ersetzt durch Nr. 91-171 874-12 und 91-171 875-12.
30/8	Frühere Ausführung, ersetzt durch Nr. 91-171 465-91 und 91-171 744-05 (siehe Seite 46).
30/9	Frühere Ausführung, ersetzt durch neue Ausführung Nr. 91-009 076-61.

30/10 Frühere Ausführung, ersetzt durch Nr. 91-171 796-91 und 91-171 820-91 .

30/11 Frühere Ausführung, zu Nr. 91-171 101-91 und 91-171 820-91 .

30/12 Distanzring zu Nr. 91-171 101-91 und 91-171 820-91 .

30/13 Frühere Ausführung, ersetzt durch Nr. 91-174 046-01.

30/14 Frühere Ausführung, ersetzt durch Nr. 11-039 378-15 und 12-024 211-15.

30/15 Frühere Ausführung (kenntlich durch den Flansch Nr. 91-084 263-05, ohne Nadellager) im Ersatzfall wieder bestellen.

30/16 Frühere Ausführung, ersetzt durch Nr. 91-171 795-91 und 91-171 820-91 (siehe Seite 49).

30/17 Frühere Ausführung, ersetzt durch Nr. 91-100 338-15 und 91-174 033-05.

30/18 Frühere Ausführung, ersetzt durch Nr. 91-178 019-91 (siehe Seite 147).

31 Einzeln nicht austauschbar, im Ersatzfall vollständiges Aggregat (eingerahmte Teile) bestellen, oder zur Reparatur einsenden.

32 Beim Einbau dieses Teiles wird für die Paßgenauigkeit zum Anschlußteil keine Garantie übernommen; zweckmäßig vollständiges Aggregat bestellen.

32/1 Beim Einbau dieses Teiles ist Nacharbeit erforderlich.

35/3 Bei Montage verstemmen.

40/1 Füllen mit Shell-Tellus C 22, Bestellnummer siehe Seite 7.

40/2 Tränken mit Shell-Tellus C 22, Bestellnummer siehe Seite 7.

40/3 Fetten mit Shell-Alvania R 3, Bestellnummer siehe Seite 7.

40/4 Fetten mit Shell-Retinax G, Bestellnummer siehe Seite 7.

40/5 Ölen mit Shell-Tellus C 22, Bestellnummer siehe Seite 7.

40/6 Füllen mit Sewtrol EL, Bestellnummer siehe Seite 7.

40/13 Fetten mit Molykote M 55 plus, Bestellnummer siehe Seite 7.

60 Wahlweise

80/4 Für Schlauch mit 4 mm Innendurchmesser.

80/6 Für Schlauch mit 6 mm Innendurchmesser.

81/3 Verwendung je nach Bedarf.

90/1 Für Wechselstrom

90/2 Für Drehstrom

90/3 Zur Motorbefestigung

90/7 Langsamnäheinrichtung abschaltbar

90/9 Für Motoren mit 8-stelliger Typennummer.

90/11 Für Elektronik-Stop-Motoren

90/12 Für Kupplungsmotoren

90/13 Für Hebel-Stop-Motoren

90/23 Zum Befestigen von Nr. 91-177 464-45 am Einständer-Gestell.

90/24 Kopfdeckel zum Fadenöler (siehe Seite 151).

90/31 Zu Nr. 91-170 928-41 (siehe Seite 42).

92/1 Verschiedene Gewinde: Nr. 91-700 785-15 = M 5
Nr. 91-701 362-15 = M 4

96 Länge angeben

96/3 Schlauch mit 3 mm Innendurchmesser, bei Bestellung Länge angeben.

96/4 Schlauch mit 4 mm Innendurchmesser, bei Bestellung Länge angeben.

96/6 Schlauch mit 6 mm Innendurchmesser, bei Bestellung Länge angeben.

96/10 Länge x Breite angeben.

96/25 Schlauch mit 2,5 mm Innendurchmesser, bei Bestellung Länge angeben.

00-000 000-00	Assembly, consisting of: sub-assemblies or sub-assemblies and component parts or sub-assemblies, component parts and component plus complementary parts. (See the framed-in sections on the illustration pages.)
00-000 000-00	Sub-assembly, consisting of: component parts or component parts and component plus complementary parts. (See the framed-in sections on the illustration pages.)
00-000 000-00	Component part with complementary parts (see the framed-in sections on the illustration pages), e.g. collar with screws, needle bar with needle set screw, etc.
00-000 000-00	Component part
A	Model A
B	Model B
C	Model C
4,5	Stitch length 4.5 mm
N	Stitch length 6.0 mm
	Subclass-dependent, for part number see subclass parts listing.
0	For subclass see subclass parts listing.
2	Marking (dots, strokes or numbers) to be stated on order.
3	Part cemented.
3/3	Self-adhesive foil
4	Model (A, B or C) to be stated on order.
6	Needle size and style of point to be stated on order.
7	Knife thickness
7/10	Knife for -733/..
7/11	Knife for -737/..
7/14	For knife set to the right of the needle.
7/15	For knife set opposite the needle.
7/16	For knife set to the left of the needle.
8/2	Cutting length to be stated on order.
9	Trimming margin
9/2	Trimming margin to be stated on order.
26/10	For stitch length limitation.
27/1	Number in parentheses = outside diameter in mm.
27/5	Number in parentheses = length in mm.
28	Special version
30	Earlier version, to be re-ordered for replacement purposes.
30/0	No longer produced.
30/1	Earlier version, return for repair.
30/2	Earlier version, replaced by new version No. 91-171 074-05.
30/3	Earlier version, replaced by new version No. 91-171 303-92.
30/4	Earlier version, replaced by No. 91-171 904-91 .
30/5	Earlier version, replaced by No. 91-174 142-11.
30/6	Earlier version, replaced by new version No. 91-069 296-12.
30/7	Earlier version, for No. 91-171 043-12, replaced by Nos. 91-171 874-12 and 91-171 875-12.
30/8	Earlier version, replaced by Nos. 91-171 465-91 and 91-171 744-05 (see page 46).
30/9	Earlier version, replaced by new version No. 91-009 076-61.

30/10 Earlier version, replaced by Nos. 91-171 796-91 and 91-171 820-91 .

30/11 Earlier version, for Nos. 91-171 101-91 and 91-171 820-91 .

30/12 Spacer for Nos. 91-171 101-91 and 91-171 820-91 .

30/13 Earlier version, replaced by No. 91-174 046-01.

30/14 Earlier version, replaced by Nos. 11-039 378-15 and 12-024 211-15.

30/15 Re-order version (recognizable by flange No. 91-084 263-05, without needle bearing) for replacement.

30/16 Earlier version, replaced by Nos. 91-171 795-91 and 91-171 820-91 (see page 49).

30/17 Earlier version, replaced by Nos. 91-100 338-15 and 91-174 033-05.

30/18 Earlier version, replaced by No. 91-178 019-91 (see page 147).

31 Cannot be exchanged singly; if defective, order complete assembly (boxed-in parts) or return same for repair.

32 No guarantee is assumed that this part will fit the mating part; it is best to order a complete assembly.

32/1 When fitting this part re-work is required.

35/3 End of part to be flattened out after assembly.

40/1 Top up with Shell-Tellus C 22, for stock number see page 7.

40/2 Soak with Shell-Tellus C 22, for stock number see page 7.

40/3 Grease with Shell-Alvania R 3, for stock number see page 7.

40/4 Grease with Shell-Retinax G, for stock number see page 7.

40/5 Oil with Shell-Tellus C 22, for stock number see page 7.

40/6 Top up with Sewtrol EL; for stock number see page 7.

40/13 Grease with Molykote M 55 plus, for stock number see page 7.

60 Optional

80/4 For tube with 4 mm inside diameter.

80/6 For tube with 6 mm inside diameter.

81/3 To be used, as required.

90/1 For single-phase A.C.

90/2 For three-phase A.C.

90/3 For fitting the motor.

90/7 Disengageable inching device.

90/9 For motors with 8-digit model number.

90/11 For electronic Stop motors

90/12 For clutch motors

90/13 For lever-operated Stop motors

90/23 For fastening part No. 91-177 464-45 on the pedestal stand.

90/24 Face cover for thread lubricator (see page 151).

90/31 For No. 91-170 928-41 (see page 42).

92/1 Various threads: No. 91-700 785-15 = M 5
No. 91-701 362-15 = M 4

96 State length

96/3 Tube with 3 mm inside dia.; length to be stated on order.

96/4 Tube with 4 mm inside dia.; length to be stated on order.

96/6 Tube with 6 mm inside dia.; length to be stated on order.

96/10 State length x width.

96/25 Tube with 2.5 mm inside dia.; length to be stated on order.

00-000 000-00	Groupe principal de pièces, comprenant: des groupes de pièces ou des groupes de pièces et des pièces détachées ou des groupes de pièces, des pièces détachées et des pièces détachées avec des pièces complémentaires. (Voir parties encadrées sur illustrations.)
00-000 000-00	Groupe de pièces, comprenant: des pièces détachées ou des pièces détachées et des pièces détachées avec pièces complémentaires. (Voir parties encadrées sur illustrations.)
00-000 000-00	Pièce détachée avec pièces complémentaires (Voir parties encadrées sur illustrations). Par exemple, bague avec vis, barre à aiguille avec vis de fixation d'aiguille, etc.
00-000 000-00	Pièce détachée
A	Version A
B	Version B
C	Version C
4,5	Longueur du point 4,5 mm
N	Longueur du point 6,0 mm
	Fonction de la sous-classe; pour le numéro de la pièce, voir "Equipement de sous-classes".
0	Appartenance de sous-classe, voir "Equipement de sous-classes".
2	Préciser les repères (points, traits ou chiffres) à la commande.
3	Pièce collée
3/3	Feuille auto-adhésive.
4	Préciser le modèle (A; B ou C) à la commande.
6	Préciser la grosseur de l'aiguille et la forme de la pointe à la commande.
7	Epaisseur de couteau
7/10	Couteau pour -733/..
7/11	Couteau pour -737/..
7/14	Pour couteau à droite de l'aiguille.
7/15	Pour couteau derrière l'aiguille.
7/16	Pour couteau à gauche de l'aiguille.
8/2	Longueur de coupe; à préciser à la commande.
9	Distance de coupe
9/2	Distance de coupe; à préciser à la commande.
26/10	Pour la limitation de la longueur du point.
27/1	Chiffre entre parenthèses = diamètre extérieur en mm.
27/5	Chiffre entre parenthèses = longueur en mm.
28	Version spéciale
30	Ancienne version, à commander à nouveau pour échange.
30/0	Ne figure plus au programme.
30/1	Ancienne version, nous envoyer pour réparation.
30/2	Ancienne version, remplacée par nouvelle version nº 91-171 074-05.
30/3	Ancienne version, remplacée par nouvelle version nº 91-171 303-92.
30/4	Ancienne version, remplacée par nº 91-171 904-91.
30/5	Ancienne version, remplacée par nº 91-174 142-11.
30/6	Ancienne version, remplacée par nouvelle version nº 91-069 296-12.
30/7	Ancienne version, pour nº 91-171 043-12, remplacée par nºs 91-171 874-12 et 91-171 875-12.
30/8	Ancienne version, remplacée par nºs 91-171 465-91 et 91-171 744-05 (voir page 46).

30/9	Ancienne version, remplacée par nouvelle version nº 91-009 076-61.
30/10	Ancienne version, remplacée par nºs 91-171 796-91 et 91-171 820-91.
30/11	Ancienne version, pour le nºs 91-171 101-91 et 91-171 820-91.
30/12	Bague intercalaire pour le nºs 91-171 101-91 et 91-171 820-91.
30/13	Ancienne version, remplacée par nº 91-174 046-01.
30/14	Ancienne version, remplacée par nºs 11-039 378-15 et 12-024 211-15.
30/15	Ancienne version (se reconnaît à la bride nº 91-084 263-05, sans palier à aiguilles) pour remplacement.
30/16	Ancienne version, remplacée par nºs 91-171 795-91 et 91-171 820-91 (voir page 49).
30/17	Ancienne version, remplacée par nºs 91-100 338-15 et 91-174 033-05.
30/18	Ancienne version, remplacée par nº 91-178 019-91 (voir page 147).
31	Pièces seules non interchangeables, si nécessaire, commander élément complet (encadré) ou le renvoyer pour réparation.
32	Aucune garantie ne pourra être assurée quant à la précision d'ajustage de cette pièce avec la pièce correspondante; il est indiqué de commander un mécanisme complet.
32/1	Retouches nécessaires au montage.
35/3	Mater après l'assemblage.
40/1	Remplir de Shell-Tellus C 22, nº de commande, voir page 7.
40/2	Imbiber d'huile Shell-Tellus C 22, nº de commande, voir page 7.
40/3	Graisser avec de la graisse Shell-Alvania R 3, nº de commande, voir page 7.
40/4	Graisser avec de la graisse Shell-Retinax G, nº de commande, voir page 7.
40/5	Huiler par Shell-Tellus C 22, nº de commande, voir page 7.
40/6	Remplir de Sewtrol EL, nº de commande, voir page 7.
40/13	Graisser avec de la graisse Molykote M 55 plus, nº de commande, voir page 7.
60	Au choix
80/4	Pour tuyau d'un diamètre intérieur de 4 mm.
80/6	Pour tuyau d'un diamètre intérieur de 6 mm.
81/3	Utilisation en fonction du besoin.
90/1	Pour du courant alternatif.
90/2	Pour du courant triphasé.
90/3	Pour la fixation du moteur.
90/7	Réducteur de vitesse débrayable.
90/9	Pour moteurs avec numéro de modèle à 8 chiffres.
90/11	Pour moteurs Stop électroniques
90/12	Pour moteurs-transmetteurs
90/13	Pour moteurs Stop à levier
90/23	Pour fixer la pièce nº 91-177 464-45 au bâti colonne.
90/24	Plaque frontale pour graisseur de fil (voir page 151).
90/31	Pour nº 91-170 928-41 (voir page 42).
92/1	Différents filets: nº 91-700 785-15 = M 5 nº 91-701 362-15 = M 4
96	Préciser longueur.
96/3	Flexible d'un diamètre intérieur de 3 mm; préciser la longueur.
96/4	Flexible d'un diamètre intérieur de 4 mm; préciser la longueur.
96/6	Flexible d'un diamètre intérieur de 6 mm; préciser la longueur.
96/10	Préciser longueur x largeur
96/25	Flexible d'un diamètre intérieur de 2,5 mm; préciser la longueur.

00-000 000-00	Grupo principal de piezas, compuesto de: subgrupo de piezas o subgrupo de piezas y piezas individuales o subgrupo de piezas, piezas individuales y piezas complementarias (véanse los recuadros en las páginas ilustradas).
00-000 000-00	Subgrupo de piezas, compuesto de: piezas individuales o piezas individuales y piezas complementarias (véanse los recuadros en las páginas ilustradas).
00-000 000-00	Pieza individual con pieza complementaria (véanse los recuadros en las páginas ilustradas). Por ejemplo: anillo de ajuste con tornillo, barra de aguja con tornillo de fijación para la aguja, etc.
00-000 000-00	Pieza individual
A	Tipo A
B	Tipo B
C	Tipo C
4,5	Largo de puntada 4,5 mm
N	Largo de puntada 6,0 mm
	Dependientes de la subclase, para el Nº de pieza véase "Dotación de subclases".
0	Para saber a qué subclase pertenece, véase "Dotación de subclases".
2	Señales (puntos, rayas o cifras) indíquense en los pedidos.
3	Pieza pegada
3/3	Hoja autoadhesiva
4	Indíquese el tipo en los pedidos (A, B ó C).
6	Grosor de aguja y forma de la punta, indíquese en los pedidos.
7	Espesor de la cuchilla.
7/10	Cuchilla para -733/..
7/11	Cuchilla para -737/..
7/14	Para cuchilla a la derecha de la aguja.
7/15	Para cuchilla en el centro de la aguja.
7/16	Para cuchilla a la izquierda de la aguja.
8/2	Largura de corte, indíquese en los pedidos.
9	Margen de corte
9/2	Margen de corte, indíquese en los pedidos.
26/10	Para la limitación de largo de puntada.
27/1	Cifra entre paréntesis = diámetro exterior en mm.
27/5	Cifra entre paréntesis = largura en mm.
28	Tipo especial
30	Tipo anterior, en caso de sustitución pídase de nuevo.
30/0	Fuera de programa.
30/1	Tipo anterior, envíesenos para su reparación.
30/2	Tipo anterior, se sustituye por el nuevo tipo Nº 91-171 074-05.
30/3	Tipo anterior, se sustituye por el nuevo tipo Nº 91-171 303-92.
30/4	Tipo anterior, se sustituye por el Nº 91-171 904-91.
30/5	Tipo anterior, se sustituye por el Nº 91-174 142-11.
30/6	Tipo anterior, se sustituye por el nuevo tipo Nº 91-069 296-12.
30/7	Tipo anterior, para el Nº 91-171 043-12, se sustituye por los Nºs 91-171 874-12 y 91-171 875-12.
30/8	Tipo anterior, se sustituye por los Nºs 91-171 465-91 y 91-171 744-05 (véase la página 46).
30/9	Tipo anterior, se sustituye por el nuevo tipo Nº 91-009 076-61.

30/10 Tipo anterior, se sustituye por los Nºs 91-171 796-91 y 91-171 820-91.

30/11 Tipo anterior, para los Nºs 91-171 101-91 y 91-171 820-91.

30/12 Anillo distanciador para los Nºs 91-171 101-91 y 91-171 820-91.

30/13 Tipo anterior, se sustituye por el Nº 91-174 046-01.

30/14 Tipo anterior, se sustituye por los Nºs 11-039 378-15 y 12-024 211-15.

30/15 Tipo anterior (reconocible por la brida Nº 91-084 263-05, sin cojinete de agujas), en caso de sustitución pídase de nuevo.

30/16 Tipo anterior, se sustituye por los Nºs 91-171 795-91 y 91-171 820-91 (véase la página 49).

30/17 Tipo anterior, se sustituye por los Nºs 91-100 338-15 y 91-174 033-05.

30/18 Tipo anterior, se sustituye por el Nº 91-178 019-91 (véase la página 147).

31 No es recambiable individualmente, en caso de sustitución pídase el agregado completo (pieza enmarcada), o envíese para su reparación.

32 Al montar esta pieza no se asume garantía alguna en cuanto a la tolerancia y precisión de ajuste respecto a la pieza correspondiente; por esta razón se recomienda pedir el grupo completo.

32/1 Al montar esta pieza hay que retocarla antes.

35/3 La pieza tiene que ser calafateada después de montada.

40/1 Rellene con Shell-Tellus C 22, para el Nº de pedido véase la página 7.

40/2 Empape con aceite Shell-Tellus C 22, para el Nº de pedido véase la página 7.

40/3 Engrase con grasa Shell-Alvania R 3, para el Nº de pedido véase la página 7.

40/4 Engrase con grasa Shell-Retinax G, para el Nº de pedido véase la página 7.

40/5 Lubrifique con Shell-Tellus C 22, para el Nº de pedido véase la página 7.

40/6 Rellene con Sewtrol EL, para el Nº de pedido véase la página 7.

40/13 Engrase con grasa Molykote M 55 plus, para el Nº de pedido véase la página 7.

60 Opcional

80/4 Para tubo de plástico de 4 mm diámetro interior.

80/6 Para tubo de plástico de 6 mm diámetro interior.

81/3 Utilización, según sea necesario.

90/1 Para corriente alterna monofásica.

90/2 Para corriente alterna trifásica.

90/3 Para fijación del motor.

90/7 Dispositivo para costura lenta, desconectable.

90/9 Para motores con número de modelo de 8 cifras.

90/11 Para motores stop electrónicos

90/12 Para motores de embrague

90/13 Para motores stop de palanca

90/23 Para asegurar la pieza Nº 91-177 464-45 a la bancada de columna.

90/24 Placa frontal necesaria con el lubricador del hilo (véase la página 151).

90/31 Para el Nº 91-170 928-41 (véase la página 42).

92/1 Diversas roscas: Nº 91-700 785-15 = M 5
Nº 91-701 362-15 = M 4

96 Indíquese la largura.

96/3 Tubo flexible de 3 mm de diámetro interior; indíquese la largura en los pedidos.

96/4 Tubo flexible de 4 mm de diámetro interior; indíquese la largura en los pedidos.

96/6 Tubo flexible de 6 mm de diámetro interior; indíquese la largura en los pedidos.

96/10 Indíquese largura x anchura

96/25 Tubo flexible de 2,5 mm de diámetro interior; indíquese la largura en los pedidos.

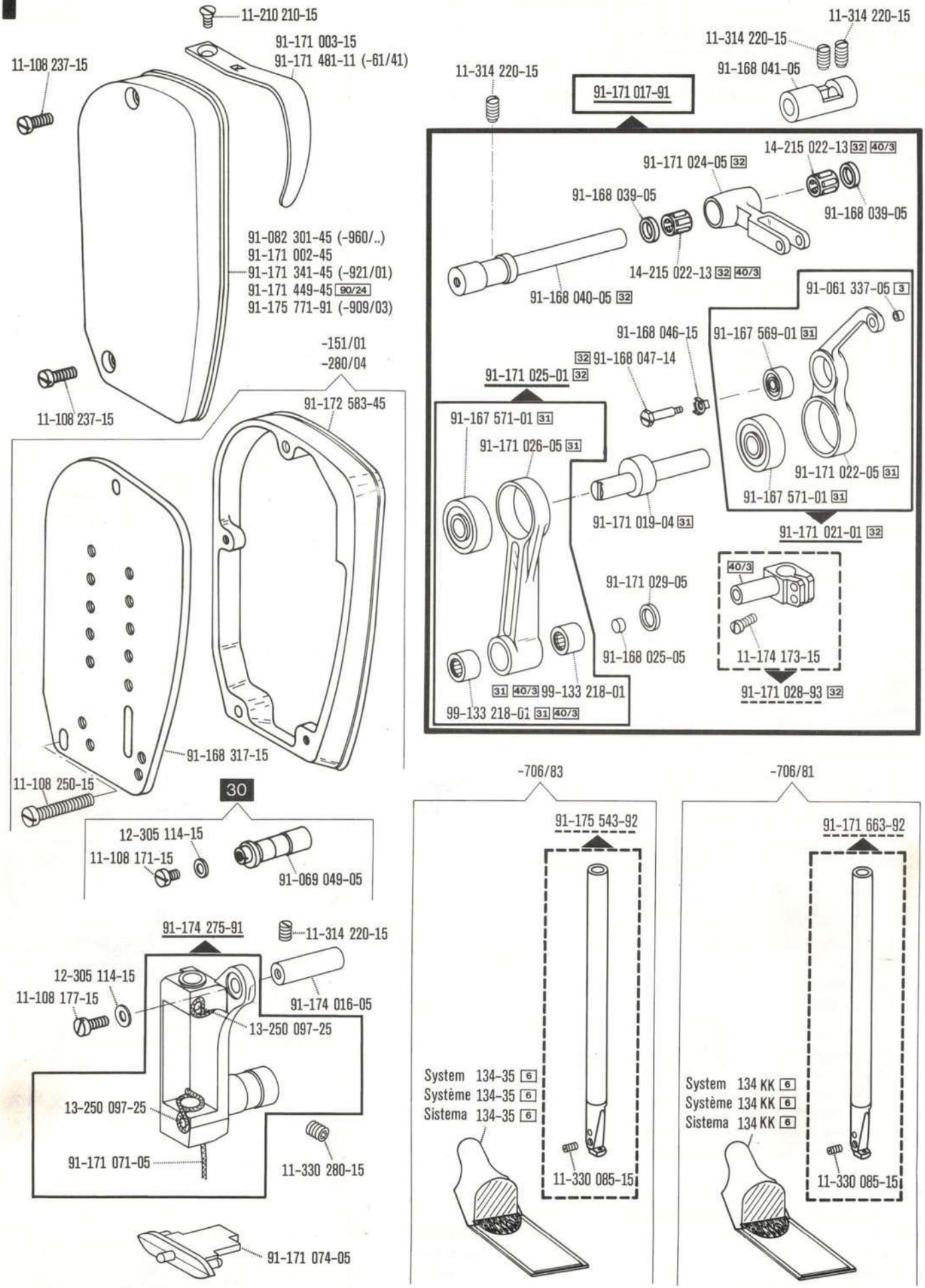
Unterklassenabhängige Teile (Nähwerkzeuge) siehe Unterklassen-Ausstattung
Subclass-dependent parts (gauge parts), see "Equipment of subclasses"
Pour les pièces (organes de couture) faisant fonction des ss.-cl., voir "Equipement des sous-classes"
Para las piezas (órganos de costura) dependientes de la subclase véase "Dotación de Subclases"

Teilebenennung Nomenclature Désignation de la pièce Denominación de la pieza	Bestellnummer Ordering number N° de cde Nº de pedido	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	Abgebildet auf Seite: See page: Voir page: Ilustrada en la pág.:
* Fadenhebel vollst. / Take up lever, compl. Releveur de fil cplt. / Palanca tirahilos completa	91-171 017-91		18, 35
Fadenführungsöse / Thread guide eyelet Œillet guide-fil / Guiahilos	91-168 059-05		19. 39
Fadenführung / Thread guide Guide-fil / Guiahilos	91-168 063-25		19, 39
	91-171 117-25	-733/..	70, 80
	91-171 829-25	-731/..; -733/..; -971/..	60, 70, 149, 150
Fadenführungsstift / Thread guide pin Broche guide-fil / Espiga guiahilos	91-069 585-25		153
Fadenvorspannung / Thread retainer stud	91-056 197-91		19, 39
Prétension / Tensahilos previo	91-056 579-11		153
Fadenanzugsfeder / Thread check spring	91-006 814-05		19, 39
Ressort contrôleur de fil / Muelle recuperador del hilo	91-008 648-05		
Spannungsscheibe / Tension disc Disque de tension / Platillo tensor	91-002 065-05		19, 39
Spannungsbolzen Stud for thread tension Boulon de tension de fil Pasador para tensahilos	91-168 193-05		19, 39
Reibrad zum Spuler Friction wheel for winder Roue de friction du dévidoir Rueda de fricción del devanador	91-118 934-91		22, 40
Mitnehmer / Spring Ressort entraîneur / Muelle	91-171 049-05		22, 40
Biegefeder / Spring Ressort de flexion / Muelle de flexion	91-118 683-05		22, 40
Flachzahnriemen Driving belt with flat cleats Courroie dentée plate	91-168 244-04 2		22, 40
Correa dentada plana	91-171 580-05	-733/02	80
* Greifer vollst. / Hook compl. Crochet cplt. / Garfio completo	91-171 820-91		29, 49
* Befestigungsschraube zum Greifer Fastening screw for hook Vis de fixation du crochet Tornillo para fijación del garfio	91-000 790-15		29, 49
* Befestigungsschraube zum Greiferbügel Fastening screw for hook gib Vis de fixation de l'archet de crochet Tornillo para fijación del arco del garfio	91-000 678-15		29, 49
Spulenkapsel / Bobbin case Boîte à canette / Cápsula de la canilla	91-009 076-61		29, 49
Spannungsfeder zur Spulenkapsel Tension spring for bobbin case Ressort de tension pour boîte à canette Muelle tensor para la cápsula de la canilla	91-009 026-05		29, 49
Befestigungsschraube zur Spannungsfeder Fastening screw for tension spring Vis de fixation du ressort de tension Tornillo para fijación del muelle tensor	91-000 390-15		29, 49
Regulierschraube zur Spannungsfeder Regulating screw for tension spring Vis de réglage pour ressort de tension Tornillo regulador del muelle tensor	91-000 250-15		29, 49

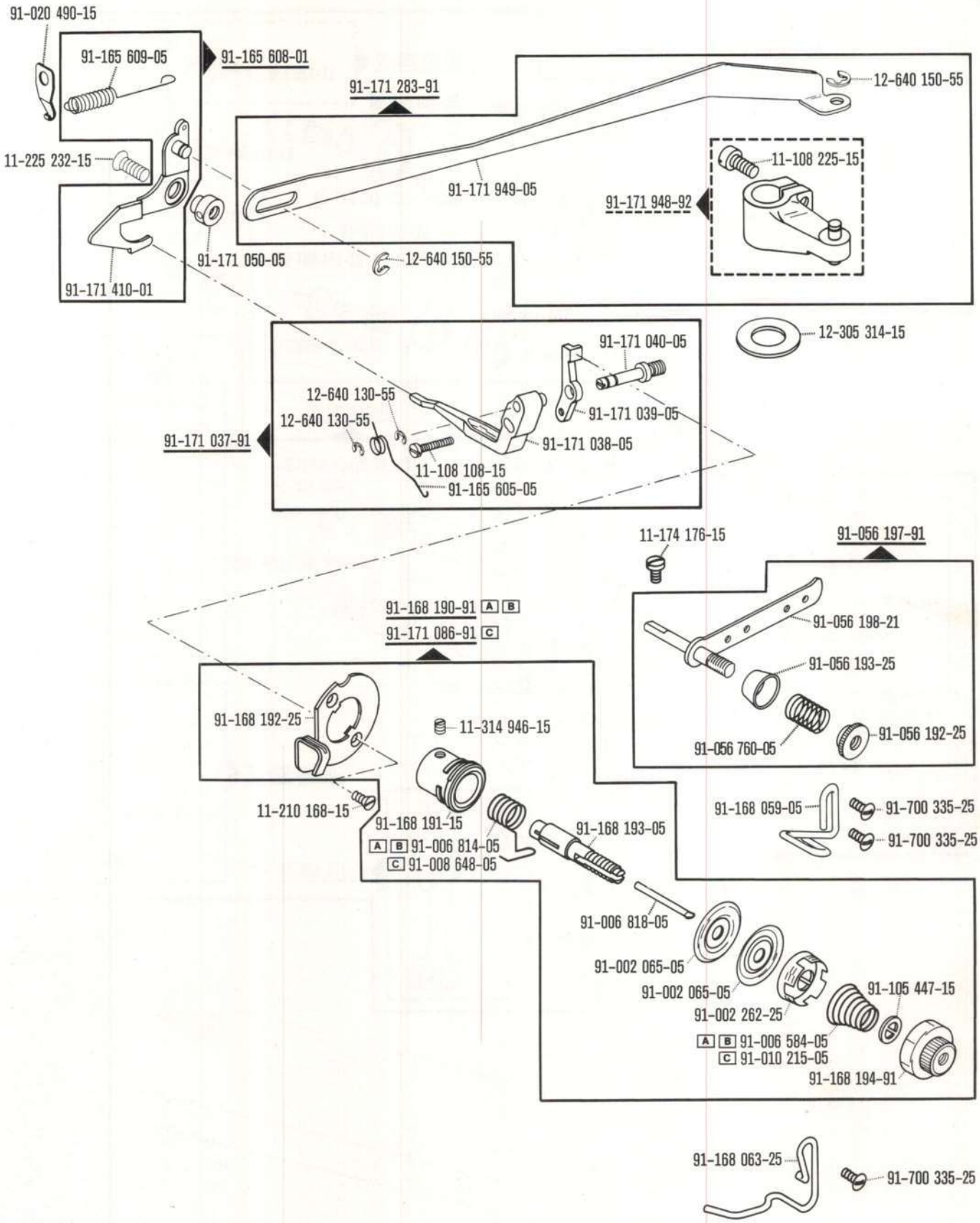
Unterklassenabhängige Teile (Nähwerkzeuge) siehe Unterklassen-Ausstattung
Subclass-dependent parts (gauge parts), see "Equipment of subclasses"
Pour les pièces (organes de couture) faisant fonction des ss.-cl., voir "Equipement des sous-classes"
Para las piezas (órganos de costura) dependientes de la subclase véase "Dotación de Subclases"

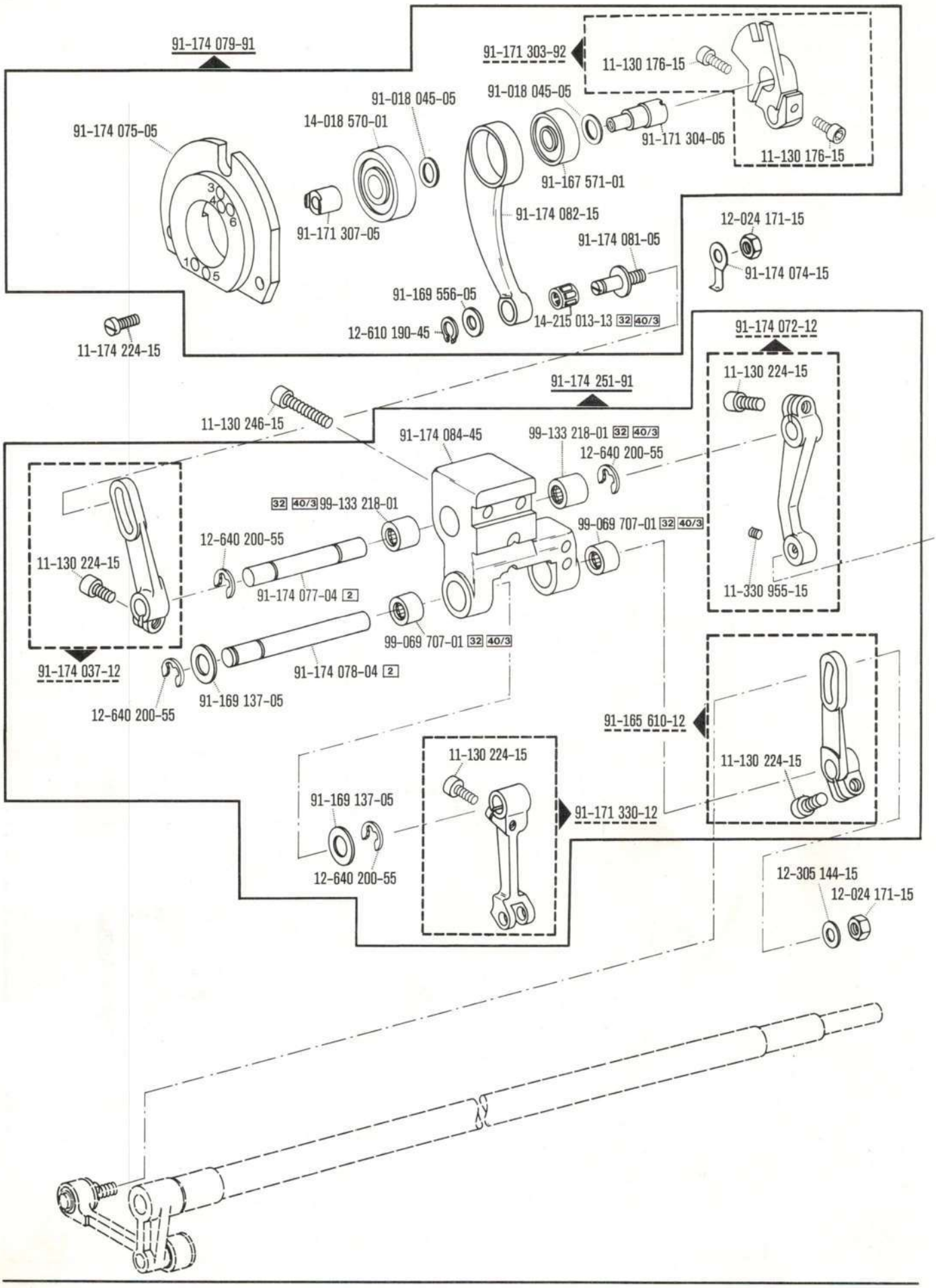
Teilebenennung Nomenclature Désignation de la pièce Denominación de la pieza	Bestellnummer Ordering number N° de cde Nº de pedido	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	Abgebildet auf Seite: See page: Voir page: Ilustrada en la pág.:
Spule / Bobbin	91-009 033-05		29, 49, 152
Canette / Canilla	91-168 144-05	-900/..	94, 99, 152
Kapsellüfter vollst. / Bobbin case lever complete Dégageur de capsule cplt. / Librador del hilo cplt.	91-171 874-12		27, 45
Haltefinger / Position finger	91-069 231-05		29, 49
Doigt de maintien / Dedo de retención	91-171 851-05	-900/..	94, 99
Fadenfänger / Thread catcher Attrape-fil / Cazahilos	91-175 540-05	-900/..	94, 99
* Gegenmesser zur Faden-Abschneideinrichtung Counter blade for thread trimmer Contre-couteau pour coupe-fil Contracuchilla para el cortahilos	91-171 853-15	-900/..	94, 99
* Messer Knife Couteau Cuchilla	91-169 395-04 8/2	-731/..	63, 65, 67, 152
	91-170 440-05	-733/..	73, 75, 77, 152
	91-170 560-04 8/2	-731/..	63, 65, 67, 152
	91-171 754-05 7/11	-733/02	83
	91-171 758-05 7/10	-733/02	83
* Befestigungsschraube zum Messer Fastening screw for knife Vis de fixation du couteau Tornillo para fijación de la cuchilla	11-108 132-15	-731/..; -733/..	65, 67, 75, 77
	11-108 135-15		63, 73, 83
	11-108 171-15	-733/02	83
	11-174 086-15	-900/..	94
Magnet / Solenoid Electro-aimant / Electroimán	71-17 00-0088	-911/15; -911/35	131
	71-17 00-0131	-900/..	96, 97
	71-17 00-0145	-909/03	103
Klemmschraube zur Nadelstange Needle bar clamp screw Vis de serrage pour la barre à aiguille Tornillo de sujeción para la barra de aguja	11-174 173-15		18, 35
* Nadelbefestigungsschraube / Needle set screw Vis de fixation de l'aiguille / Tornillo de sujeción de la aguja	11-330 085-15		18, 31, 35, 57, 60, 70, 80, 91
Nadelstangenschwinge / Needle bar frame Cadre de barre à aiguille / Balancin de la barra de aguja	91-171 032-91		31, 35
	91-174 053-91		57
	91-174 275-91		18
Gelenkbolzen / Hinge stud Boulon d'articulation / Perno articulado	91-069 049-05		31, 35
	91-174 016-05		18
Sprungschalter Micro switch Fin de course Interruptor de final	71-12 00-0025	-900/01; -911/..; -960/61	96, 110, 115, 116, 117, 126, 127, 143, 144
	71-12 00-0575	-910/..	105, 108
	71-12 00-0576	-900/01; -910/..	93, 105, 108
	71-12 00-0577	-910/01	104
	71-12 00-0598	-913/04	157
Kohlebürste H46 / Carbon brush H46 Balai de charbon H46 / Escobilla H46	71-59 00-0333	-910/01	104
* Befestigungsschraube zum Stoffschieber Fastening screw for feed dog Vis de fixation de griffe Tornillo para fijación del transportador	91-000 407-15		26, 44, 90, 149, 150
* Befestigungsschraube zur Stichplatte Fastening screw for needle plate Vis de fixation de plaque à aiguille Tornillo para fijación de la placa de aguja	11-108 168-15	-731/..; -733/..	61, 70, 81
	91-100 296-25		26, 44, 61, 70, 81, 90, 149, 150
* Nadeln Needle Aiguilles Agujas	Siehe Nadelsystem-Tabelle, Register 39 See table of needle system, section 39 Voir tableau des système d'aiguille, registre 39 Véase tabla de sistema de agujas, registro 39		

* Verschleißteile · Wearing parts · Pièces d'usure · Piezas de desgaste

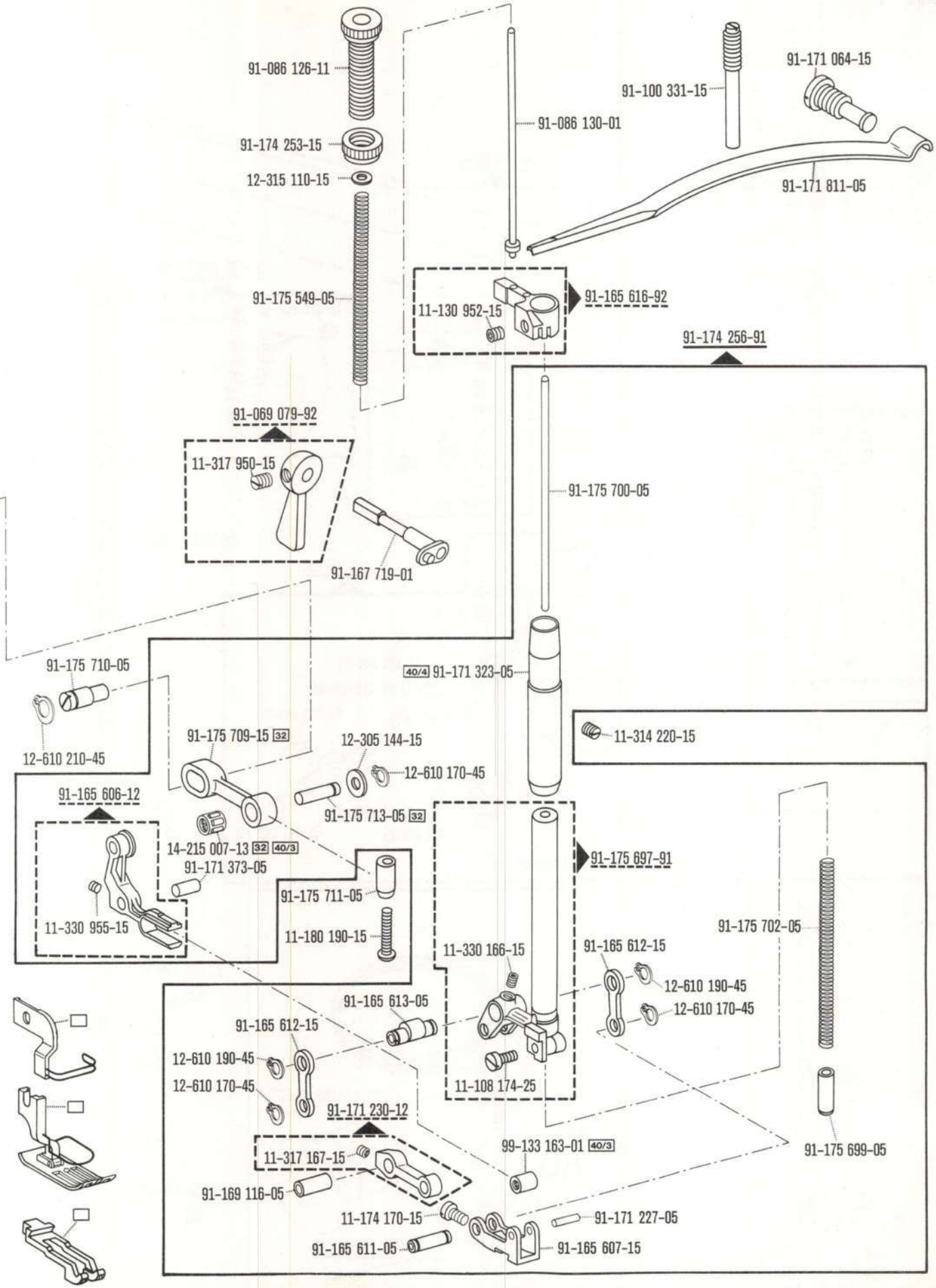


00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0

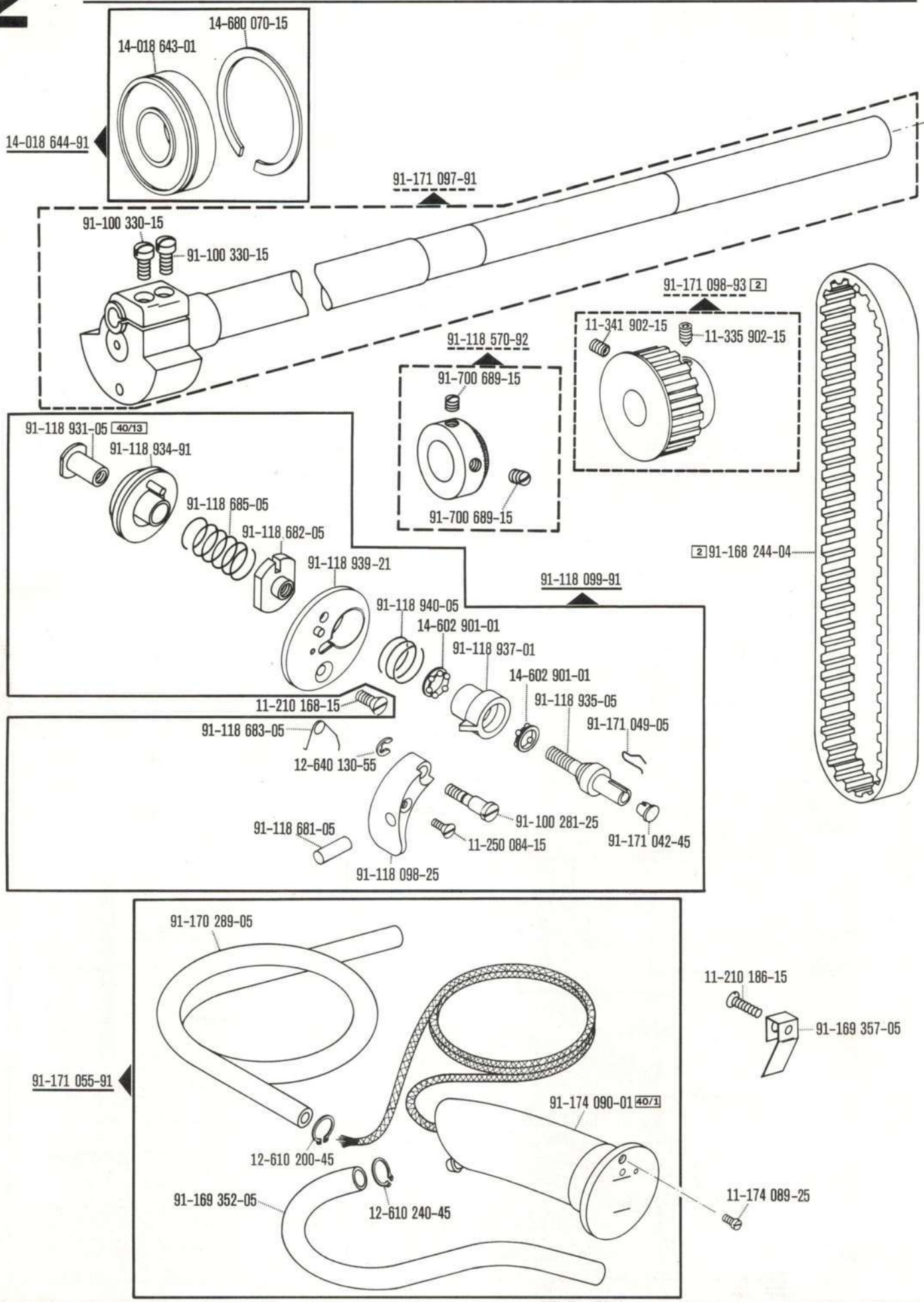

91-020 490-15
91-165 609-05
91-165 608-01
91-171 283-91
12-640 150-55
11-225 232-15
91-171 949-05
11-108 225-15
91-171 948-92
91-171 050-05
12-640 150-55
91-171 410-01
12-305 314-15
91-171 040-05
12-640 130-55
91-171 039-05
12-640 130-55
91-171 037-91
91-171 038-05
11-108 108-15
91-165 605-05
11-174 176-15
91-056 197-91
91-168 190-91 A B
91-171 086-91 C
91-056 198-21
91-056 193-25
91-168 192-25
11-314 946-15
91-056 760-05
91-056 192-25
91-168 059-05
91-700 335-25
91-700 335-25
11-210 168-15
91-168 191-15
A B 91-006 814-05
C 91-008 648-05
91-168 193-05
91-006 818-05
91-002 065-05
91-002 065-05
91-105 447-15
91-002 262-25
A B 91-006 584-05
C 91-010 215-05
91-168 194-91
91-168 063-25
91-700 335-25



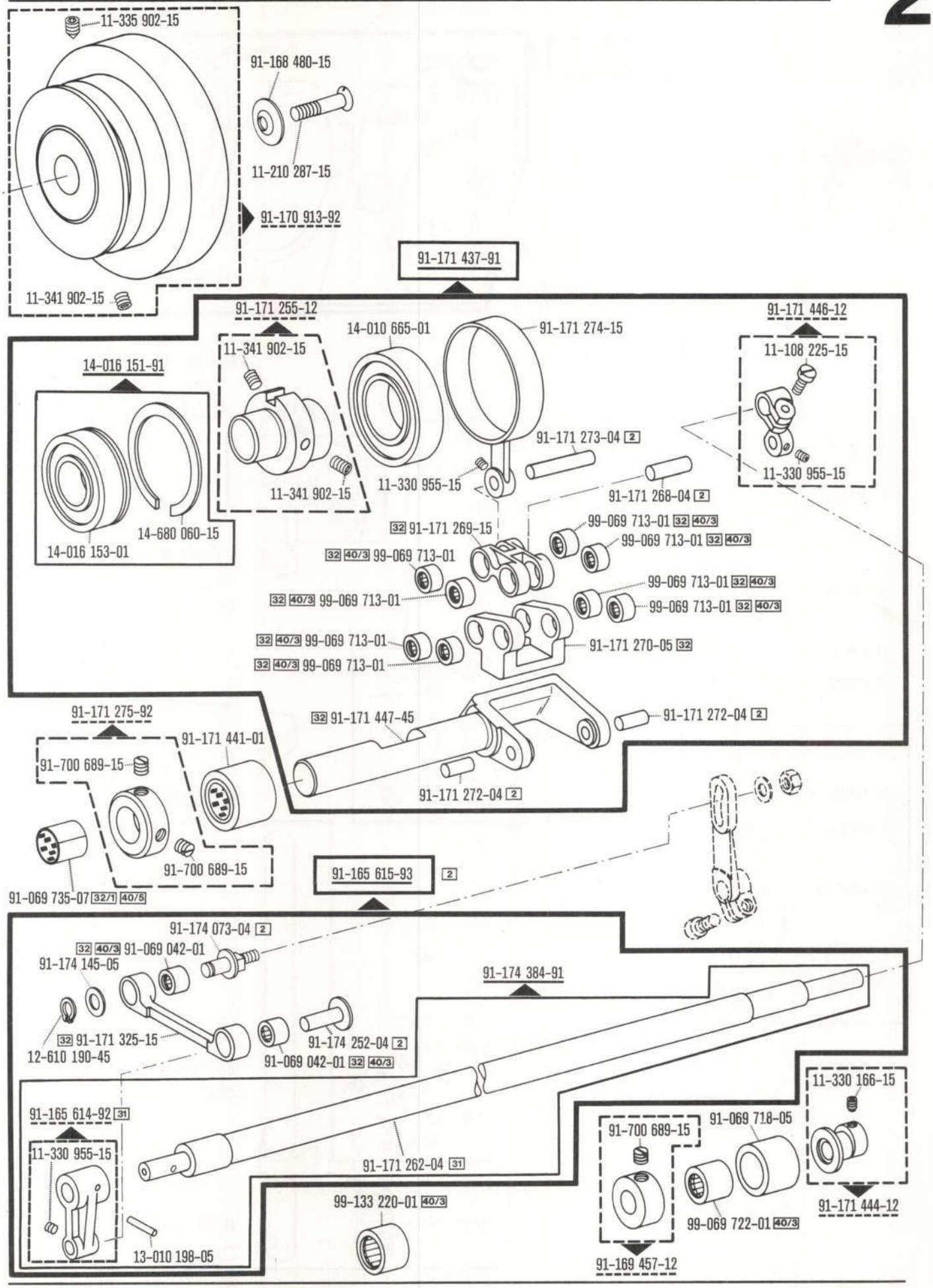
00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0



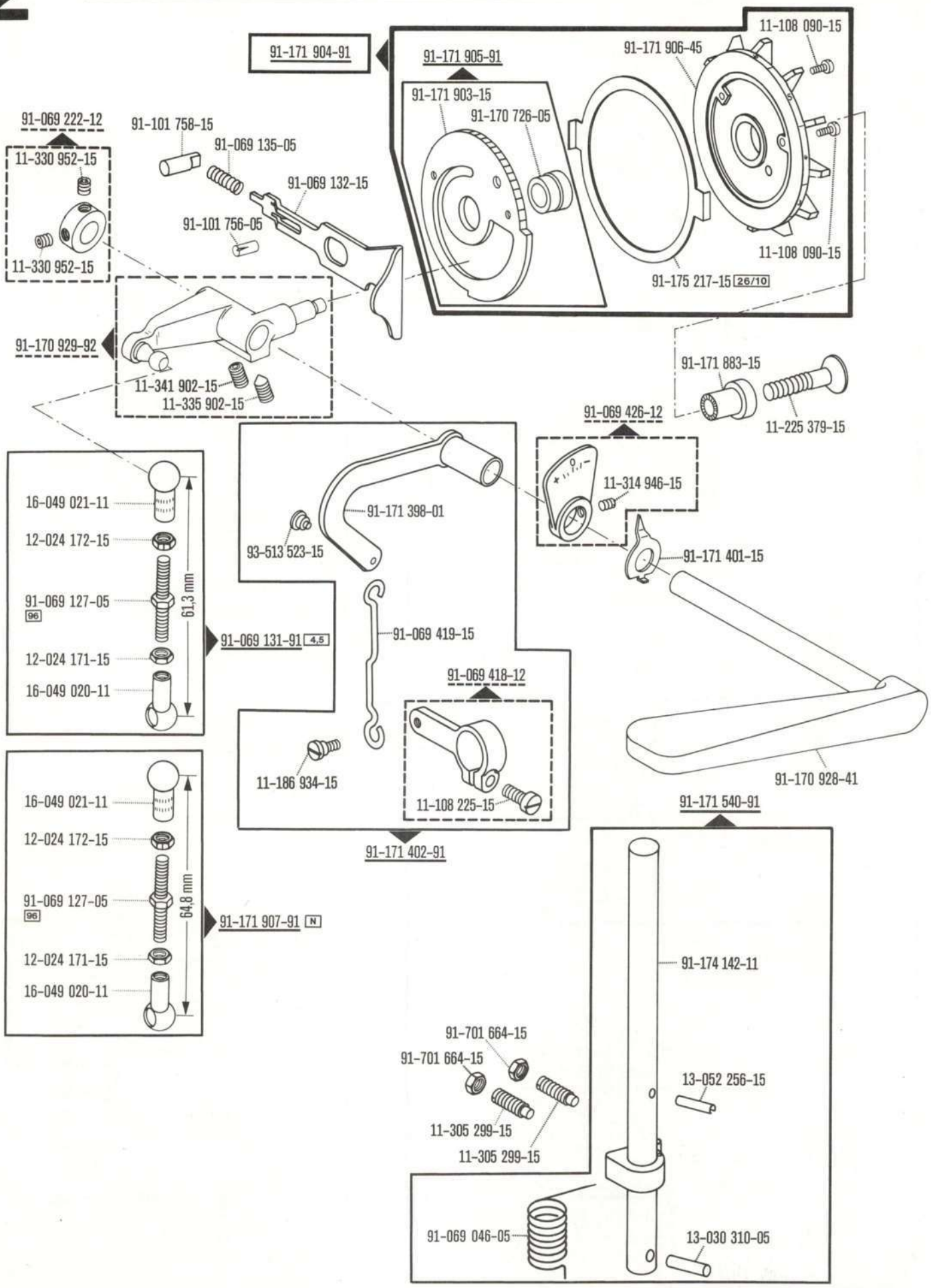
00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0



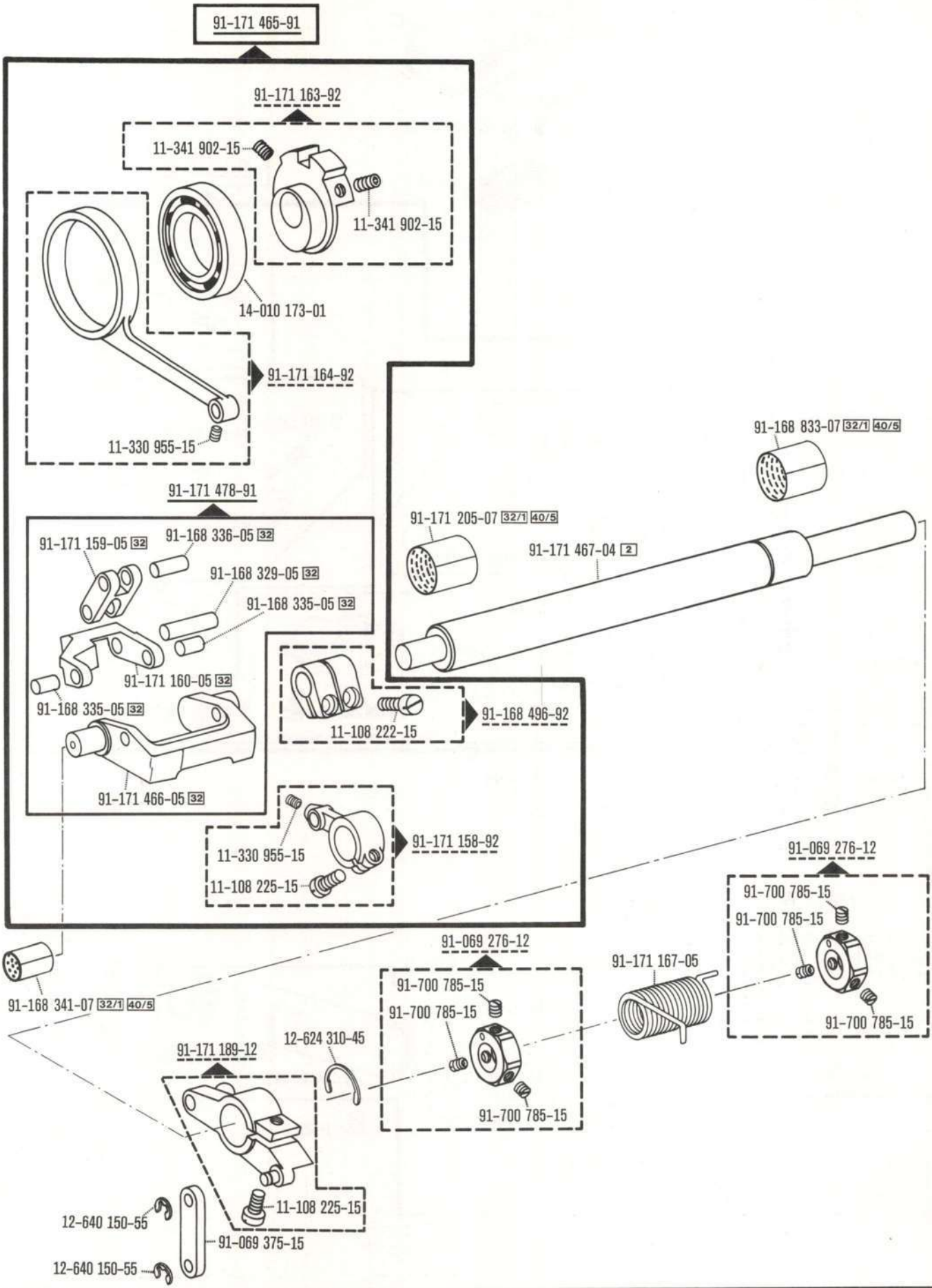
00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0

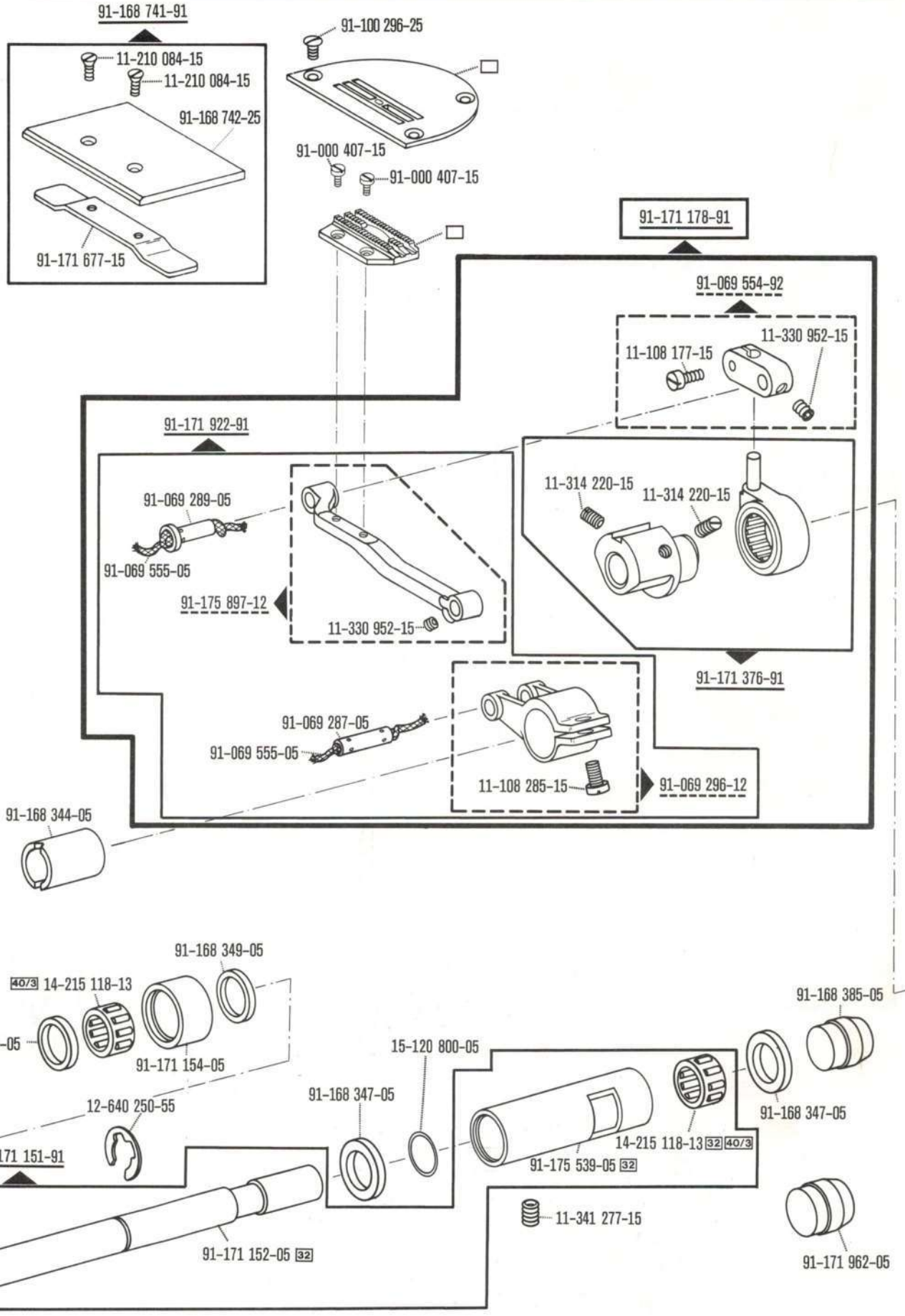


00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0

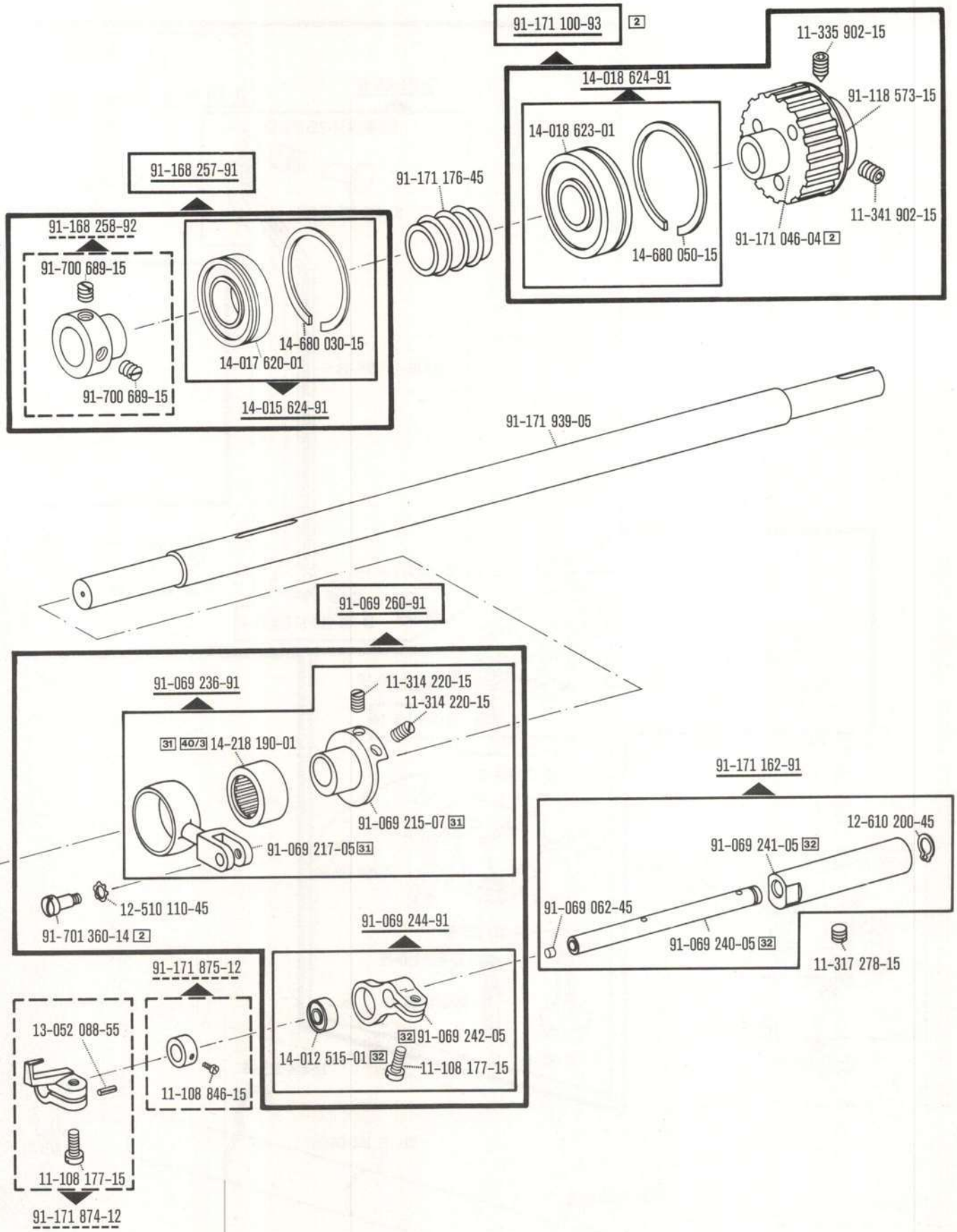


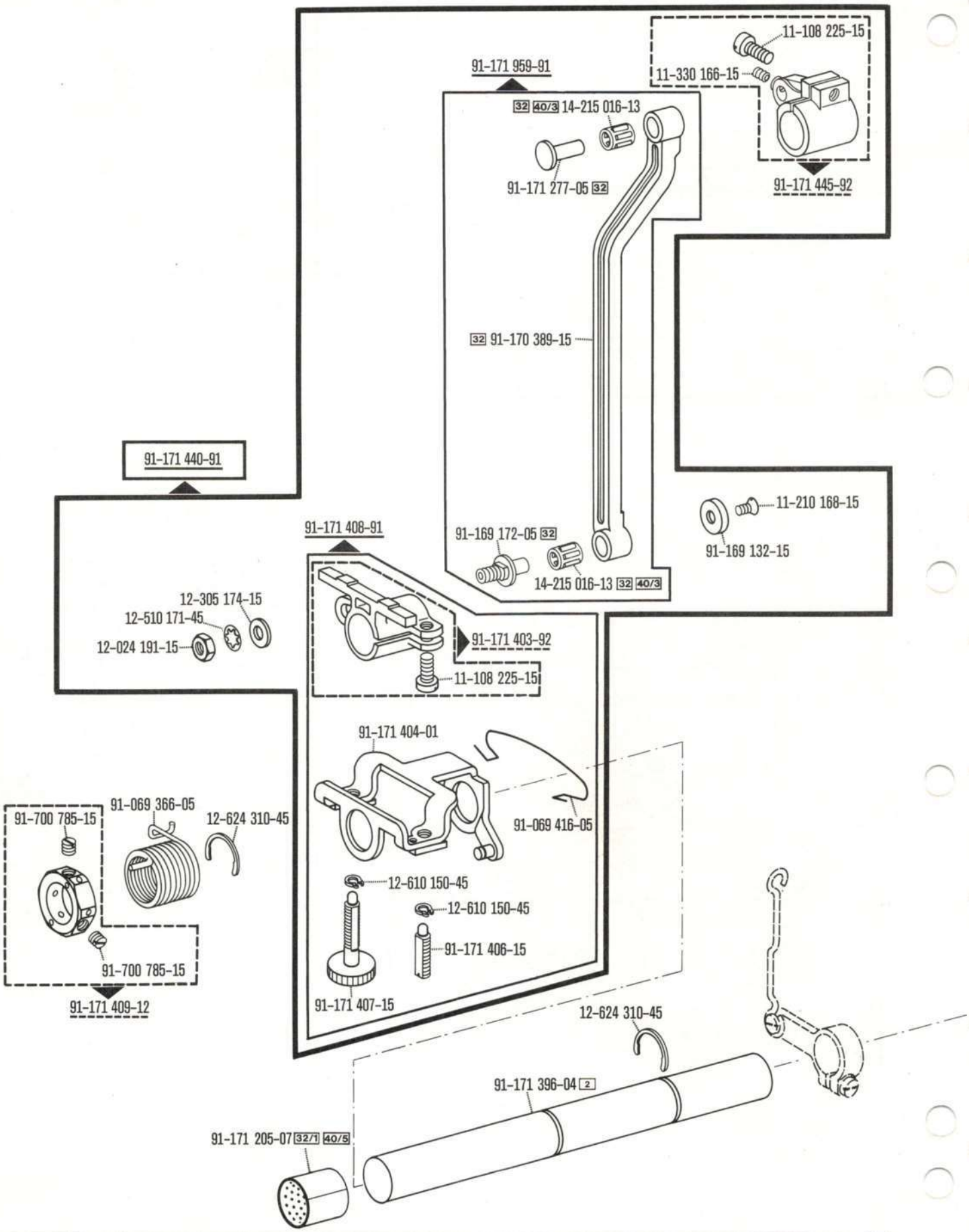
00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0


91-171 465-91
91-171 163-92
11-341 902-15
11-341 902-15
14-010 173-01
91-171 164-92
11-330 955-15
91-171 478-91
91-171 159-05 32
91-168 336-05 32
91-168 329-05 32
91-168 335-05 32
91-171 160-05 32
91-168 335-05 32
91-171 466-05 32
11-108 222-15
91-168 496-92
11-330 955-15
11-108 225-15
91-171 158-92
91-168 833-07 32/1 40/5
91-171 205-07 32/1 40/5
91-171 467-04 2
91-168 341-07 32/1 40/5
91-069 276-12
91-700 785-15
91-700 785-15
91-700 785-15
91-171 167-05
91-069 276-12
91-700 785-15
91-700 785-15
91-700 785-15
12-624 310-45
91-171 189-12
11-108 225-15
12-640 150-55
91-069 375-15
12-640 150-55

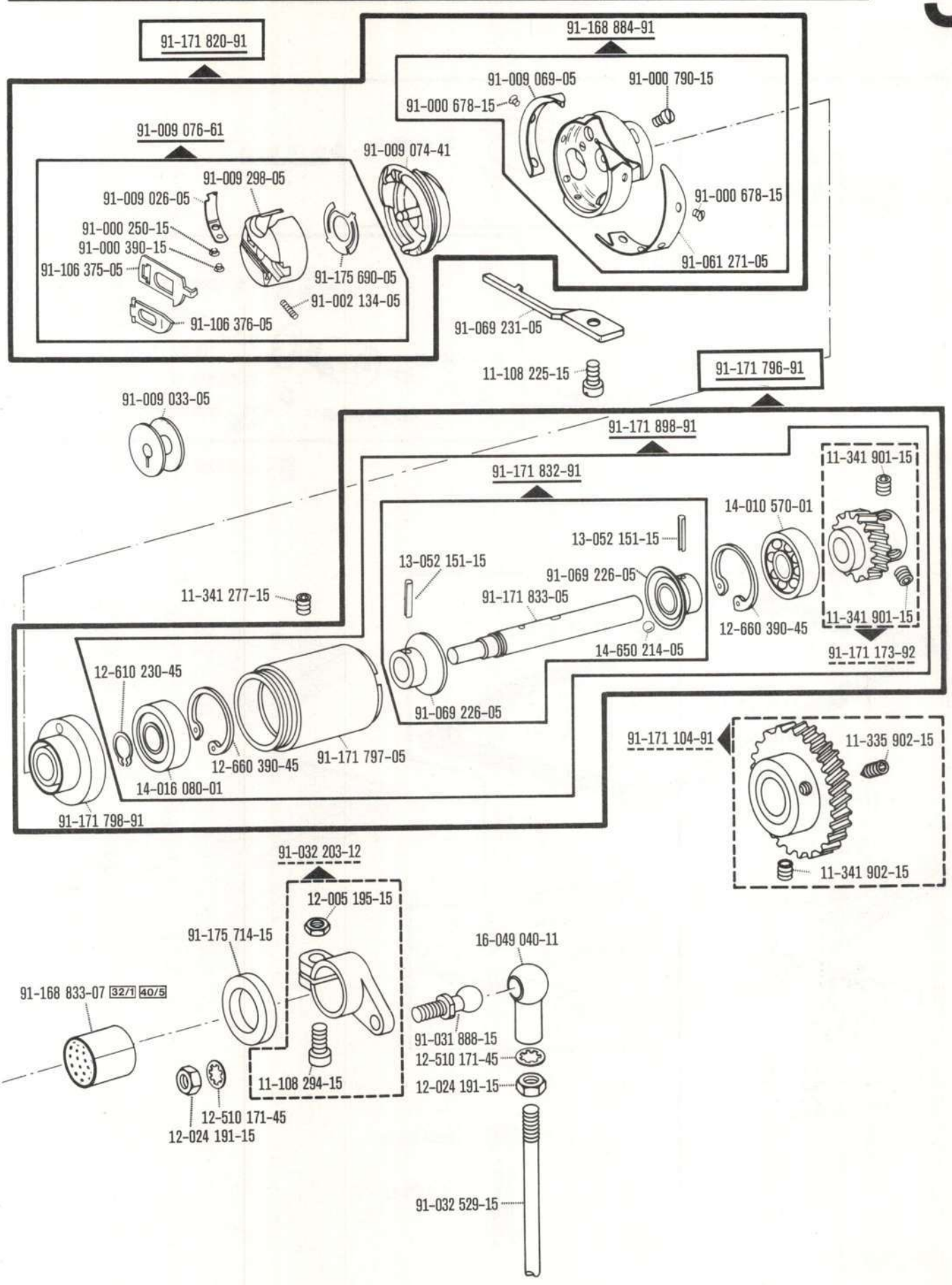


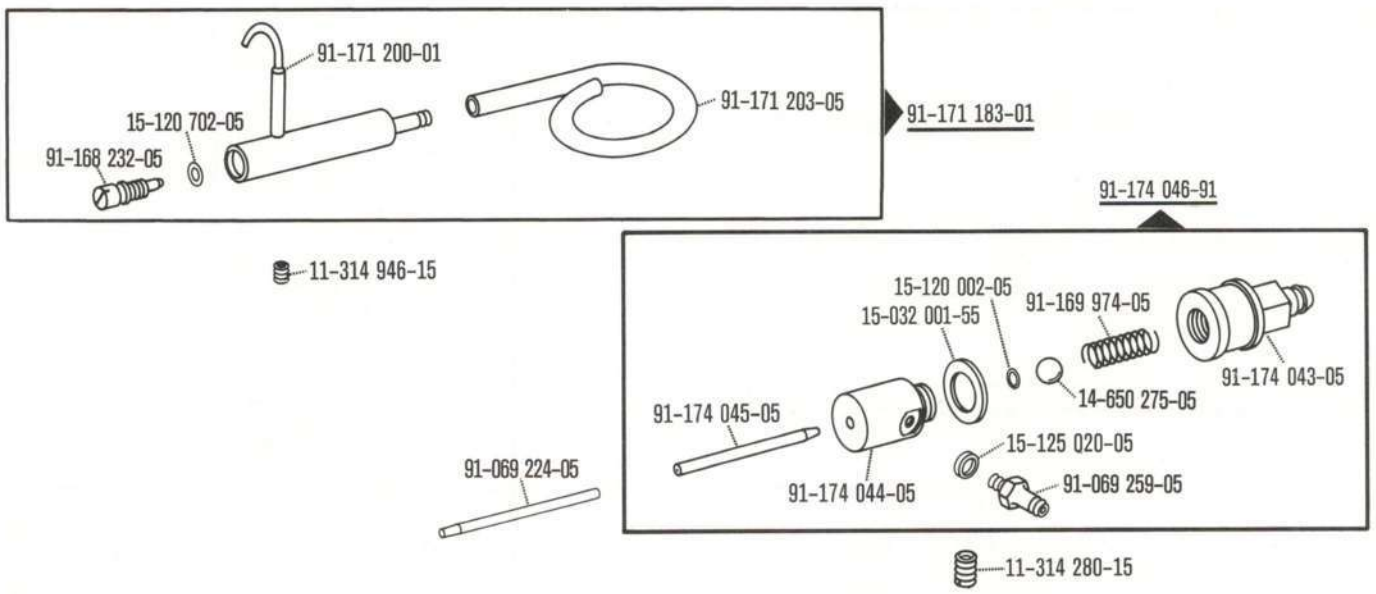
00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 □ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0

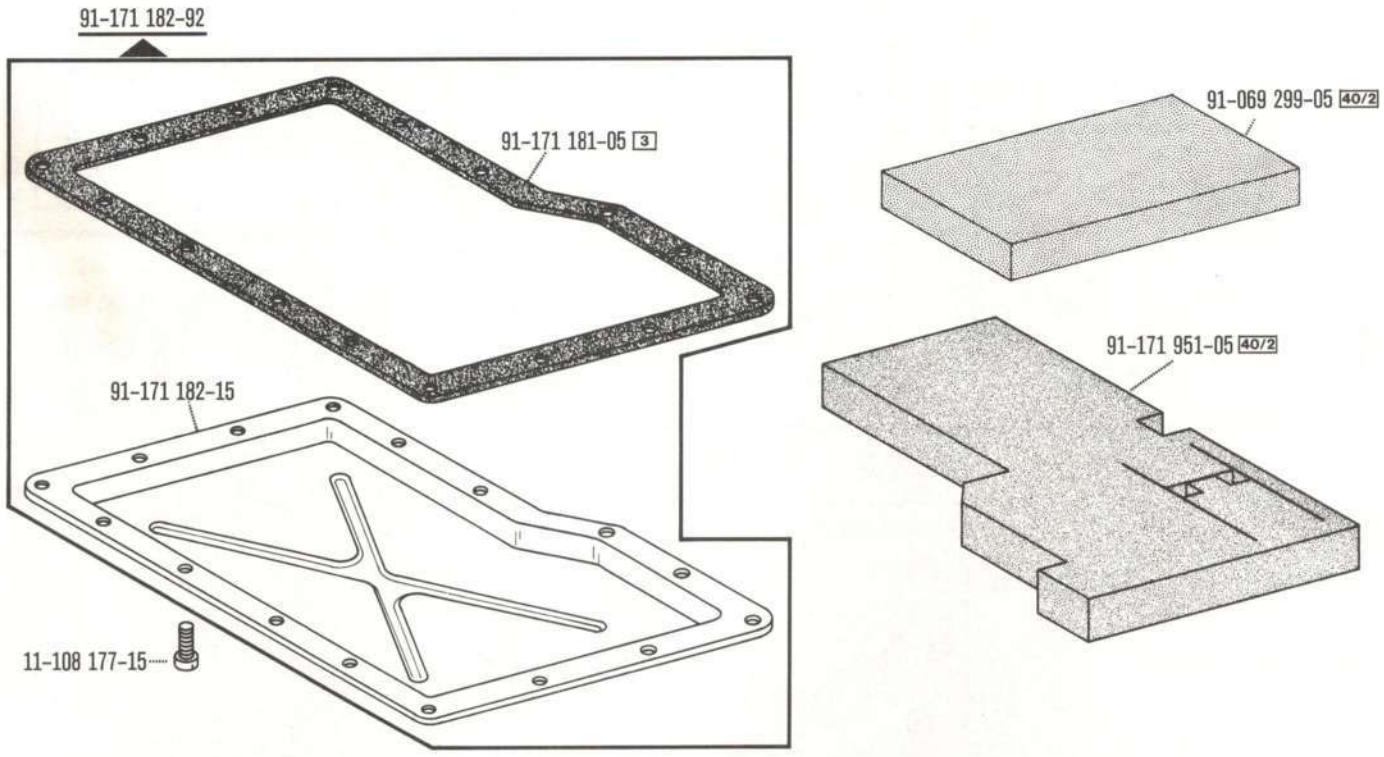

91-171 100-93 2
11-335 902-15
14-018 624-91
91-118 573-15
14-018 623-01
91-168 257-91
91-171 176-45
11-341 902-15
91-171 046-04 2
14-680 050-15
91-168 258-92
91-700 689-15
14-680 030-15
14-017 620-01
91-700 689-15
14-015 624-91
91-171 939-05
91-069 260-91
91-069 236-91
11-314 220-15
11-314 220-15
31 40/3 14-218 190-01
91-069 215-07 31
91-069 217-05 31
91-171 162-91
12-610 200-45
91-069 241-05 32
12-510 110-45
91-701 360-14 2
91-069 062-45
91-069 240-05 32
11-317 278-15
91-069 244-91
91-171 875-12
13-052 088-55
32 91-069 242-05
14-012 515-01 32
11-108 177-15
11-108 846-15
11-108 177-15
91-171 874-12

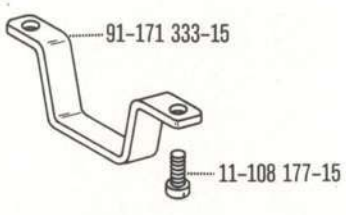


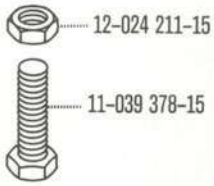
00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0


91-171 820-91
91-168 884-91
91-009 069-05
91-000 790-15
91-000 678-15
91-009 076-61
91-009 074-41
91-009 298-05
91-009 026-05
91-000 250-15
91-000 390-15
91-106 375-05
91-175 690-05
91-002 134-05
91-106 376-05
91-000 678-15
91-061 271-05
91-069 231-05
11-108 225-15
91-171 796-91
91-009 033-05
91-171 898-91
91-171 832-91
11-341 901-15
14-010 570-01
13-052 151-15
13-052 151-15
91-069 226-05
11-341 277-15
91-171 833-05
12-660 390-45
11-341 901-15
14-650 214-05
91-171 173-92
12-610 230-45
91-069 226-05
12-660 390-45
91-171 797-05
14-016 080-01
91-171 798-91
91-171 104-91
11-335 902-15
11-341 902-15
91-032 203-12
12-005 195-15
91-175 714-15
16-049 040-11
91-168 833-07 32/1 40/5
91-031 888-15
12-510 171-45
12-024 191-15
11-108 294-15
12-510 171-45
12-024 191-15
91-032 529-15

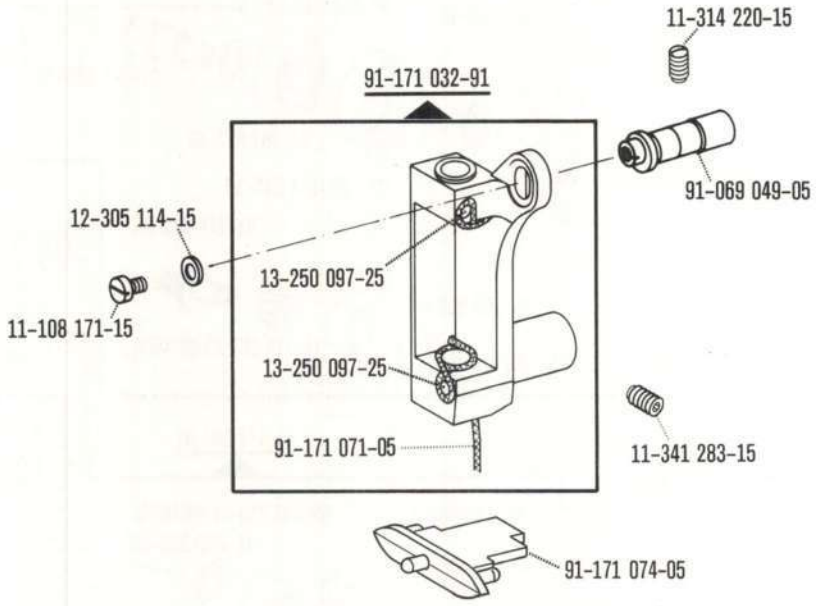


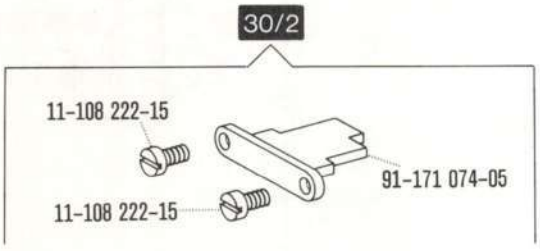


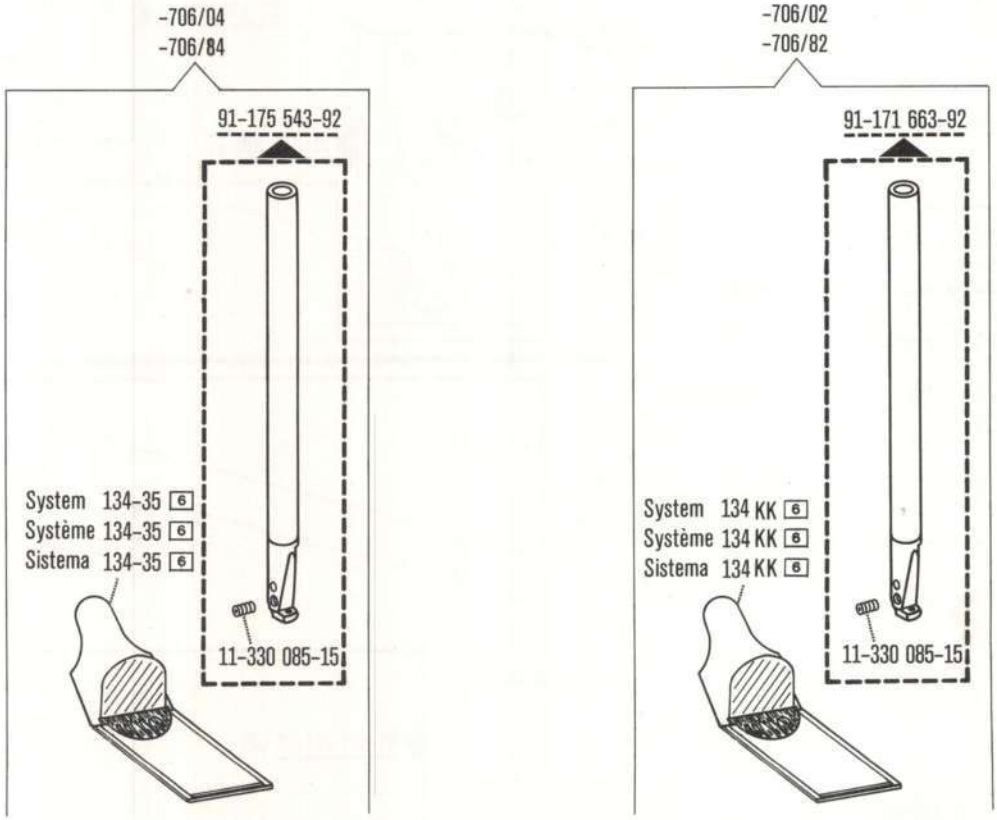




00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0

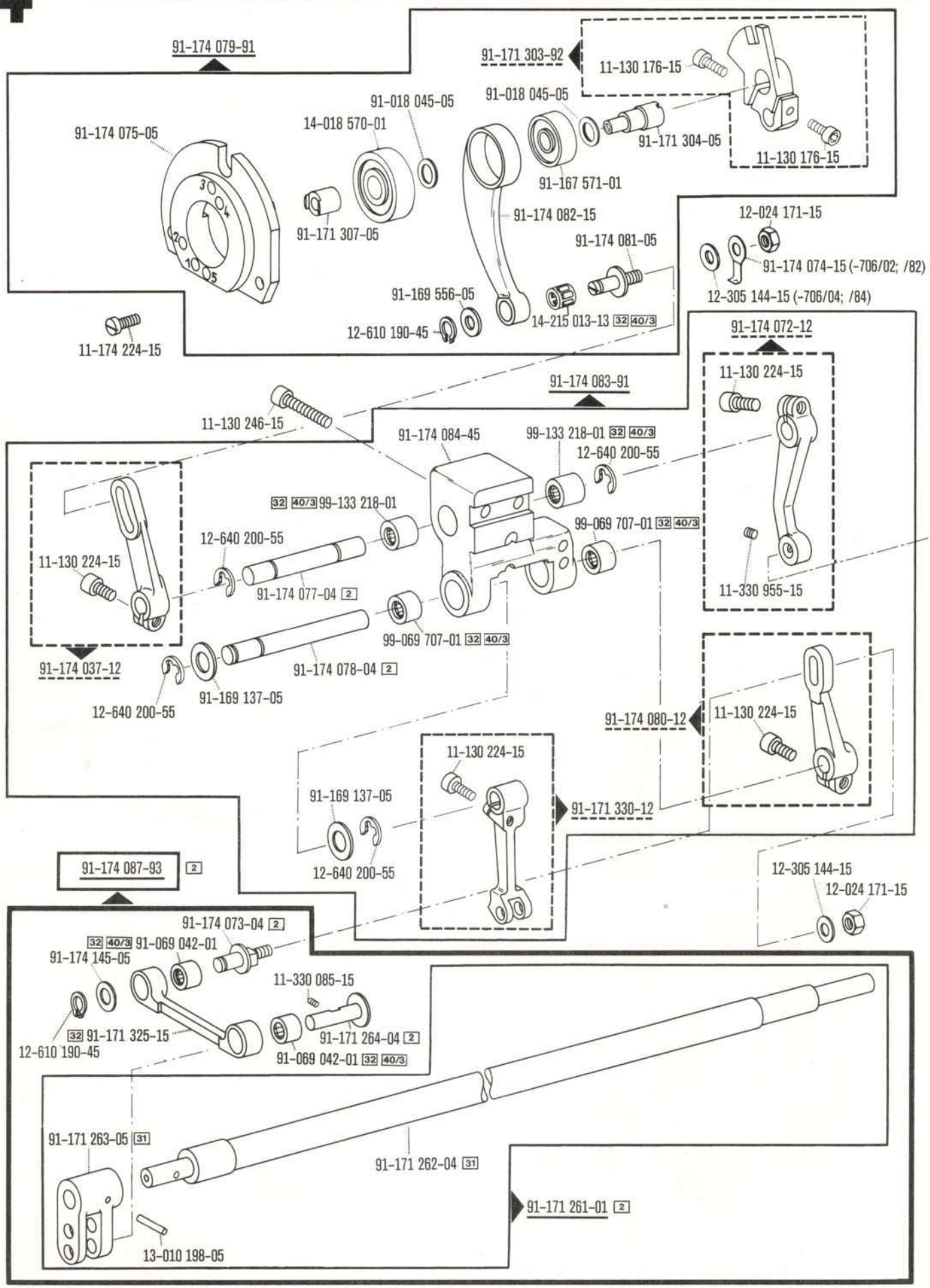

11-314 220-15
91-171 032-91
91-069 049-05
12-305 114-15
13-250 097-25
11-108 171-15
13-250 097-25
91-171 071-05
11-341 283-15
91-171 074-05


30/2
11-108 222-15
91-171 074-05
11-108 222-15

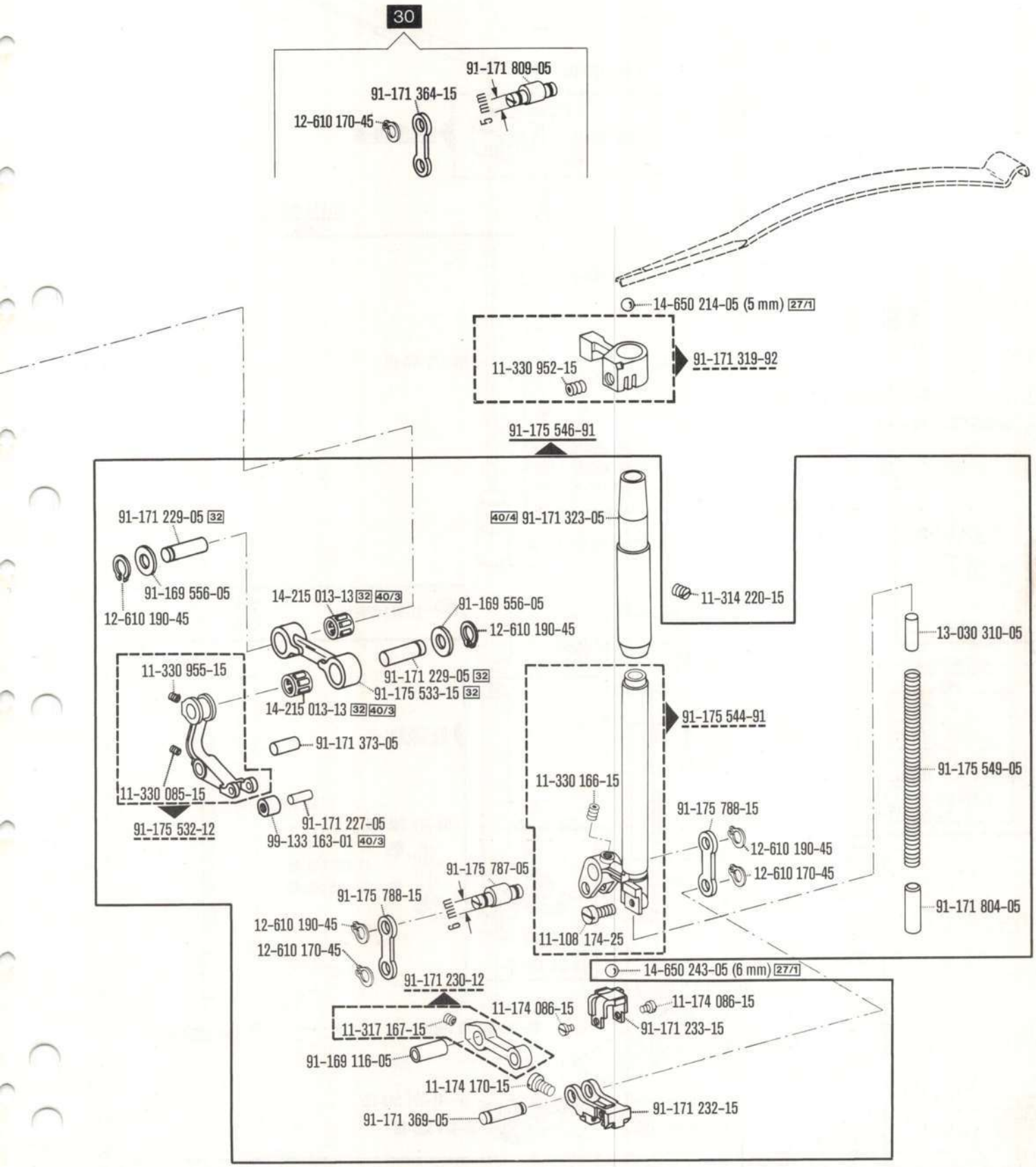

-706/04
-706/84
91-175 543-92
System 134-35 6
Système 134-35 6
Sistema 134-35 6
11-330 085-15
-706/02
-706/82
91-171 663-92
System 134 KK 6
Système 134 KK 6
Sistema 134 KK 6
11-330 085-15

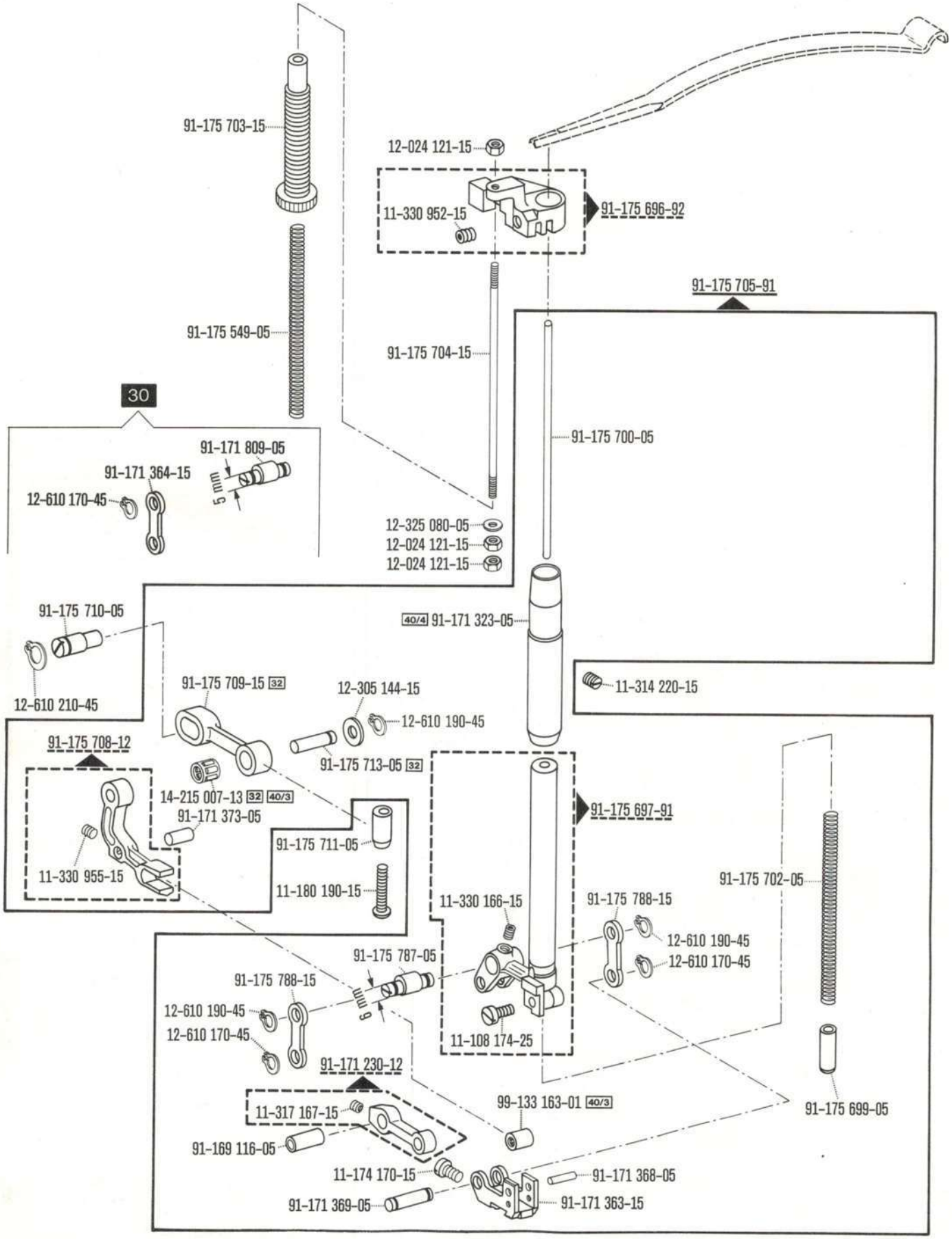
Pfaff 487-706/02 30/0; -706/04 30/0
Pfaff 487-706/82 30/0; -706/84 30/0

(die sonstigen Teile wie in Register 1, 2 und 3)
(for all other parts see Sections 1, 2 and 3)
(les autres pièces comme dans les registres 1, 2 et 3)
(las demás piezas como en los registros 1, 2 y 3)

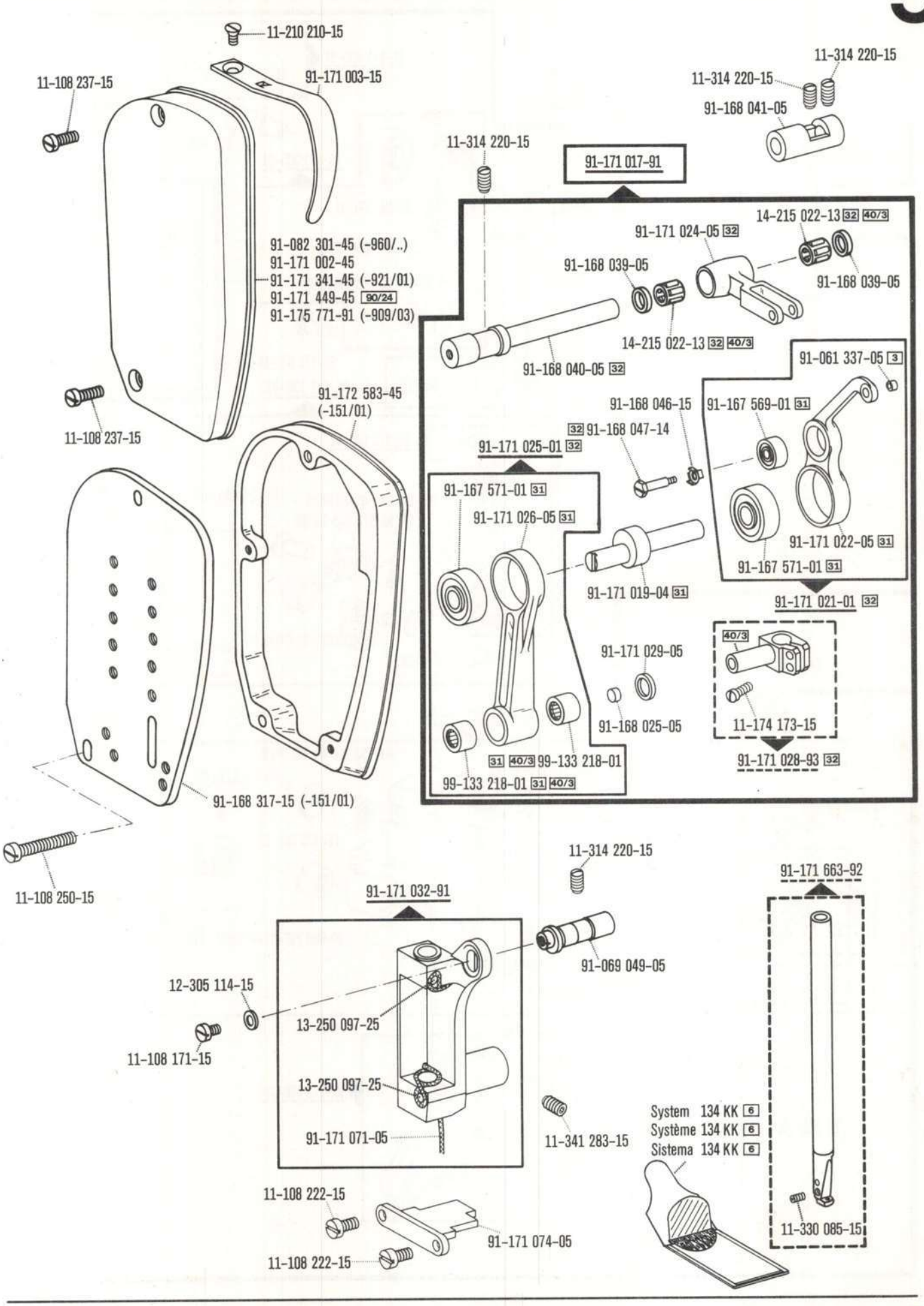


00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0

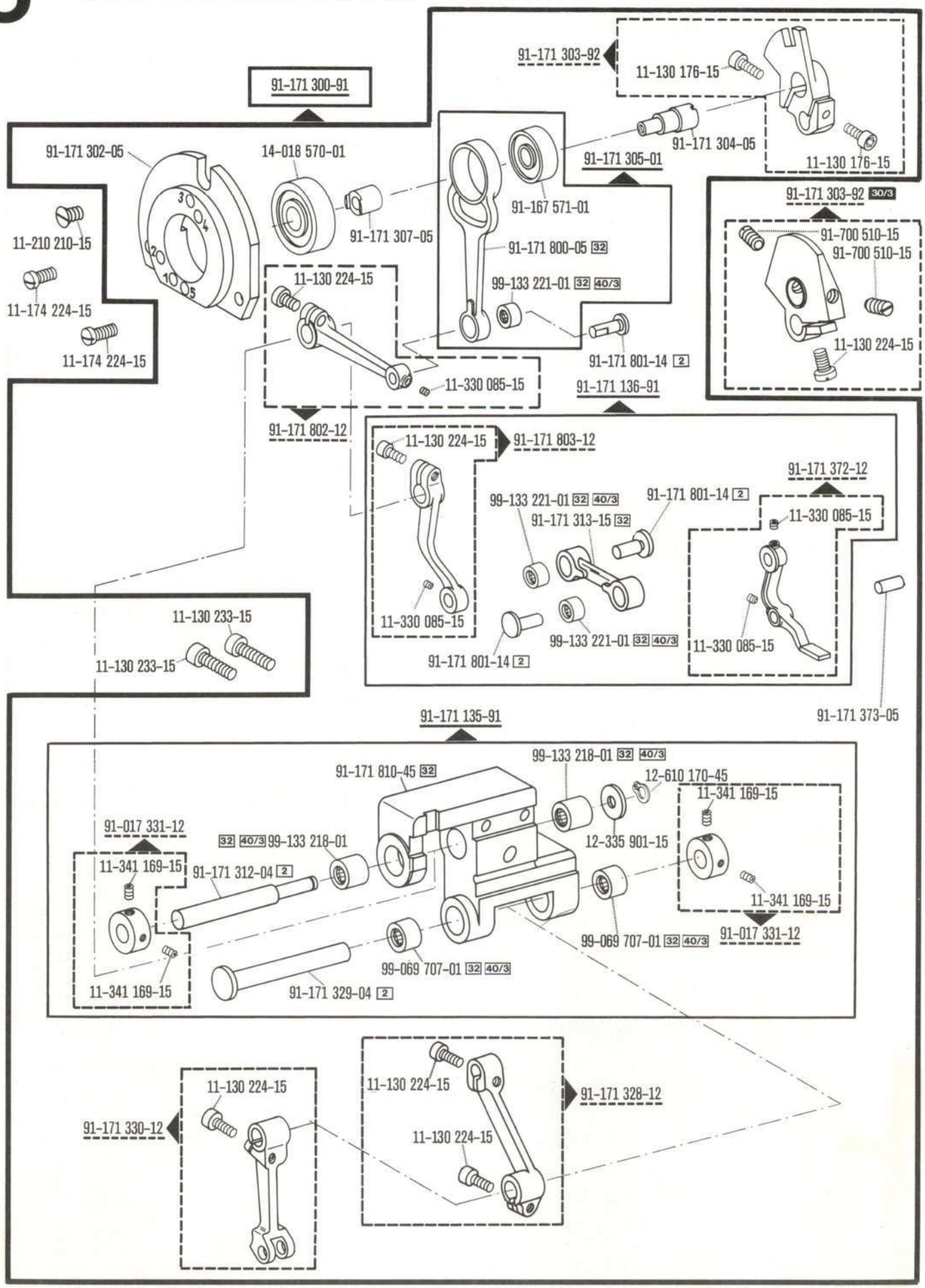

30
91-171 809-05
91-171 364-15
12-610 170-45
5 mm
14-650 214-05 (5 mm) 27/1
11-330 952-15
91-171 319-92
91-175 546-91
91-171 229-05 32
91-169 556-05
12-610 190-45
14-215 013-13 32 40/3
91-169 556-05
12-610 190-45
11-330 955-15
91-171 229-05 32
91-175 533-15 32
14-215 013-13 32 40/3
91-171 373-05
11-330 085-15
91-175 532-12
91-171 227-05
99-133 163-01 40/3
40/4 91-171 323-05
11-314 220-15
13-030 310-05
91-175 544-91
91-175 549-05
11-330 166-15
91-175 788-15
12-610 190-45
12-610 170-45
91-171 804-05
91-175 787-05
6 mm
91-175 788-15
12-610 190-45
12-610 170-45
11-108 174-25
14-650 243-05 (6 mm) 27/1
91-171 230-12
11-174 086-15
11-174 086-15
11-317 167-15
91-171 233-15
91-169 116-05
11-174 170-15
91-171 232-15
91-171 369-05



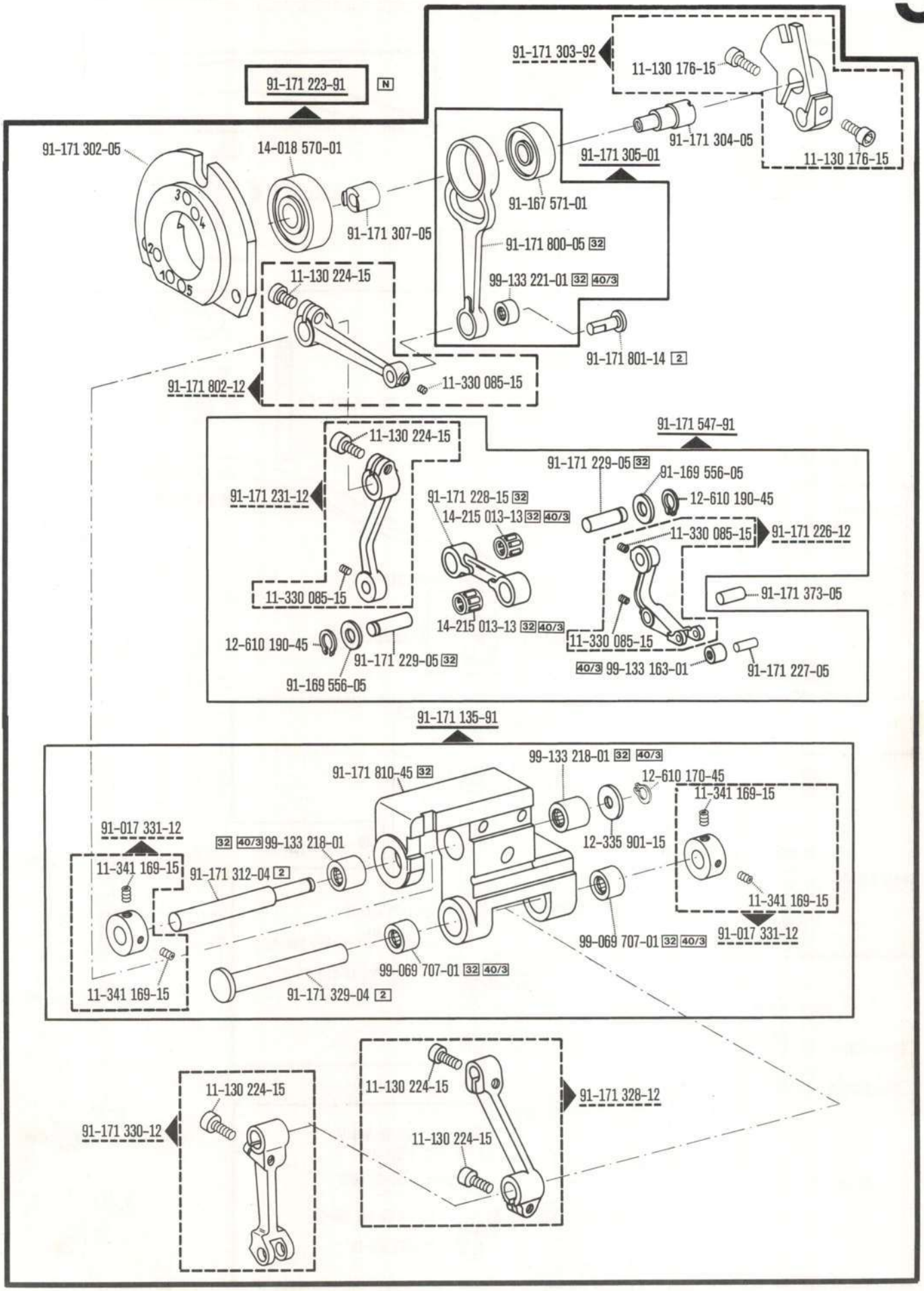
00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0

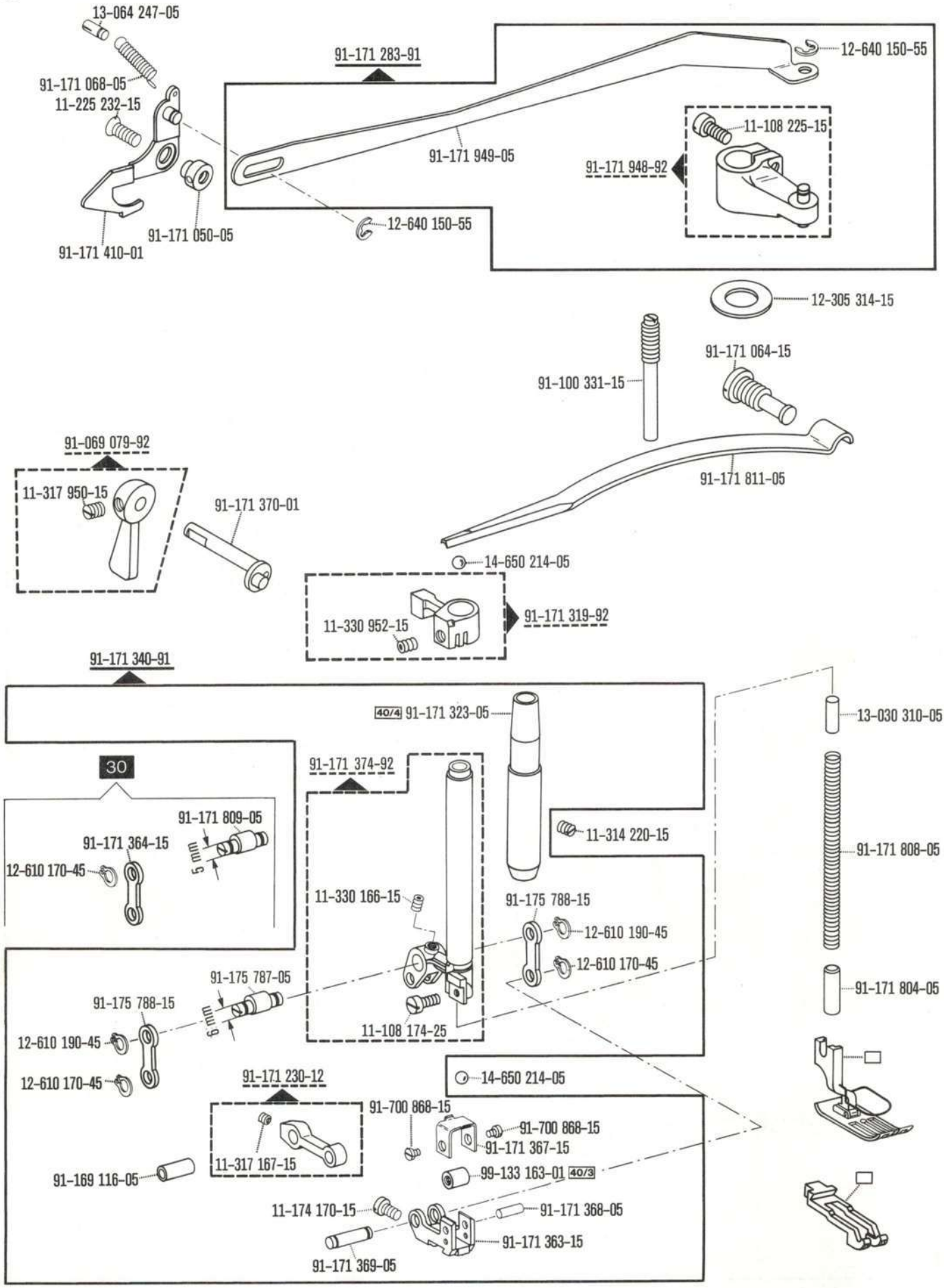


00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0

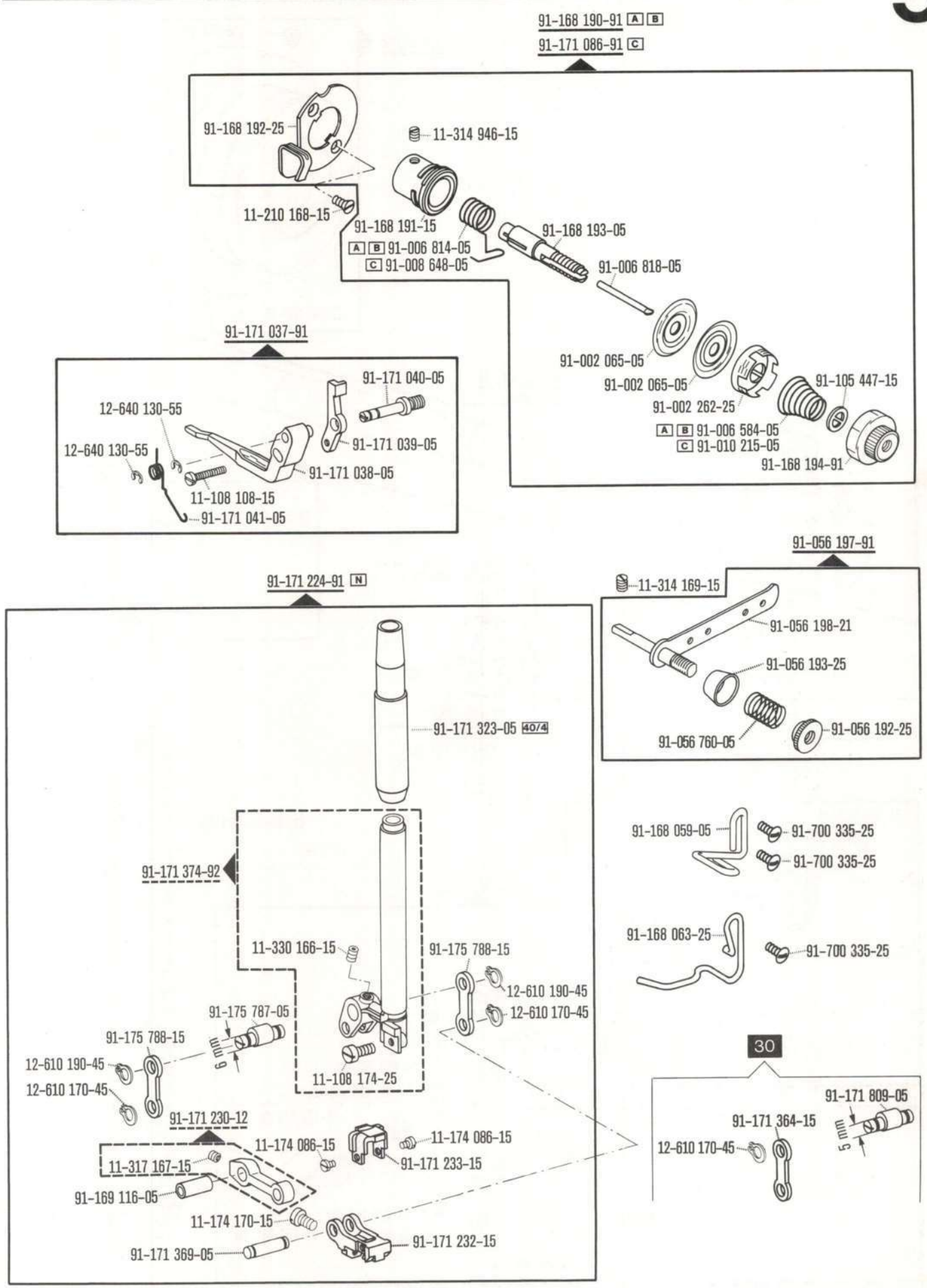


00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0

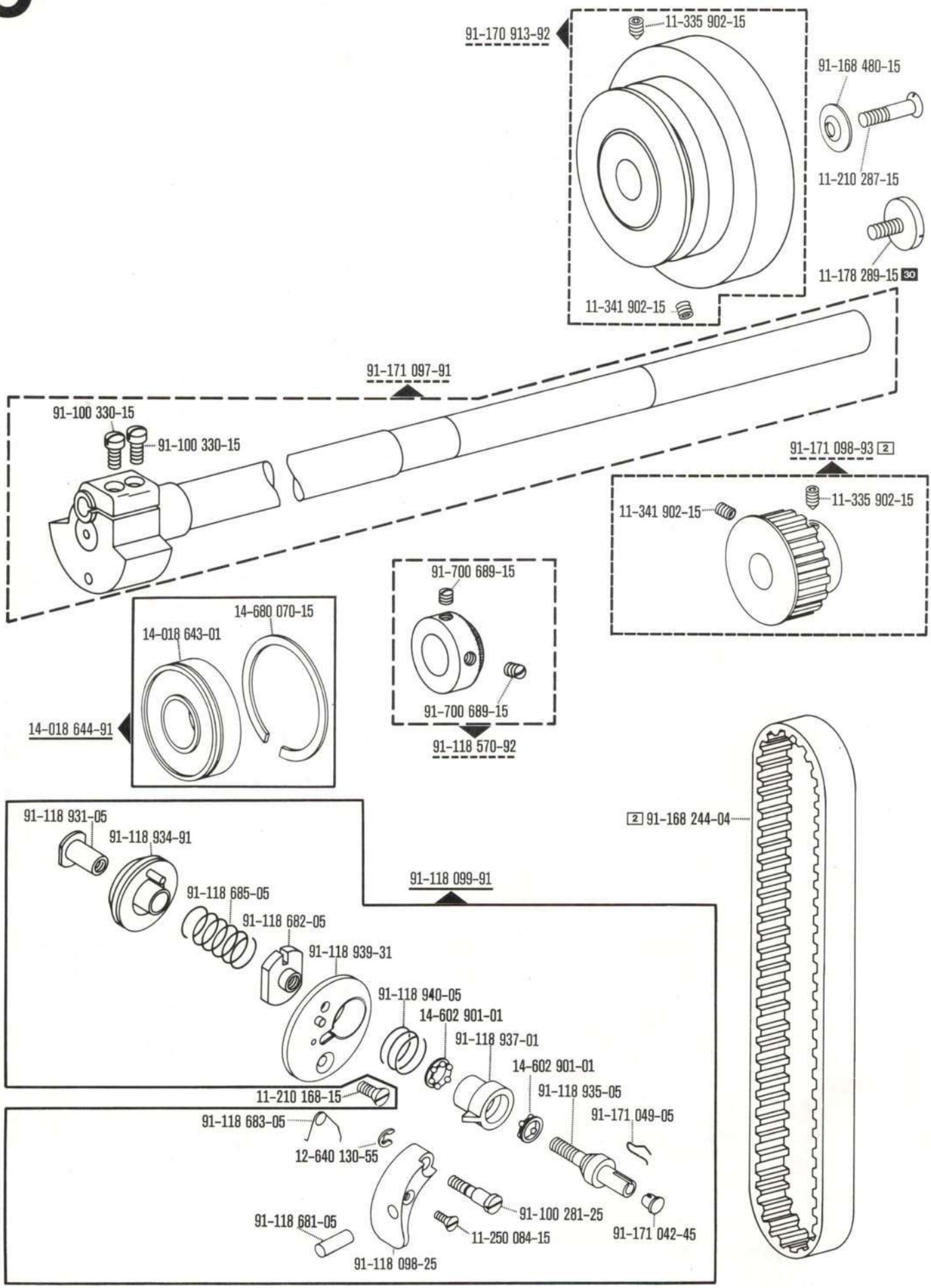

91-171 223-91 N
91-171 303-92
11-130 176-15
91-171 304-05
11-130 176-15
91-171 302-05
14-018 570-01
91-171 305-01
91-167 571-01
91-171 307-05
91-171 800-05 32
99-133 221-01 32 40/3
11-130 224-15
91-171 801-14 2
91-171 802-12
11-330 085-15
91-171 547-91
11-130 224-15
91-171 229-05 32
91-169 556-05
12-610 190-45
91-171 231-12
91-171 228-15 32
14-215 013-13 32 40/3
11-330 085-15
91-171 226-12
91-171 373-05
11-330 085-15
14-215 013-13 32 40/3
12-610 190-45
91-171 229-05 32
91-169 556-05
11-330 085-15
40/3 99-133 163-01
91-171 227-05
91-171 135-91
99-133 218-01 32 40/3
91-171 810-45 32
12-610 170-45
11-341 169-15
91-017 331-12
32 40/3 99-133 218-01
12-335 901-15
11-341 169-15
91-171 312-04 2
11-341 169-15
99-069 707-01 32 40/3
91-017 331-12
99-069 707-01 32 40/3
11-341 169-15
91-171 329-04 2
11-130 224-15
91-171 330-12
11-130 224-15
91-171 328-12
11-130 224-15



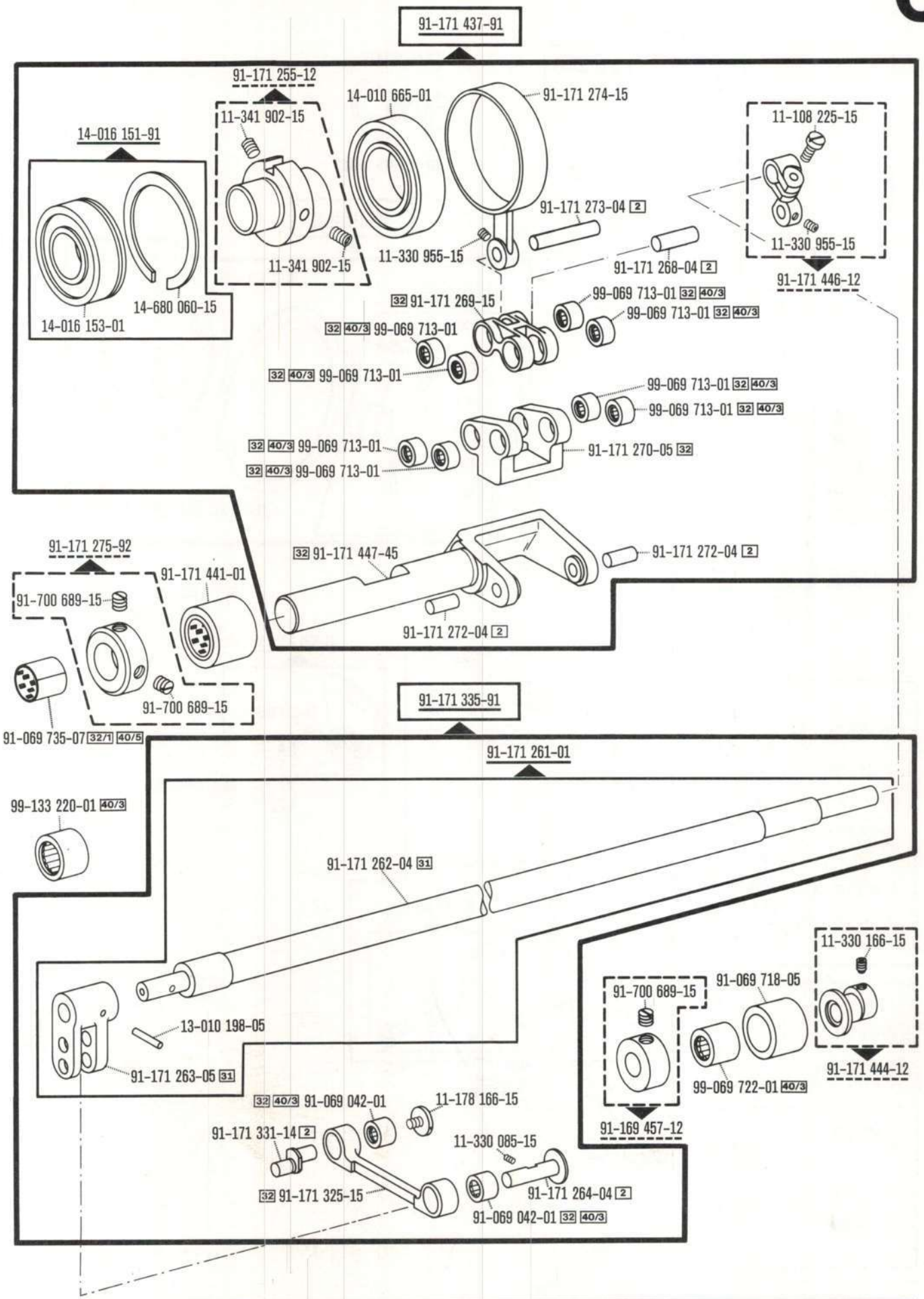
00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 □ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0



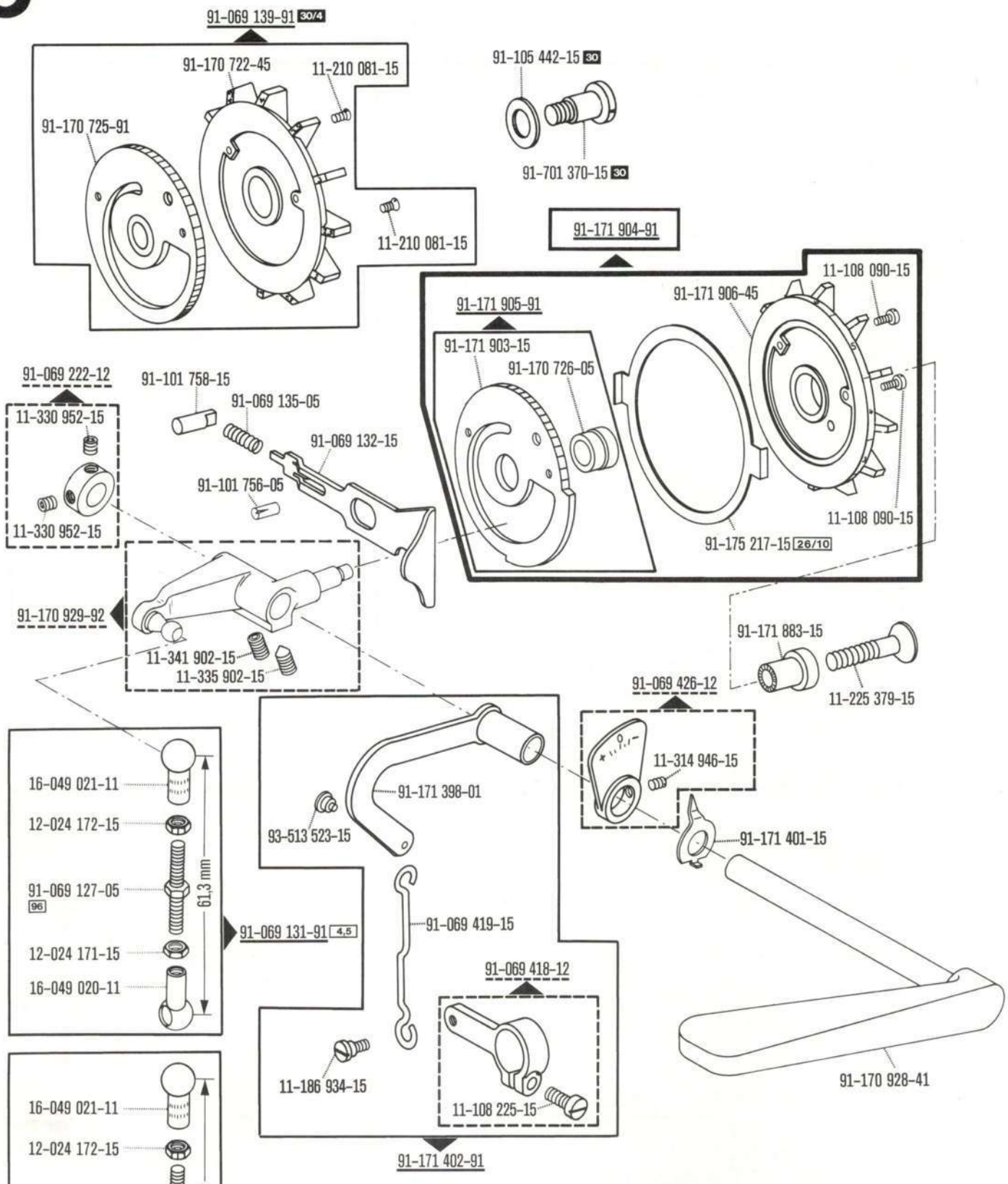
00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0



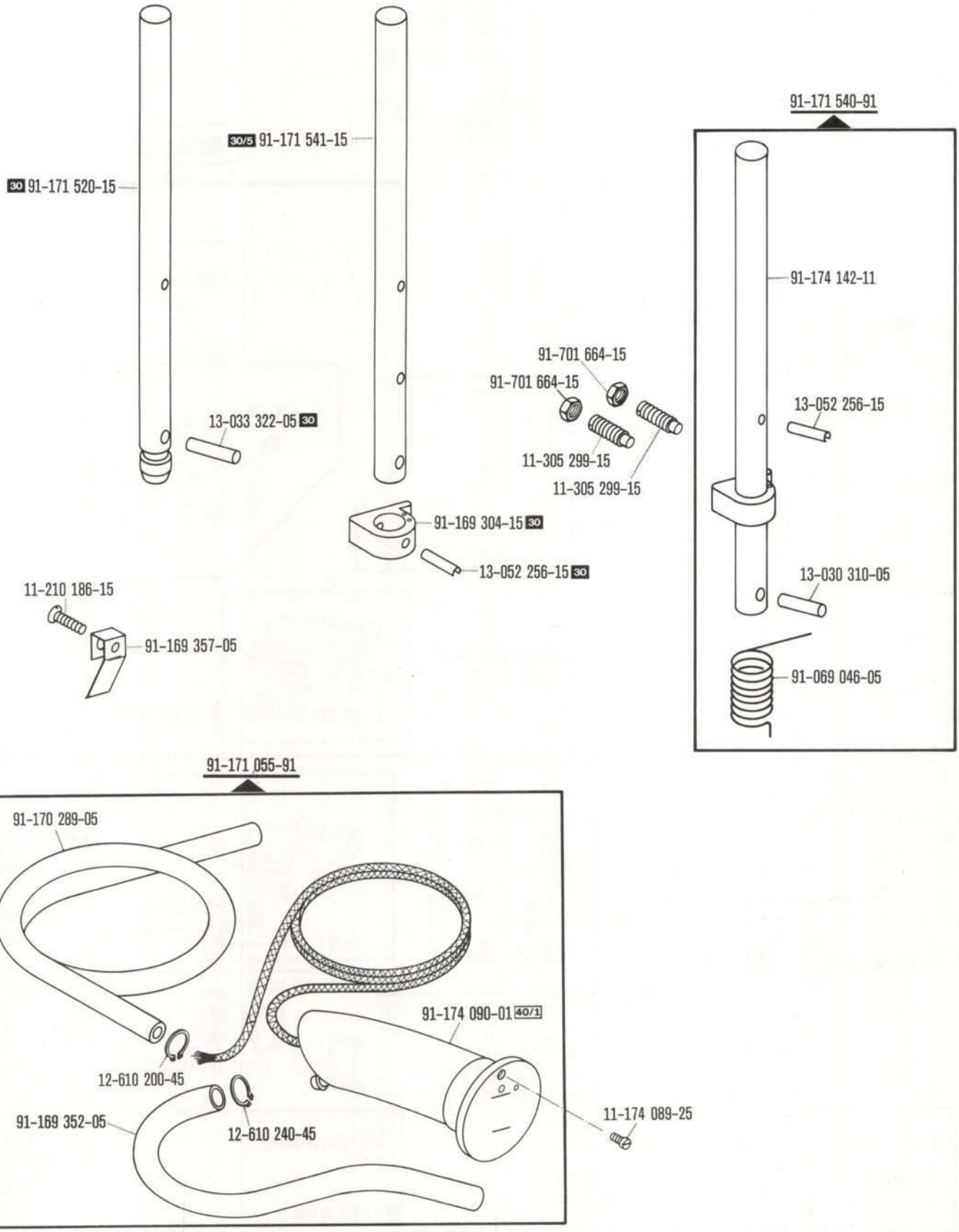
00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0

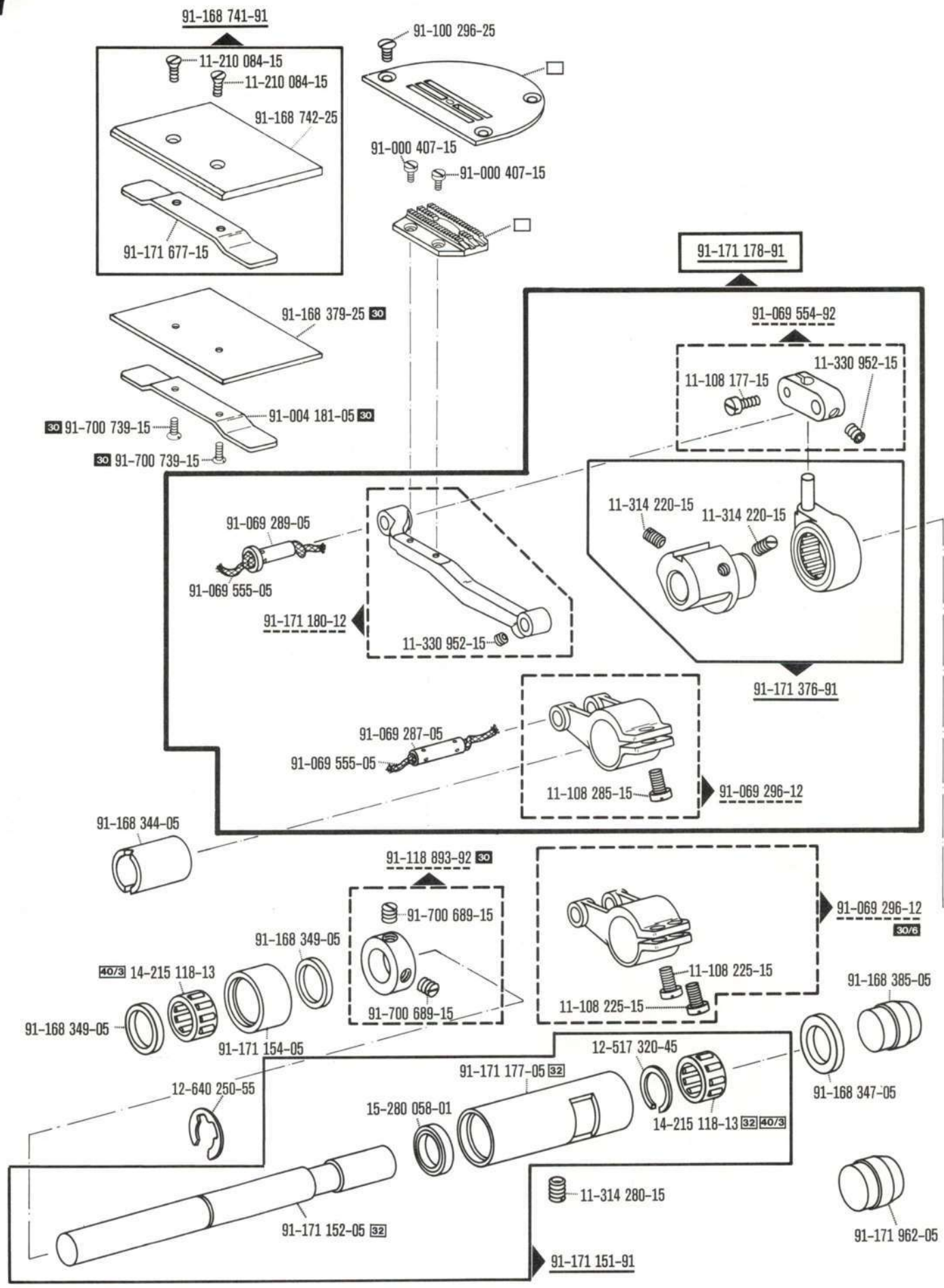


00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0

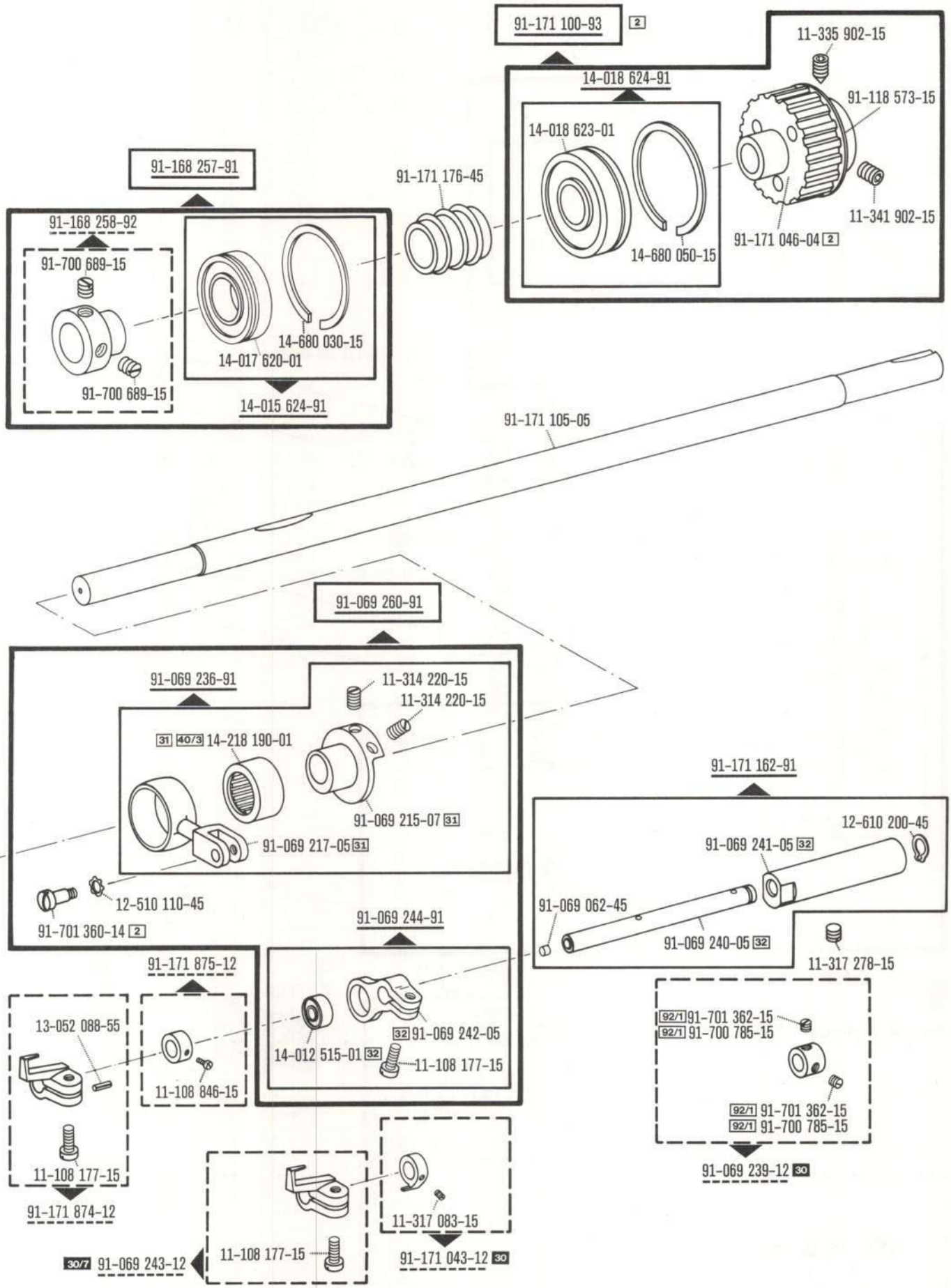


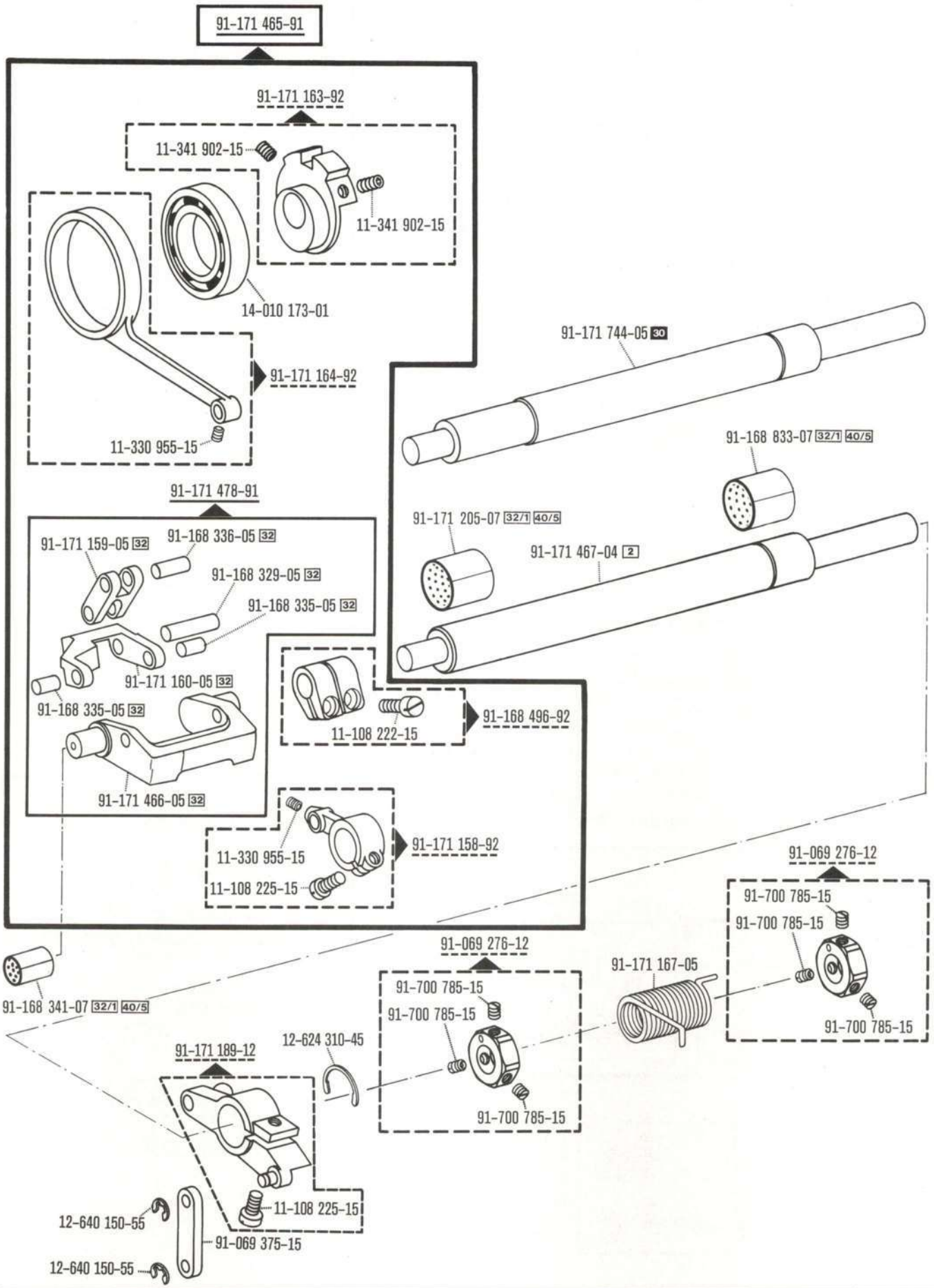
00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0


30 91-171 520-15
30/5 91-171 541-15
13-033 322-05 30
91-169 304-15 30
13-052 256-15 30
11-210 186-15
91-169 357-05
91-701 664-15
91-701 664-15
11-305 299-15
11-305 299-15
91-171 540-91
91-174 142-11
13-052 256-15
13-030 310-05
91-069 046-05
91-171 055-91
91-170 289-05
91-174 090-01 40/1
12-610 200-45
91-169 352-05
12-610 240-45
11-174 089-25

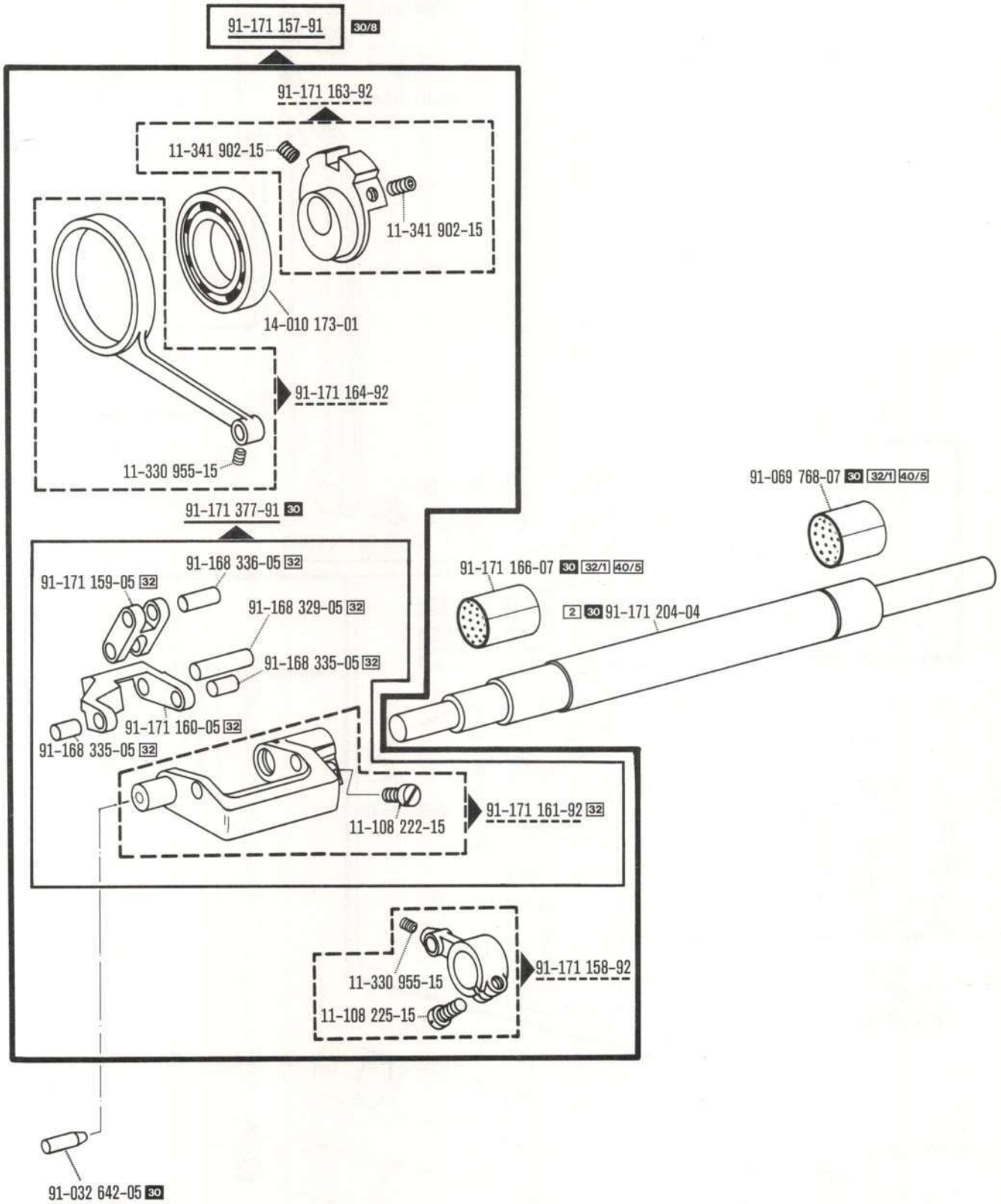


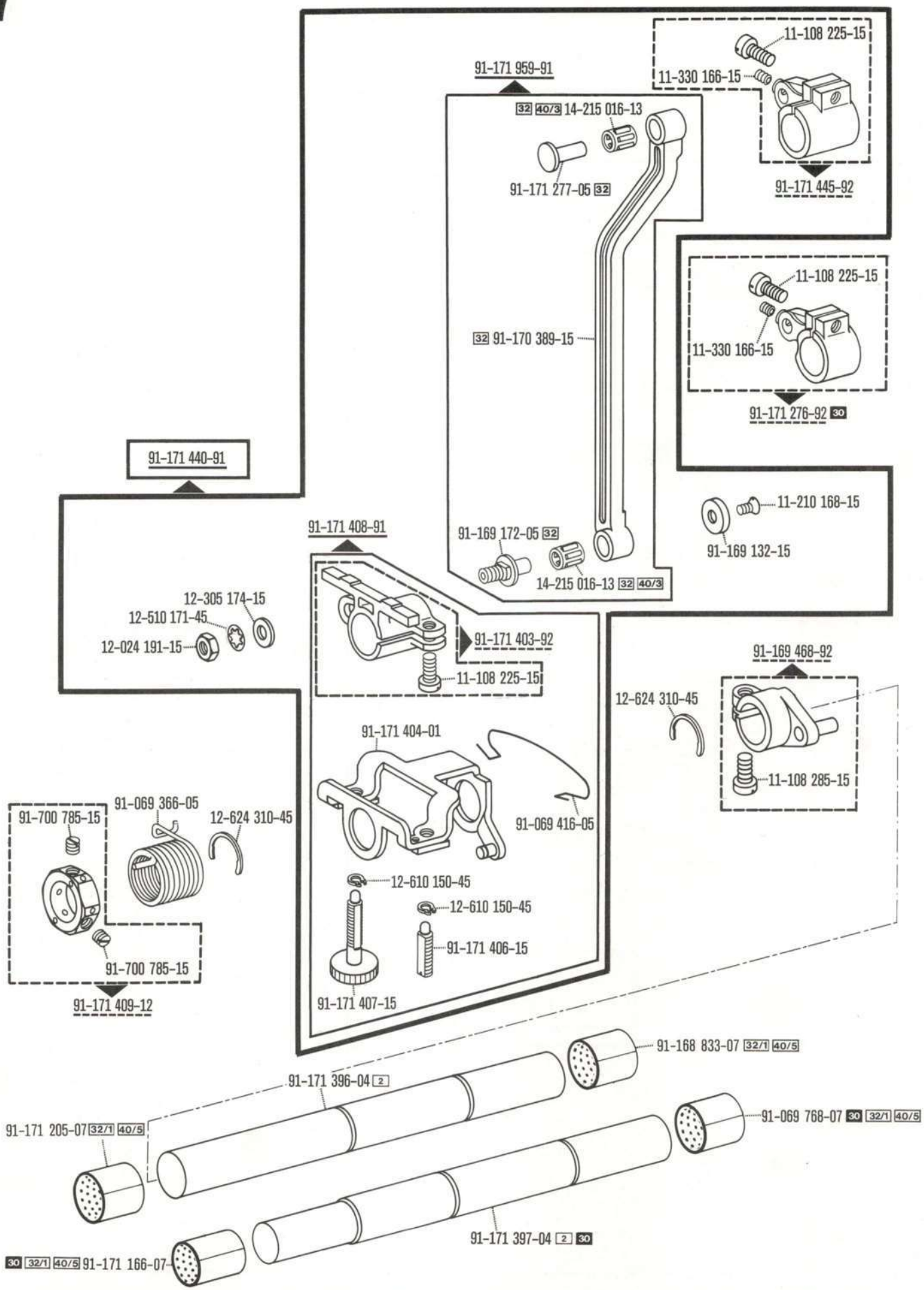
00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0


91-171 100-93 2
11-335 902-15
14-018 624-91
91-118 573-15
14-018 623-01
91-168 257-91
91-171 176-45
11-341 902-15
91-171 046-04 2
14-680 050-15
91-168 258-92
91-700 689-15
14-680 030-15
14-017 620-01
91-700 689-15
14-015 624-91
91-171 105-05
91-069 260-91
91-069 236-91
11-314 220-15
11-314 220-15
31 40/3 14-218 190-01
91-069 215-07 31
91-069 217-05 31
12-510 110-45
91-701 360-14 2
91-171 162-91
12-610 200-45
91-069 241-05 32
91-069 062-45
91-069 240-05 32
11-317 278-15
91-069 244-91
91-171 875-12
92/1 91-701 362-15
92/1 91-700 785-15
13-052 088-55
32 91-069 242-05
14-012 515-01 32
11-108 177-15
11-108 846-15
92/1 91-701 362-15
92/1 91-700 785-15
91-069 239-12 30
11-108 177-15
91-171 874-12
11-317 083-15
30/7 91-069 243-12
11-108 177-15
91-171 043-12 30

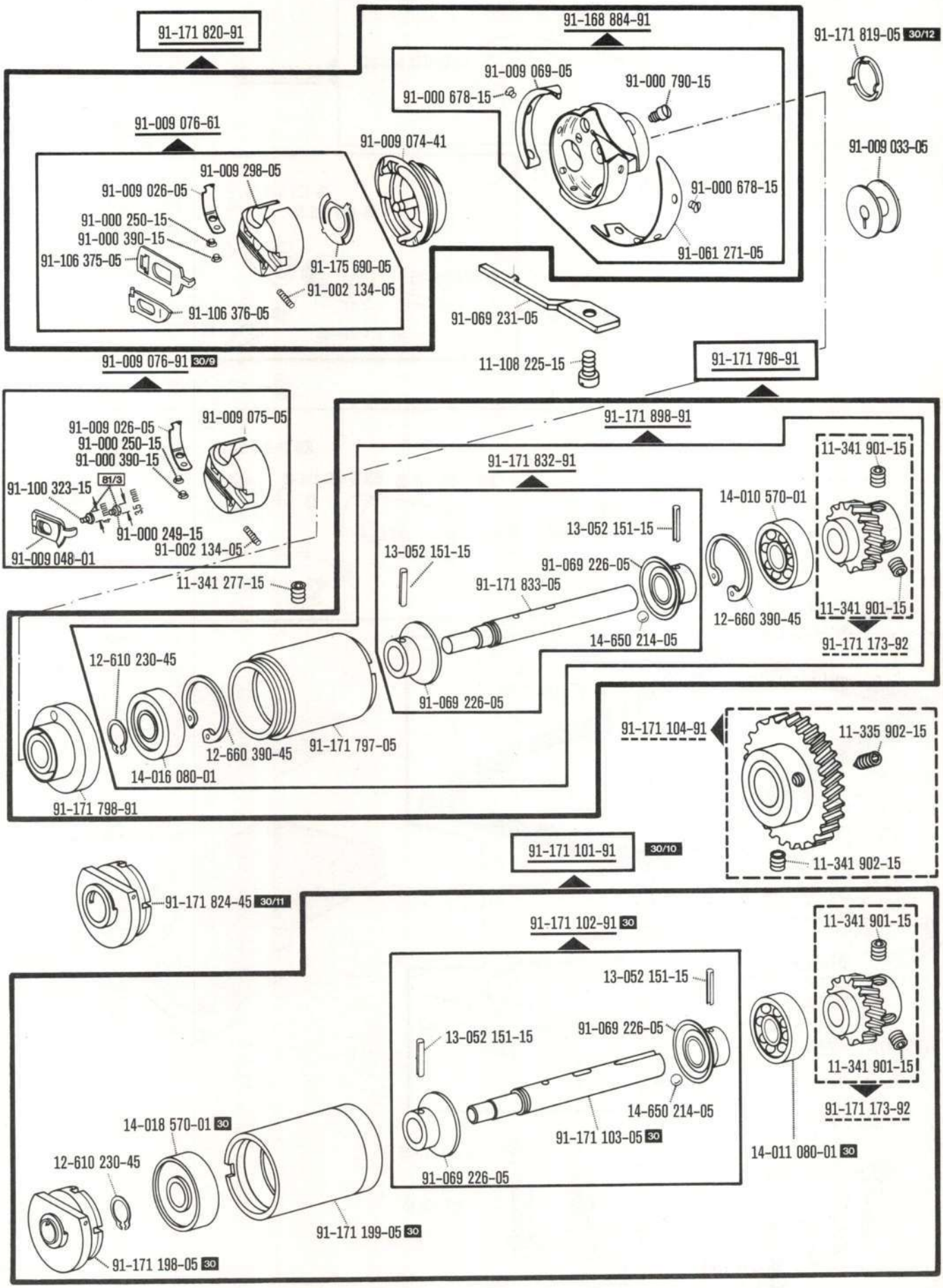


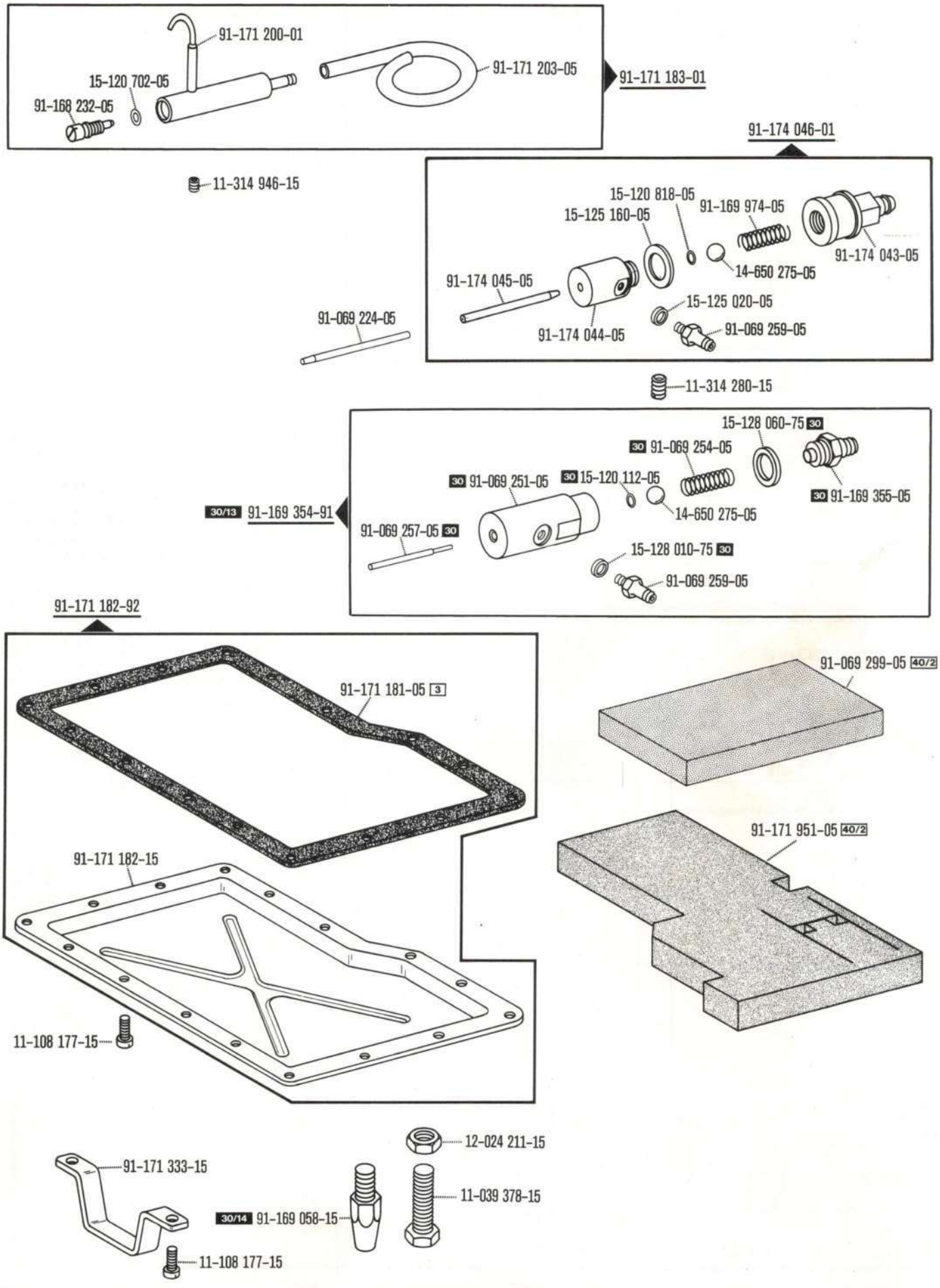
00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0


91-171 157-91 30/8
91-171 163-92
11-341 902-15
11-341 902-15
14-010 173-01
91-171 164-92
11-330 955-15
91-171 377-91 30
91-168 336-05 32
91-171 159-05 32
91-168 329-05 32
91-168 335-05 32
91-171 160-05 32
91-168 335-05 32
11-108 222-15
91-171 161-92 32
91-069 768-07 30 32/1 40/5
91-171 166-07 30 32/1 40/5
2 30 91-171 204-04
11-330 955-15
11-108 225-15
91-171 158-92
91-032 642-05 30

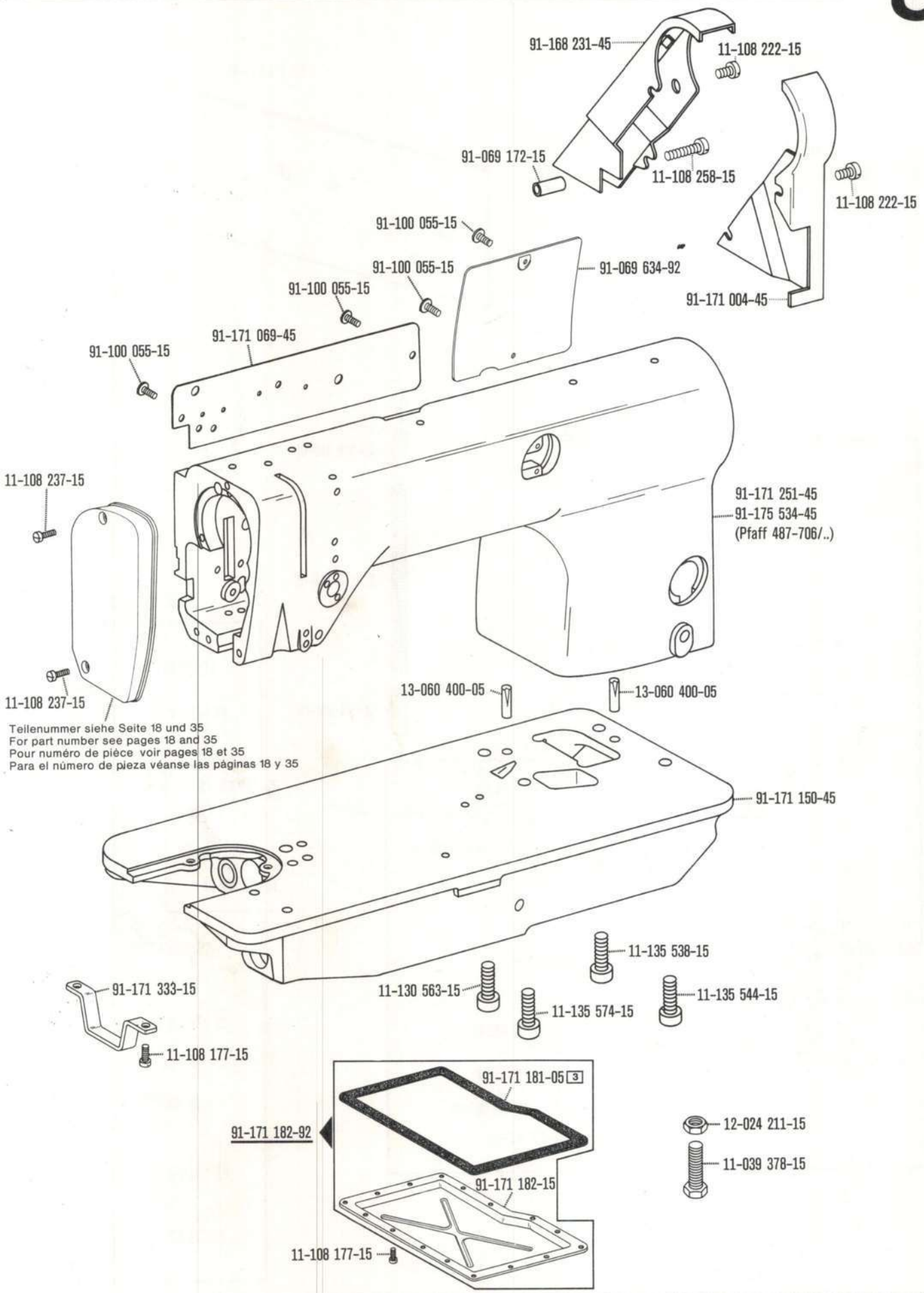


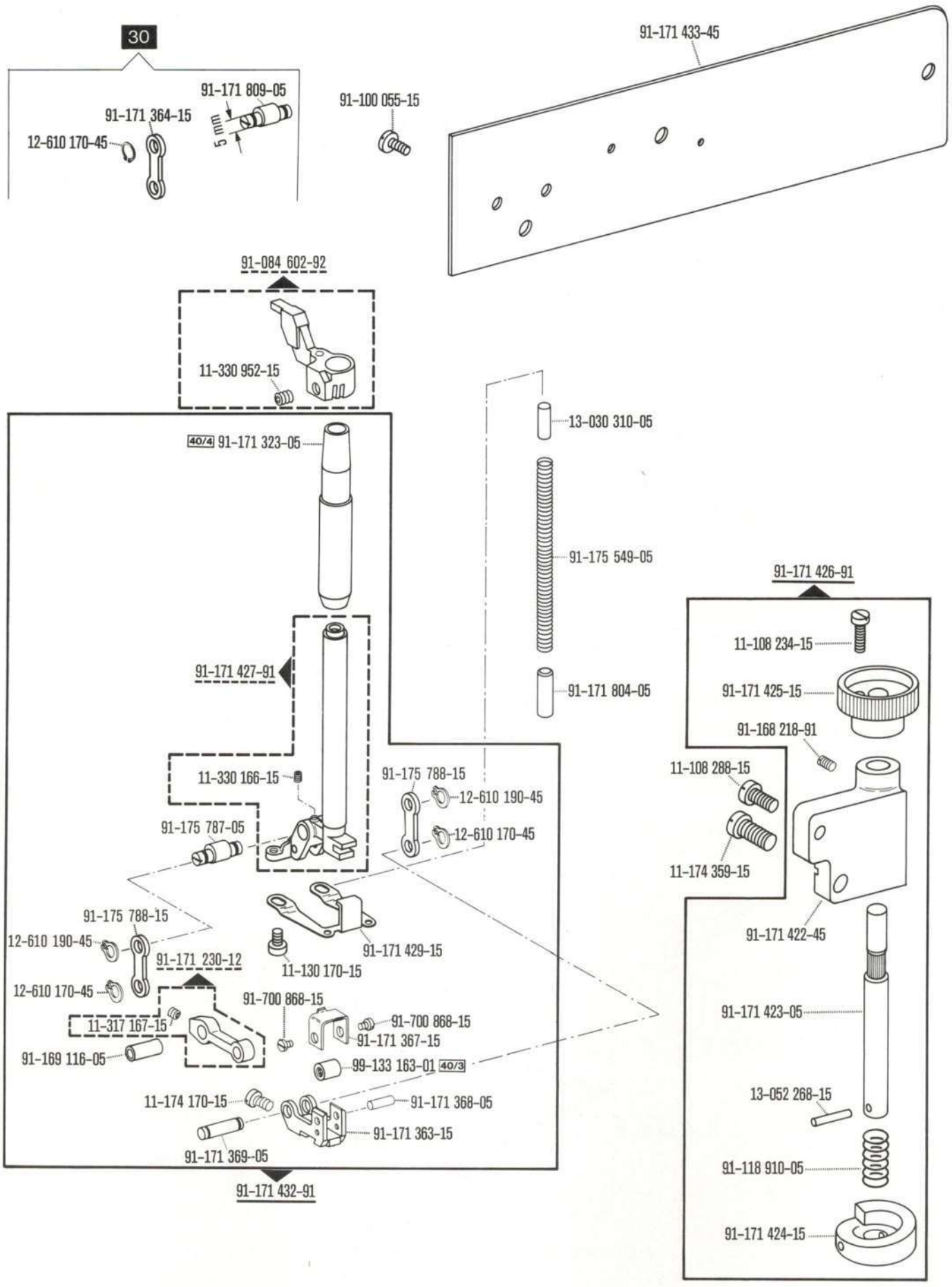
00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0


91-171 820-91
91-168 884-91
91-171 819-05 30/12
91-009 069-05
91-000 678-15
91-000 790-15
91-009 076-61
91-009 074-41
91-009 033-05
91-009 298-05
91-009 026-05
91-000 250-15
91-000 390-15
91-106 375-05
91-175 690-05
91-002 134-05
91-106 376-05
91-000 678-15
91-061 271-05
91-069 231-05
11-108 225-15
91-009 076-91 30/9
91-171 796-91
91-009 026-05
91-009 075-05
91-000 250-15
91-000 390-15
91-171 898-91
91-100 323-15
61/3
3,5 mm
91-000 249-15
91-009 048-01
91-002 134-05
91-171 832-91
11-341 901-15
14-010 570-01
13-052 151-15
11-341 277-15
13-052 151-15
91-069 226-05
91-171 833-05
12-660 390-45
11-341 901-15
14-650 214-05
91-171 173-92
12-610 230-45
91-069 226-05
91-171 104-91
11-335 902-15
12-660 390-45
91-171 797-05
14-016 080-01
91-171 798-91
11-341 902-15
91-171 101-91 30/10
91-171 824-45 30/11
91-171 102-91 30
11-341 901-15
13-052 151-15
13-052 151-15
91-069 226-05
14-650 214-05
11-341 901-15
91-171 173-92
14-018 570-01 30
91-171 103-05 30
14-011 080-01 30
12-610 230-45
91-171 199-05 30
91-171 198-05 30
91-069 226-05

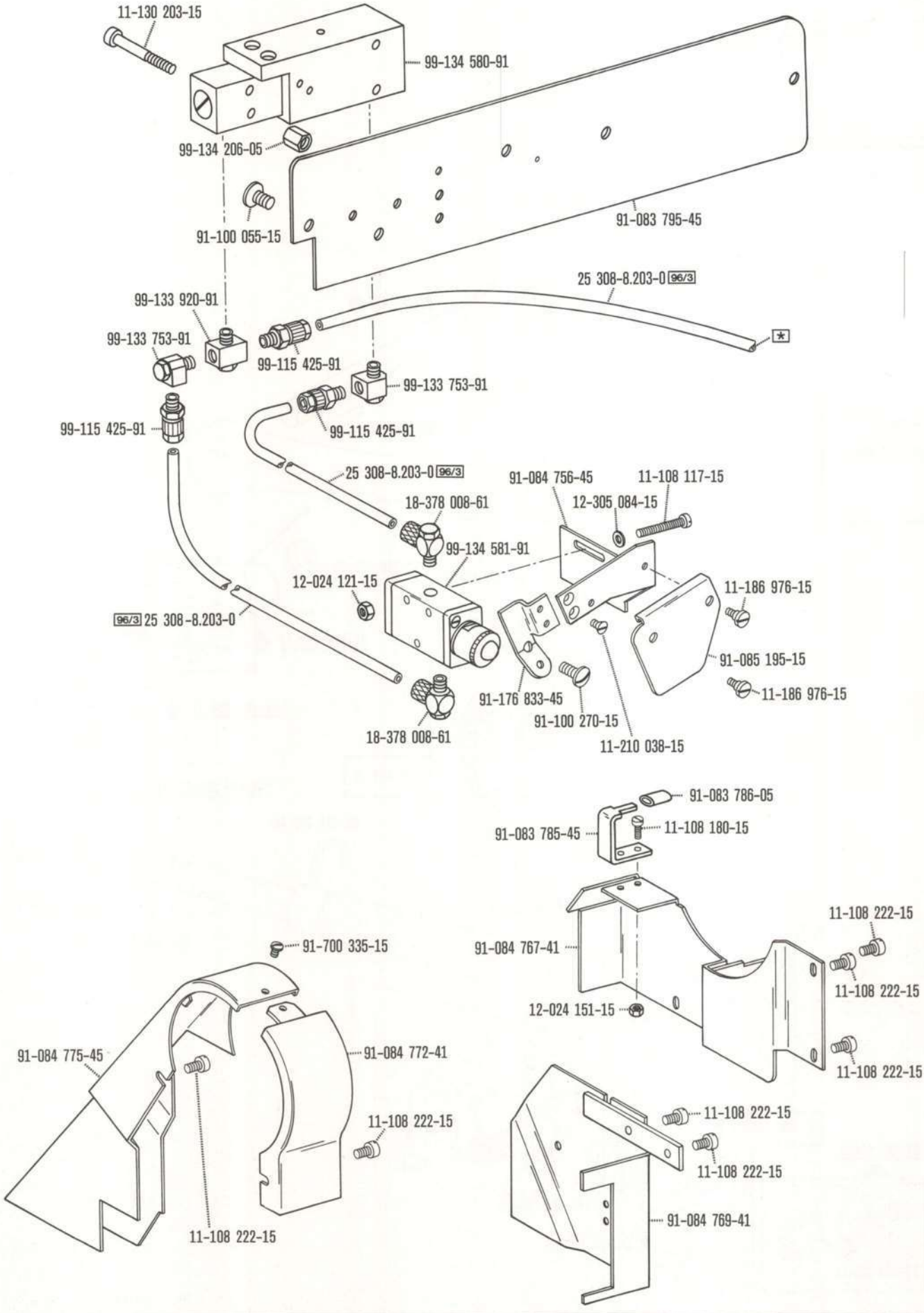


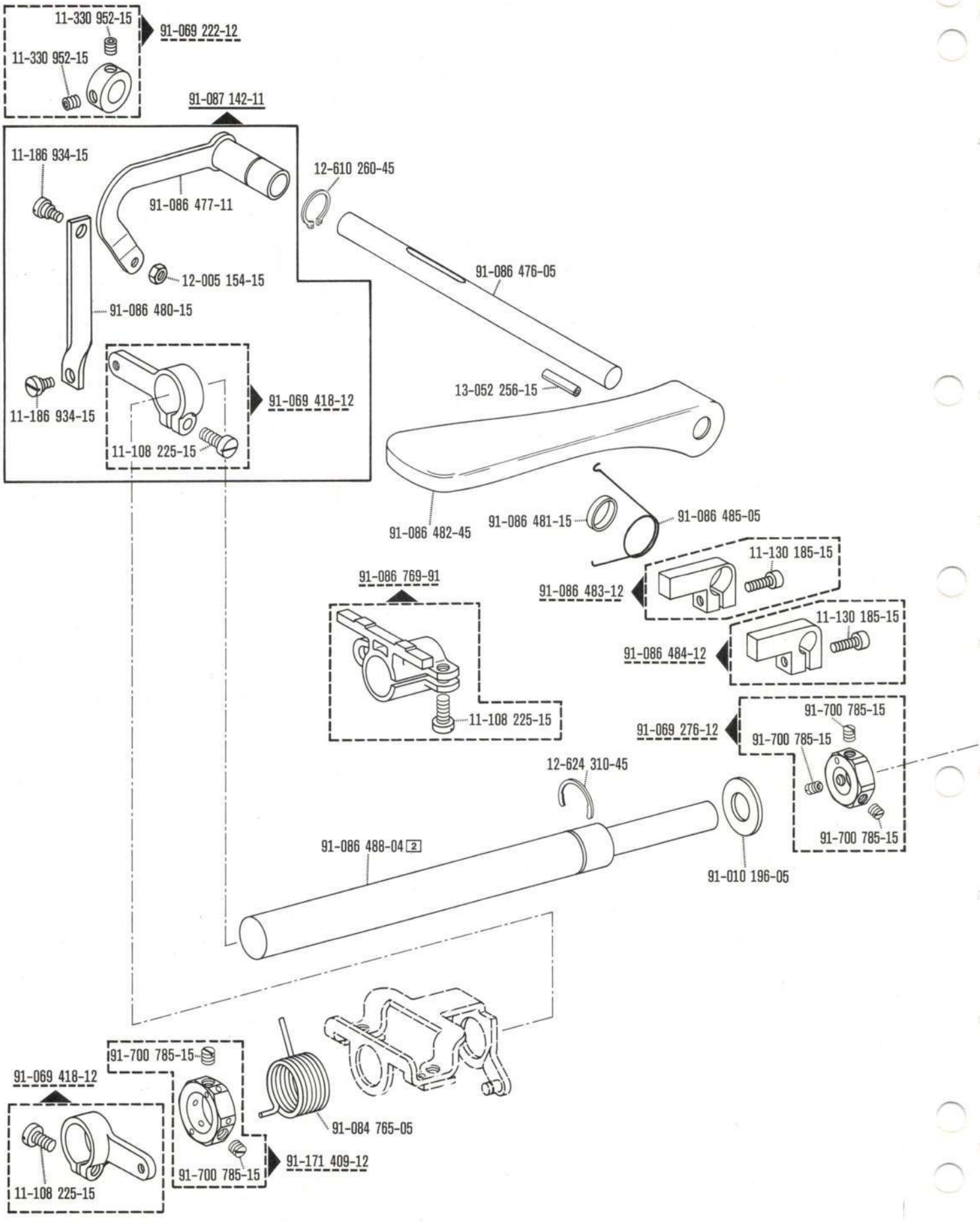
00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 □ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0


91-168 231-45
11-108 222-15
91-069 172-15
11-108 258-15
11-108 222-15
91-100 055-15
91-100 055-15
91-069 634-92
91-100 055-15
91-171 004-45
91-171 069-45
91-100 055-15
11-108 237-15
91-171 251-45
91-175 534-45
(Pfaff 487-706/..)
11-108 237-15
13-060 400-05
13-060 400-05
Teilenummer siehe Seite 18 und 35
For part number see pages 18 and 35
Pour numéro de pièce voir pages 18 et 35
Para el número de pieza véanse las páginas 18 y 35
91-171 150-45
11-135 538-15
91-171 333-15
11-130 563-15
11-135 574-15
11-135 544-15
11-108 177-15
91-171 181-05 3
91-171 182-92
12-024 211-15
11-039 378-15
91-171 182-15
11-108 177-15

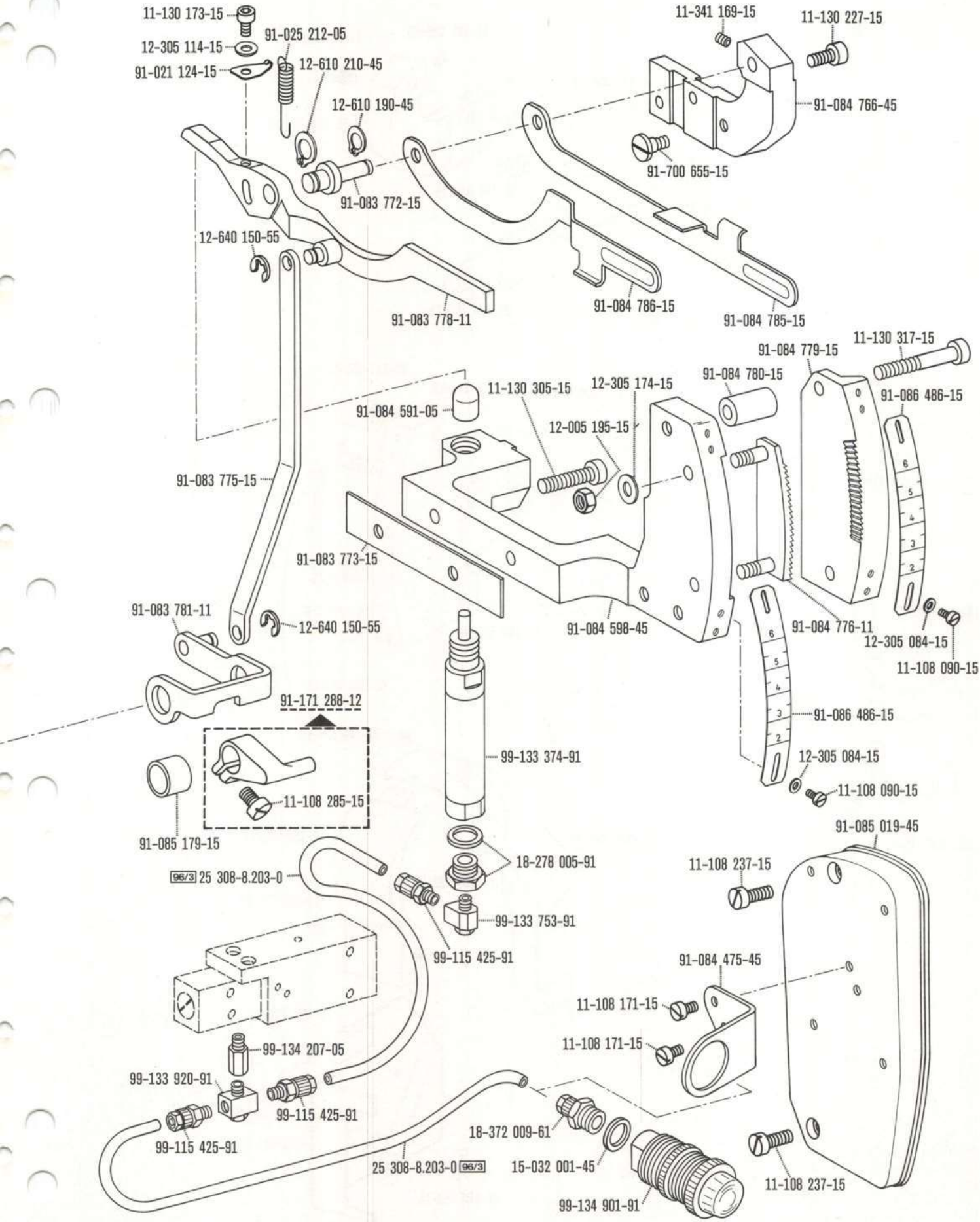


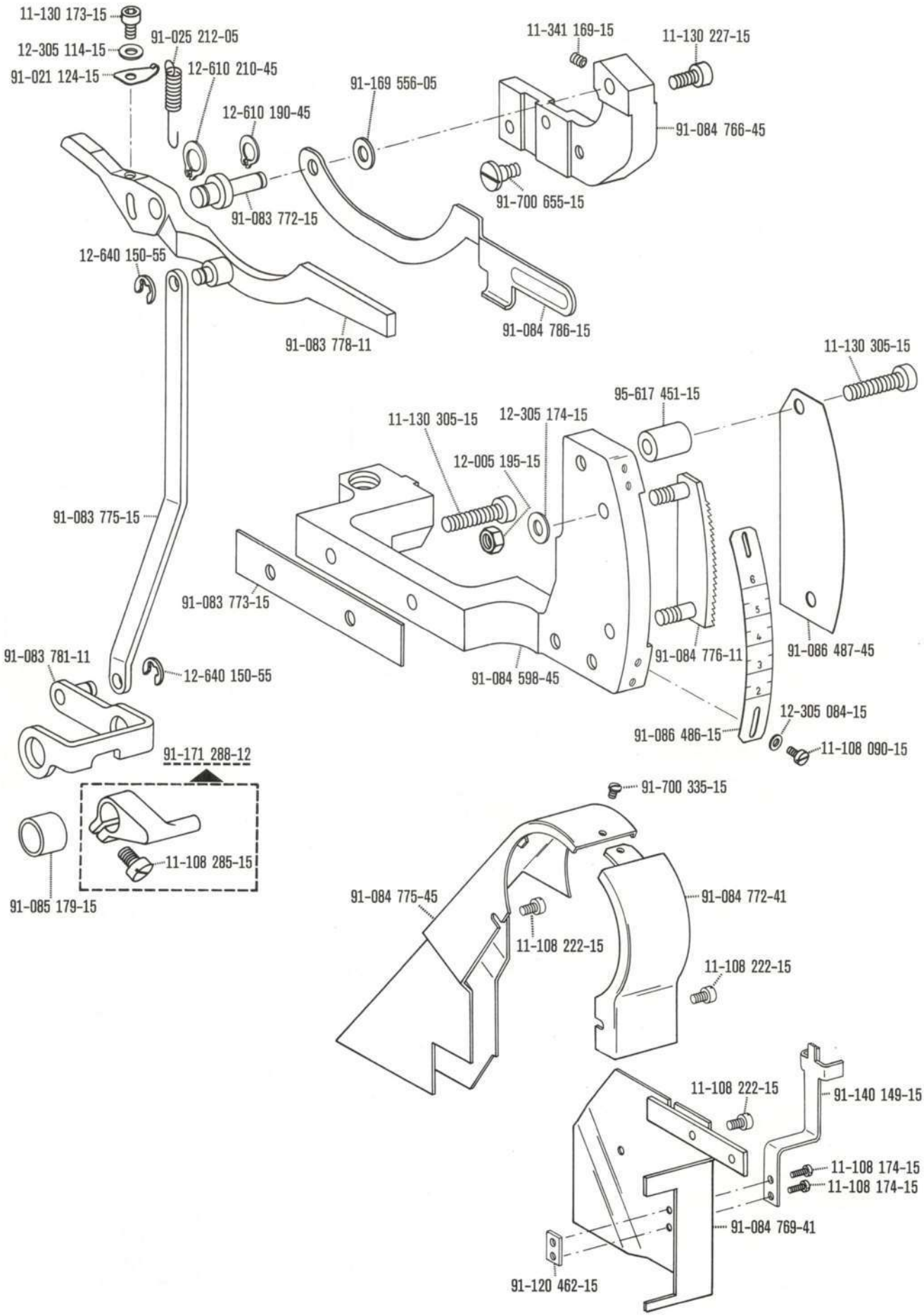
00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0


11-130 203-15
99-134 580-91
99-134 206-05
91-100 055-15
91-083 795-45
25 308-8.203-0 96/3
99-133 920-91
99-133 753-91
99-115 425-91
99-133 753-91
99-115 425-91
99-115 425-91
25 308-8.203-0 96/3
91-084 756-45
11-108 117-15
18-378 008-61
12-305 084-15
99-134 581-91
12-024 121-15
11-186 976-15
96/3 25 308-8.203-0
91-085 195-15
11-186 976-15
91-176 833-45
91-100 270-15
11-210 038-15
18-378 008-61
91-083 786-05
91-083 785-45
11-108 180-15
11-108 222-15
91-084 767-41
11-108 222-15
12-024 151-15
11-108 222-15
91-700 335-15
91-084 775-45
91-084 772-41
11-108 222-15
11-108 222-15
11-108 222-15
91-084 769-41
11-108 222-15

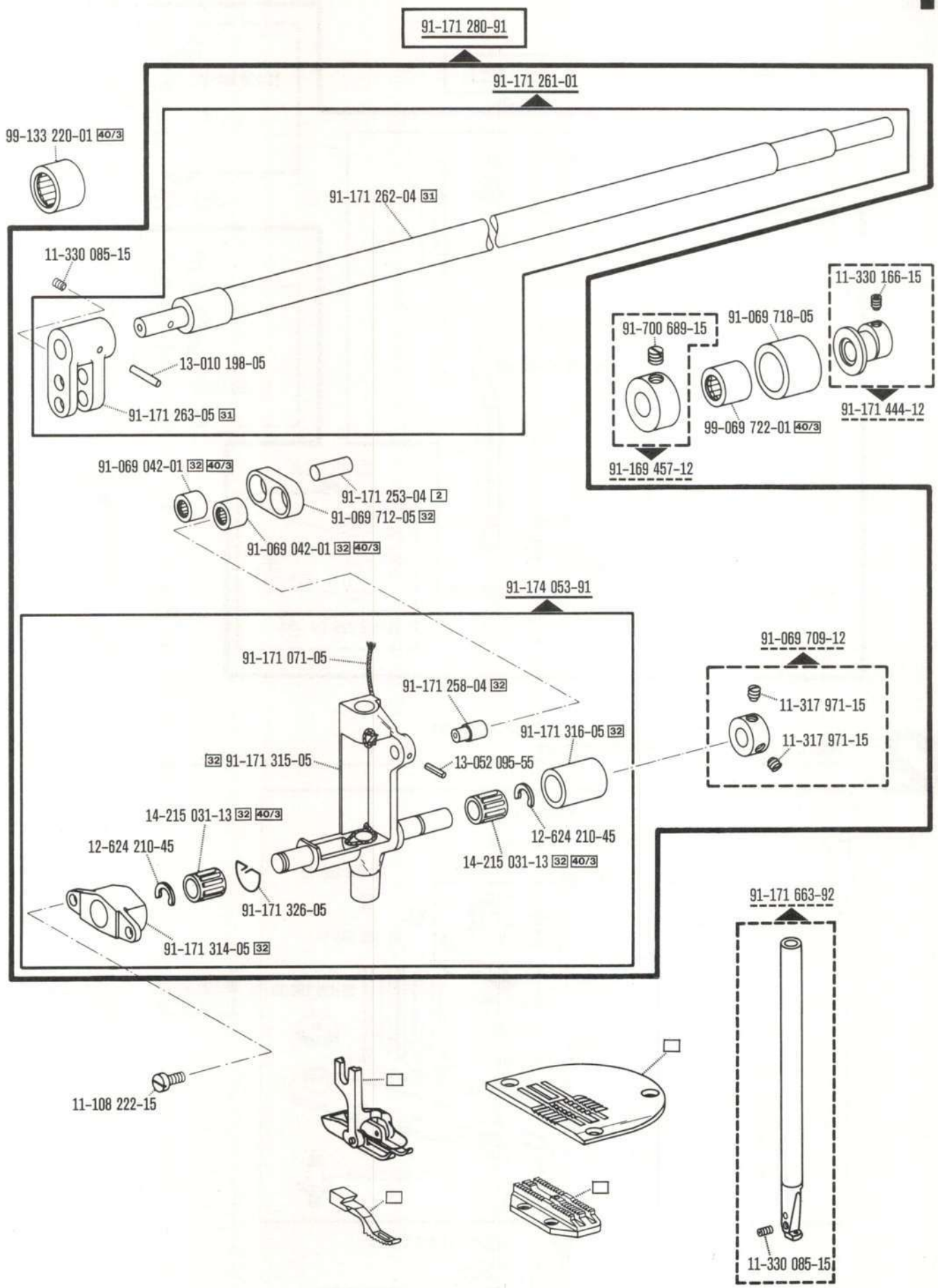


00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0


11-130 173-15
91-025 212-05
12-305 114-15
91-021 124-15
12-610 210-45
12-610 190-45
91-083 772-15
12-640 150-55
91-083 778-11
11-341 169-15
11-130 227-15
91-084 766-45
91-700 655-15
91-084 786-15
91-084 785-15
11-130 317-15
91-084 779-15
91-084 780-15
11-130 305-15
12-305 174-15
91-084 591-05
12-005 195-15
91-086 486-15
91-083 775-15
91-083 773-15
91-084 598-45
91-084 776-11
12-305 084-15
11-108 090-15
91-083 781-11
12-640 150-55
91-171 288-12
11-108 285-15
91-085 179-15
99-133 374-91
18-278 005-91
96/3 25 308-8.203-0
99-133 753-91
99-115 425-91
91-086 486-15
12-305 084-15
11-108 090-15
91-085 019-45
11-108 237-15
91-084 475-45
11-108 171-15
11-108 171-15
99-134 207-05
99-133 920-91
99-115 425-91
99-115 425-91
18-372 009-61
15-032 001-45
25 308-8.203-0 96/3
99-134 901-91
11-108 237-15



00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0

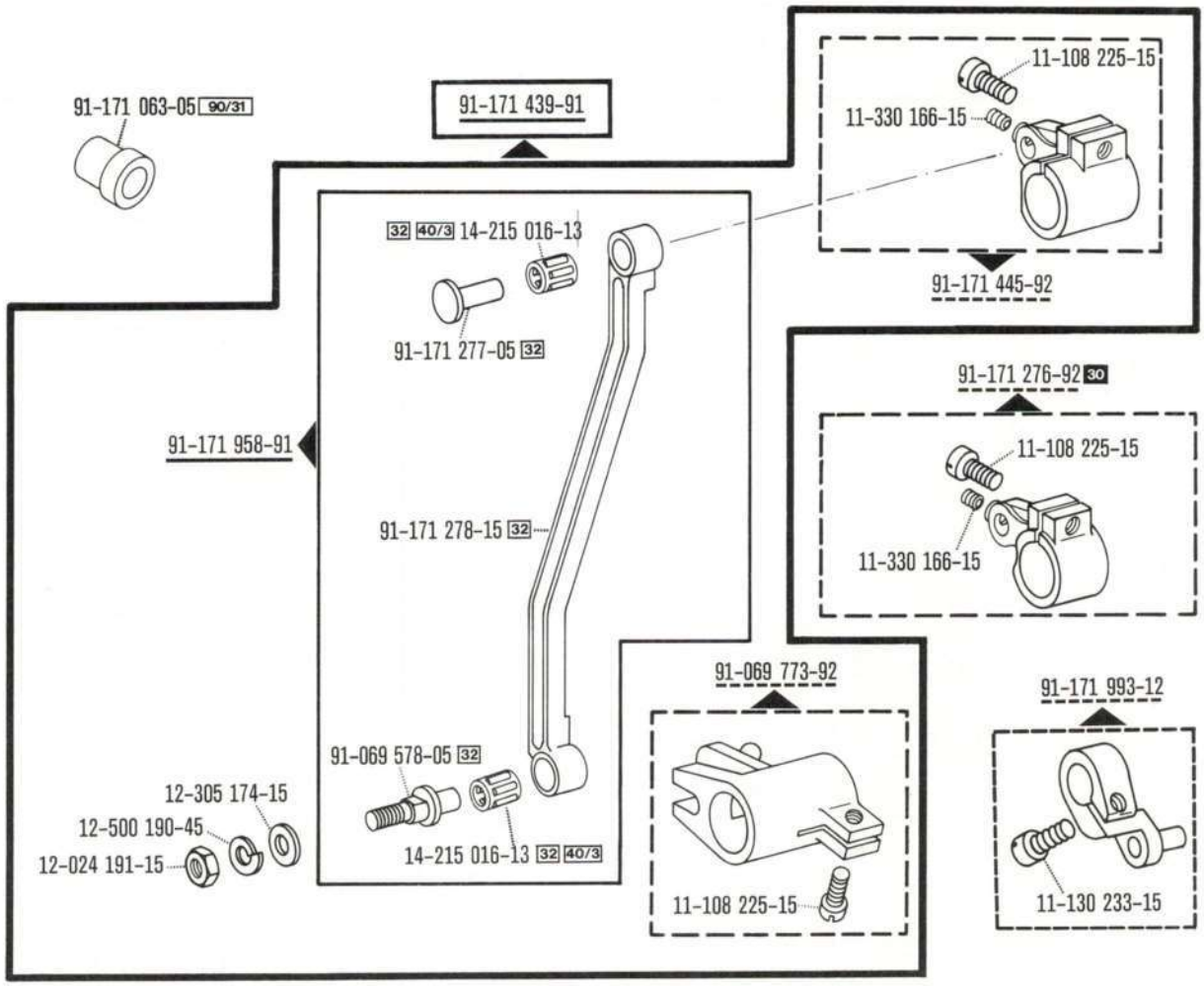

91-171 280-91
91-171 261-01
99-133 220-01 40/3
91-171 262-04 31
11-330 085-15
13-010 198-05
91-171 263-05 31
11-330 166-15
91-700 689-15
91-069 718-05
99-069 722-01 40/3
91-171 444-12
91-169 457-12
91-069 042-01 32 40/3
91-171 253-04 2
91-069 712-05 32
91-069 042-01 32 40/3
91-174 053-91
91-171 071-05
91-171 258-04 32
91-171 316-05 32
32 91-171 315-05
13-052 095-55
14-215 031-13 32 40/3
12-624 210-45
12-624 210-45
14-215 031-13 32 40/3
91-171 326-05
91-171 314-05 32
91-069 709-12
11-317 971-15
11-317 971-15
91-171 663-92
11-330 085-15
11-108 222-15

11

(die sonstigen Teile wie in Register 5 bis 8)
(for all other parts see Sections 5 to 8)
(les autres pièces comme dans les registres 5 à 8)
(las demás piezas como en los registros 5 al 8)

Pfaff 485 30/0

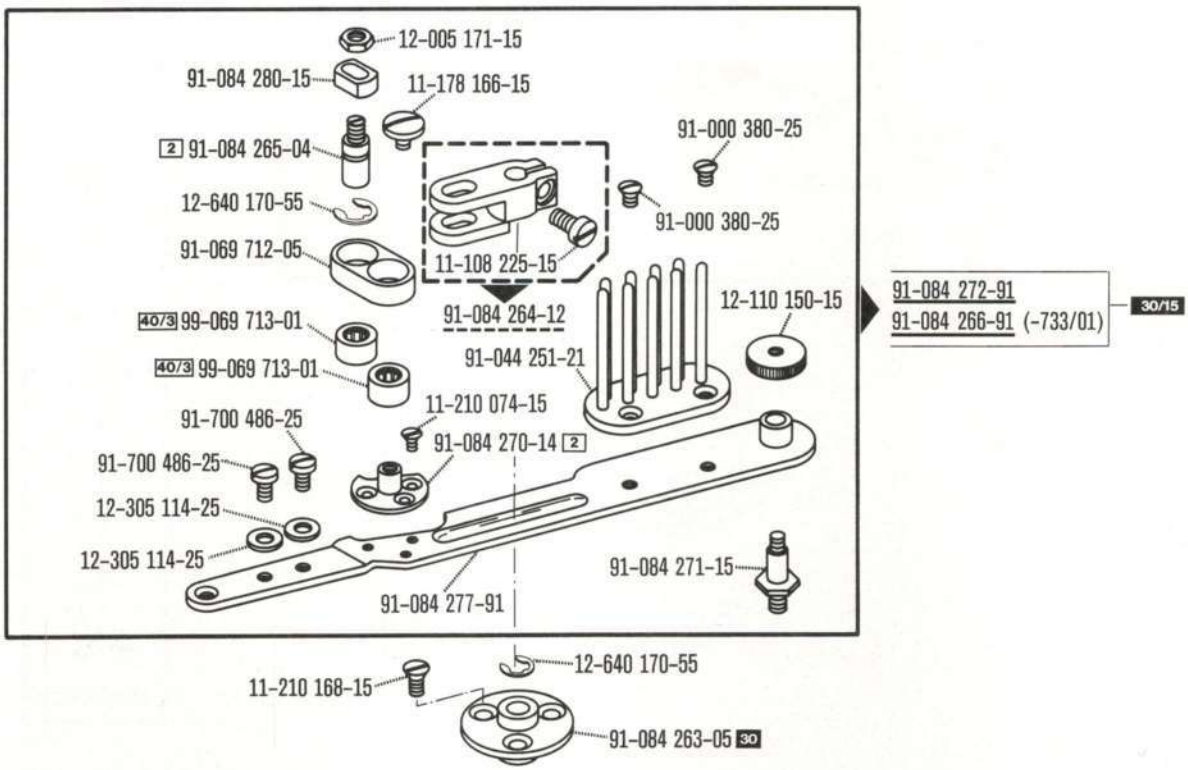
4.78



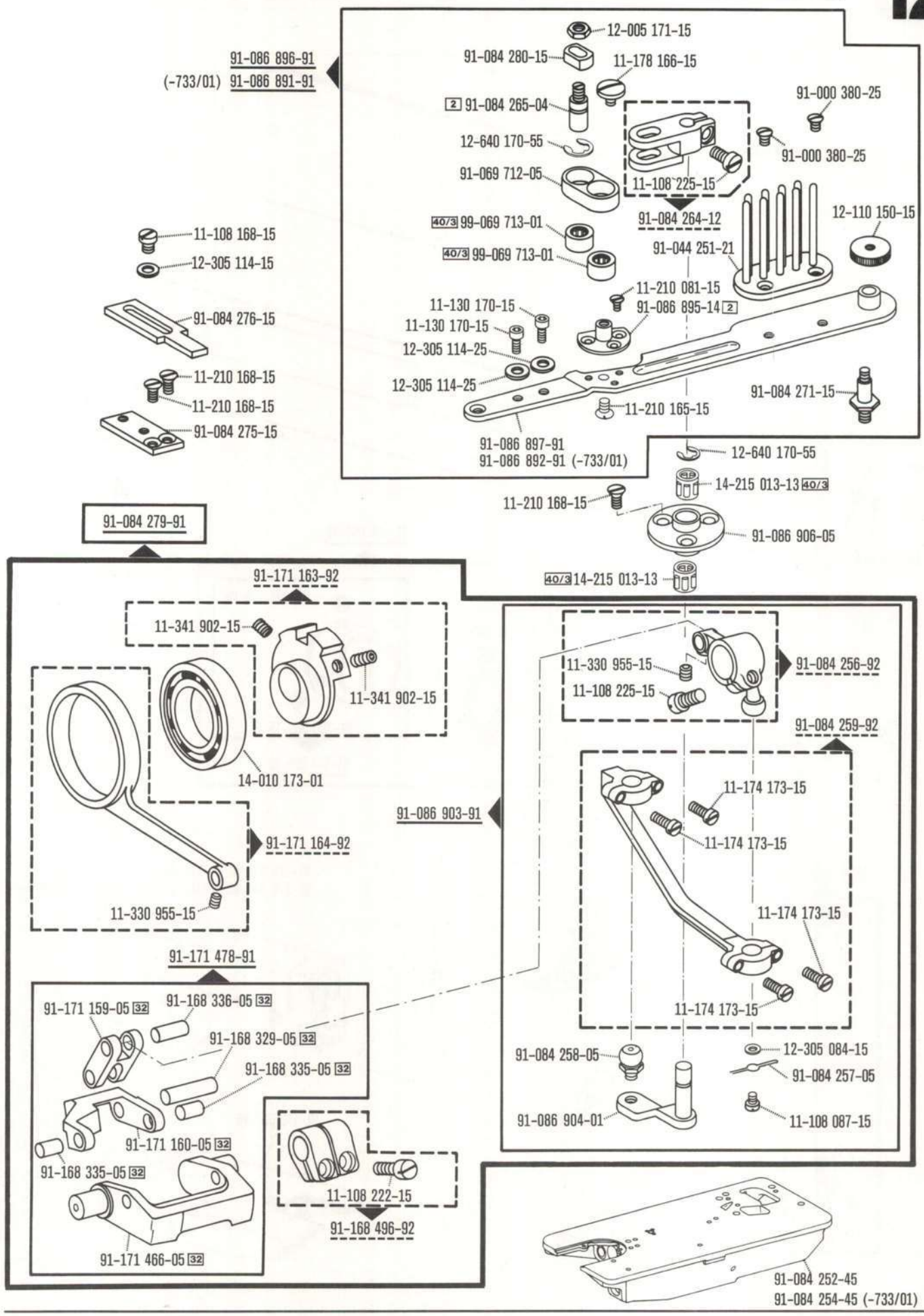
12

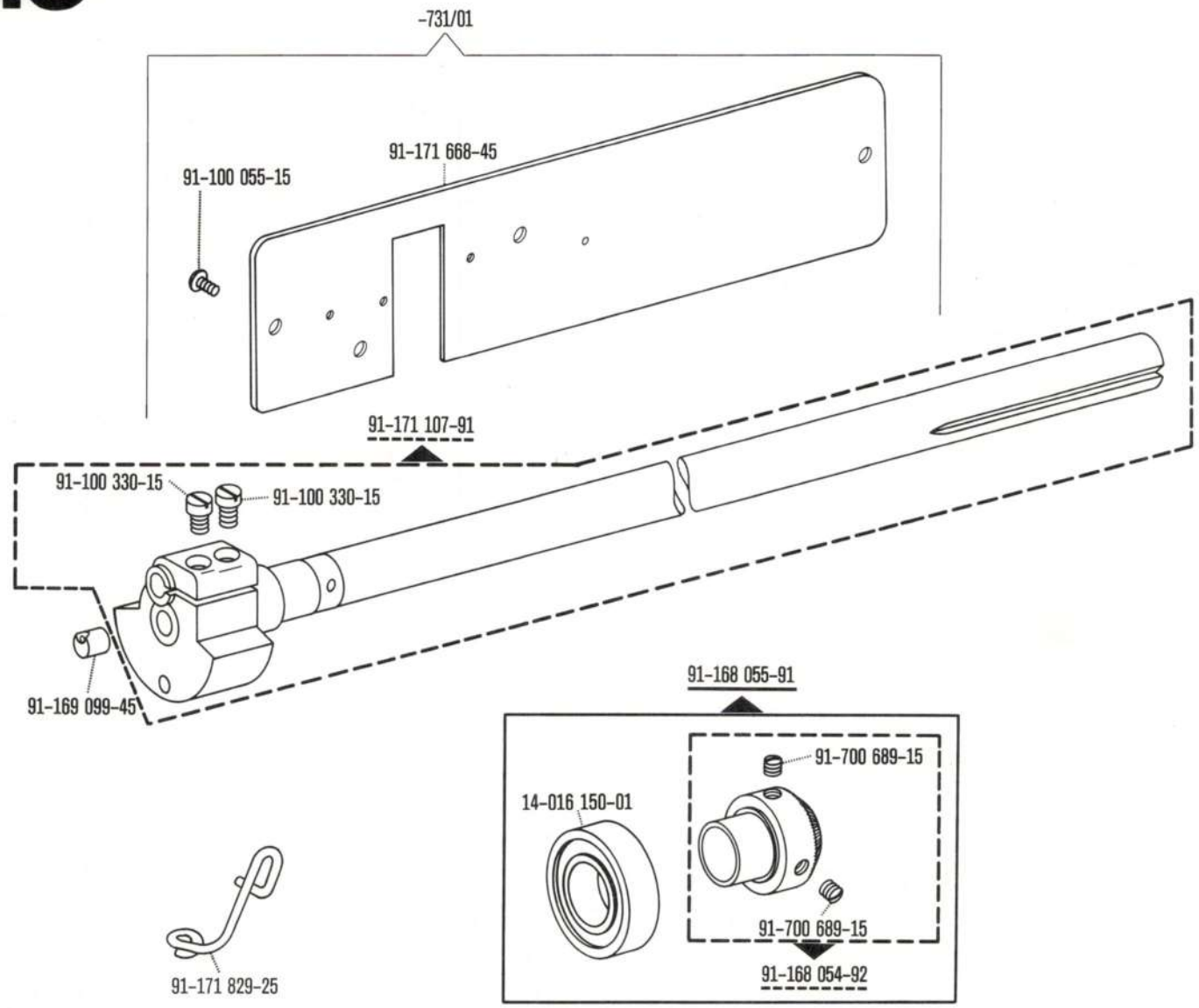
-703/01 zur · pour les / for · para las **Pfaff 487-706/..; 487-706/..-733/01**
Pfaff 487; 487-733/01

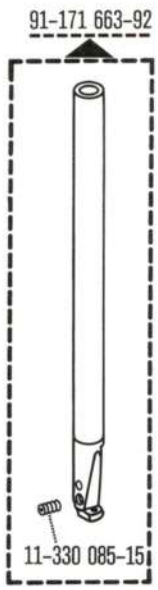
5.84

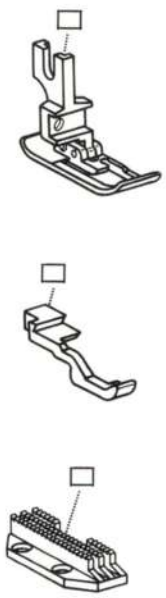


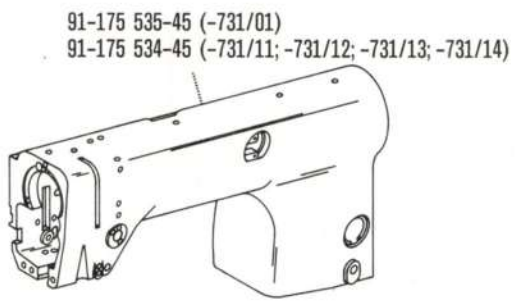
00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0

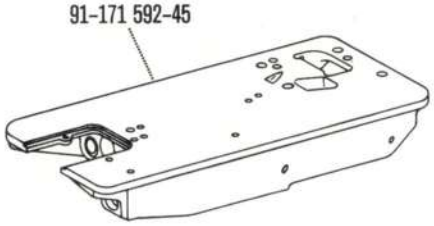

12-005 171-15
91-084 280-15
11-178 166-15
91-086 896-91
(-733/01) 91-086 891-91
2 91-084 265-04
91-000 380-25
12-640 170-55
91-000 380-25
91-069 712-05
11-108 225-15
91-084 264-12
40/3 99-069 713-01
12-110 150-15
40/3 99-069 713-01
91-044 251-21
11-108 168-15
12-305 114-15
11-210 081-15
11-130 170-15
91-086 895-14 2
91-084 276-15
11-130 170-15
12-305 114-25
11-210 168-15
12-305 114-25
91-084 271-15
11-210 168-15
11-210 165-15
91-084 275-15
91-086 897-91
91-086 892-91 (-733/01)
12-640 170-55
14-215 013-13 40/3
11-210 168-15
91-086 906-05
91-084 279-91
40/3 14-215 013-13
91-171 163-92
11-341 902-15
11-330 955-15
91-084 256-92
11-108 225-15
91-084 259-92
11-341 902-15
14-010 173-01
91-086 903-91
11-174 173-15
11-174 173-15
91-171 164-92
11-174 173-15
11-330 955-15
11-174 173-15
91-171 478-91
91-171 159-05 32
91-168 336-05 32
91-168 329-05 32
91-168 335-05 32
91-171 160-05 32
91-168 335-05 32
11-108 222-15
91-168 496-92
91-171 466-05 32
91-084 258-05
12-305 084-15
91-084 257-05
91-086 904-01
11-108 087-15
91-084 252-45
91-084 254-45 (-733/01)



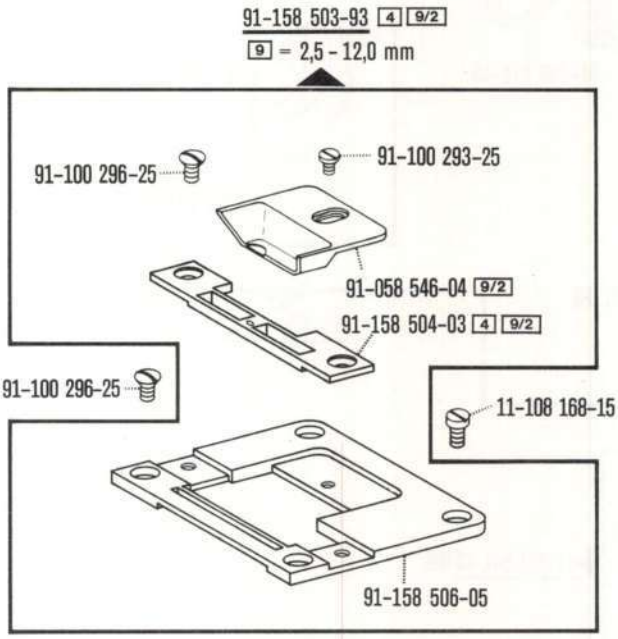


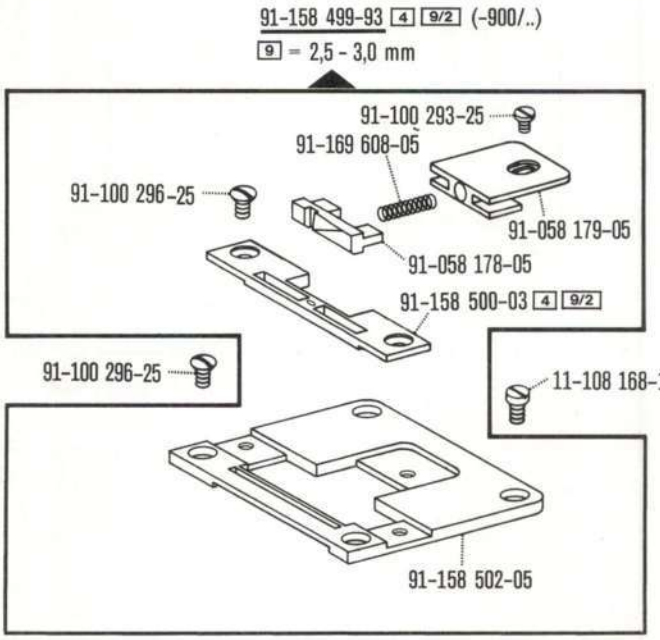


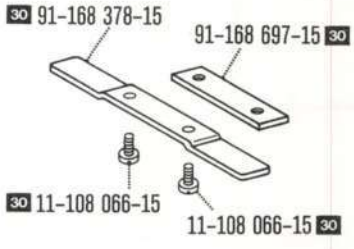


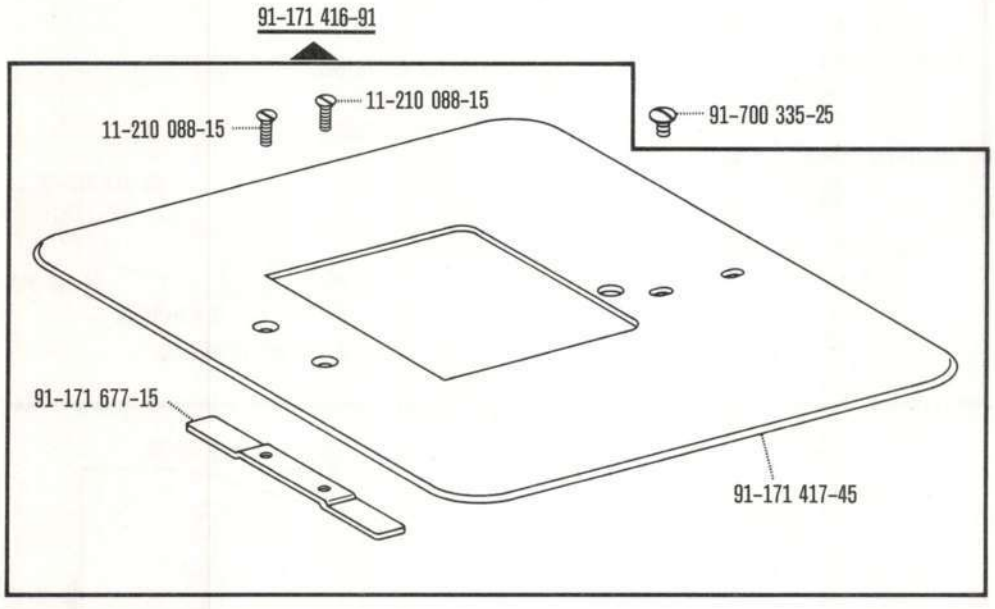


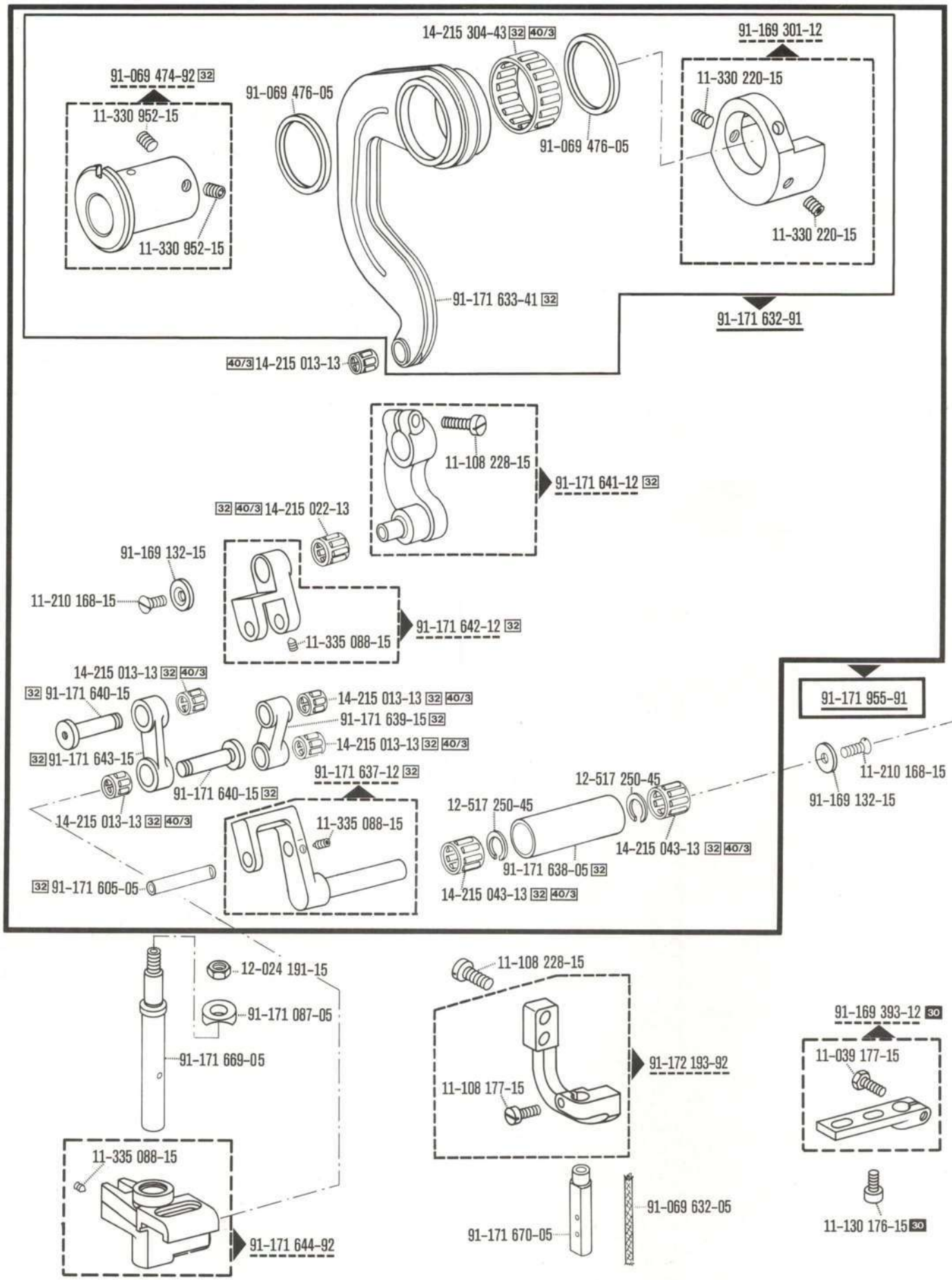
00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0


91-158 503-93 4 9/2
9 = 2,5 - 12,0 mm
91-100 296-25
91-100 293-25
91-058 546-04 9/2
91-158 504-03 4 9/2
91-100 296-25
11-108 168-15
91-158 506-05

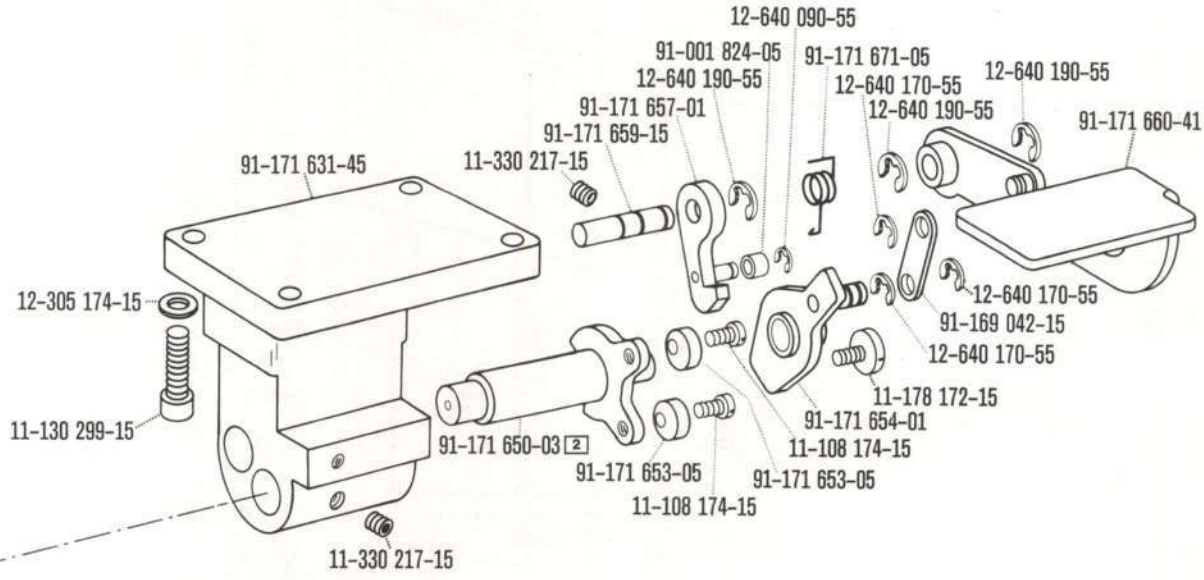

91-158 499-93 4 9/2 (-900/..)
9 = 2,5 - 3,0 mm
91-100 293-25
91-169 608-05
91-100 296-25
91-058 179-05
91-058 178-05
91-158 500-03 4 9/2
91-100 296-25
11-108 168-15
91-158 502-05

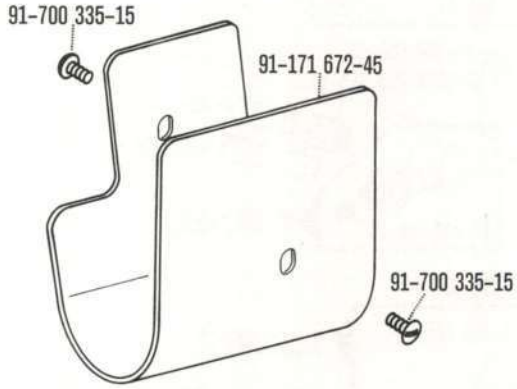

30 91-168 378-15
91-168 697-15 30
30 11-108 066-15
11-108 066-15 30

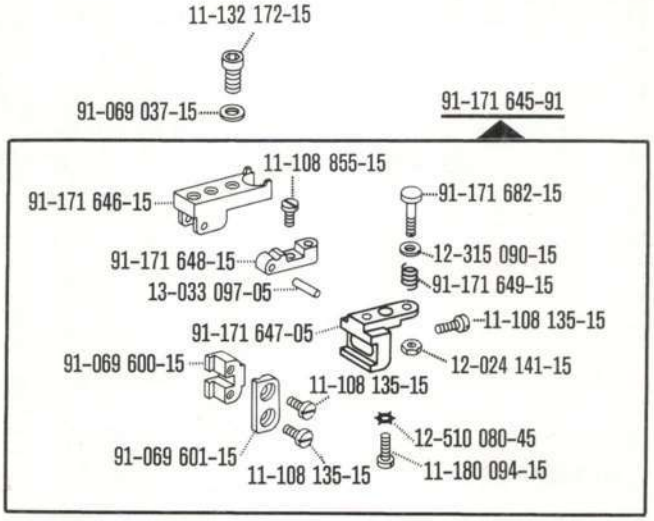

91-171 416-91
11-210 088-15
11-210 088-15
91-700 335-25
91-171 677-15
91-171 417-45

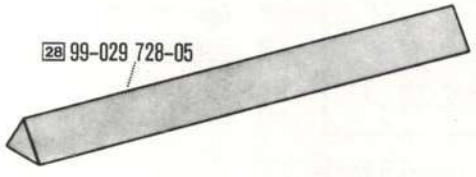


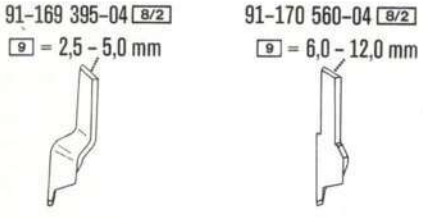
00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0

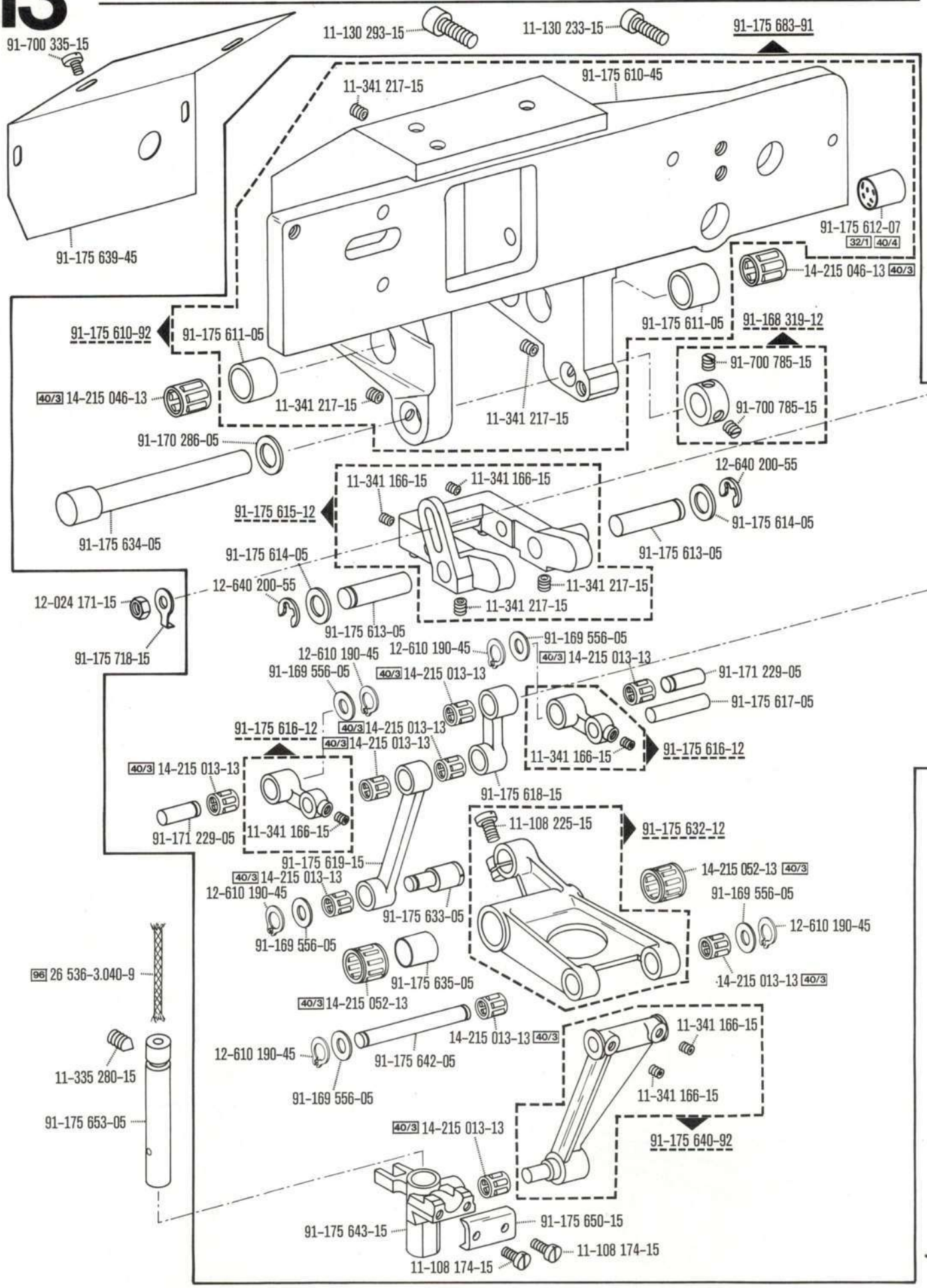

12-640 090-55
91-001 824-05
91-171 671-05
12-640 190-55
12-640 170-55
12-640 190-55
12-640 190-55
91-171 657-01
91-171 659-15
91-171 660-41
11-330 217-15
91-171 631-45
12-305 174-15
12-640 170-55
91-169 042-15
12-640 170-55
11-178 172-15
11-130 299-15
91-171 654-01
11-108 174-15
91-171 650-03 2
91-171 653-05
91-171 653-05
11-108 174-15
11-330 217-15


91-700 335-15
91-171 672-45
91-700 335-15

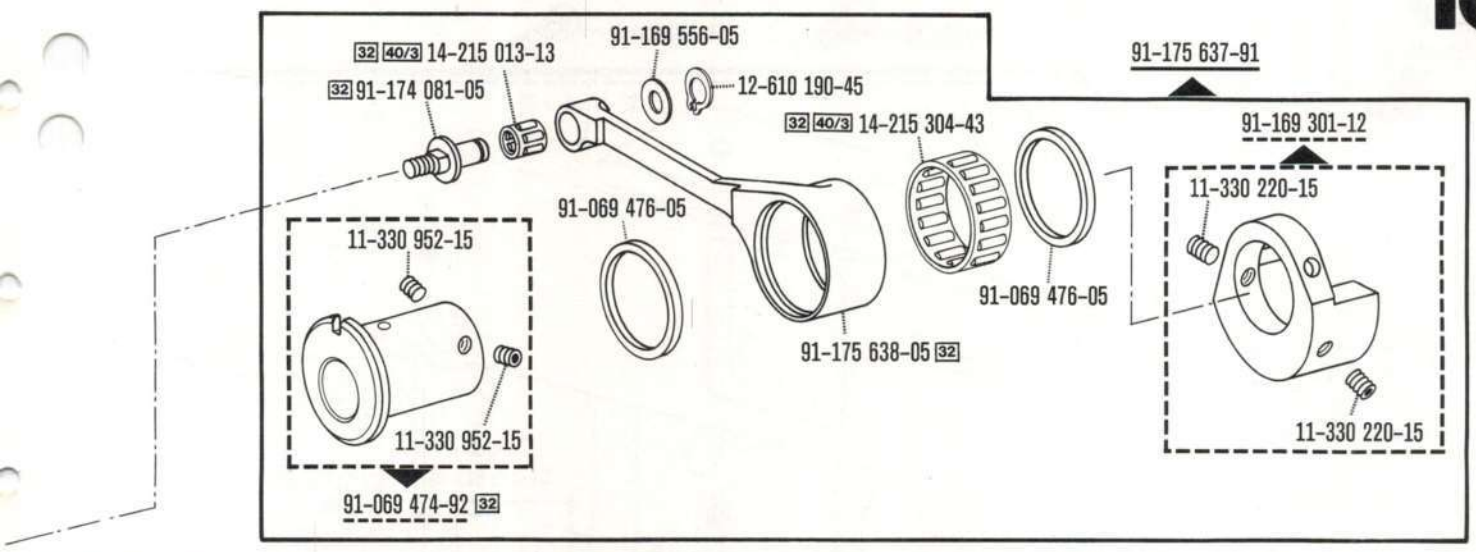

11-132 172-15
91-069 037-15
91-171 645-91
11-108 855-15
91-171 646-15
91-171 682-15
91-171 648-15
12-315 090-15
13-033 097-05
91-171 649-15
91-171 647-05
11-108 135-15
91-069 600-15
12-024 141-15
11-108 135-15
12-510 080-45
91-069 601-15
11-108 135-15
11-180 094-15

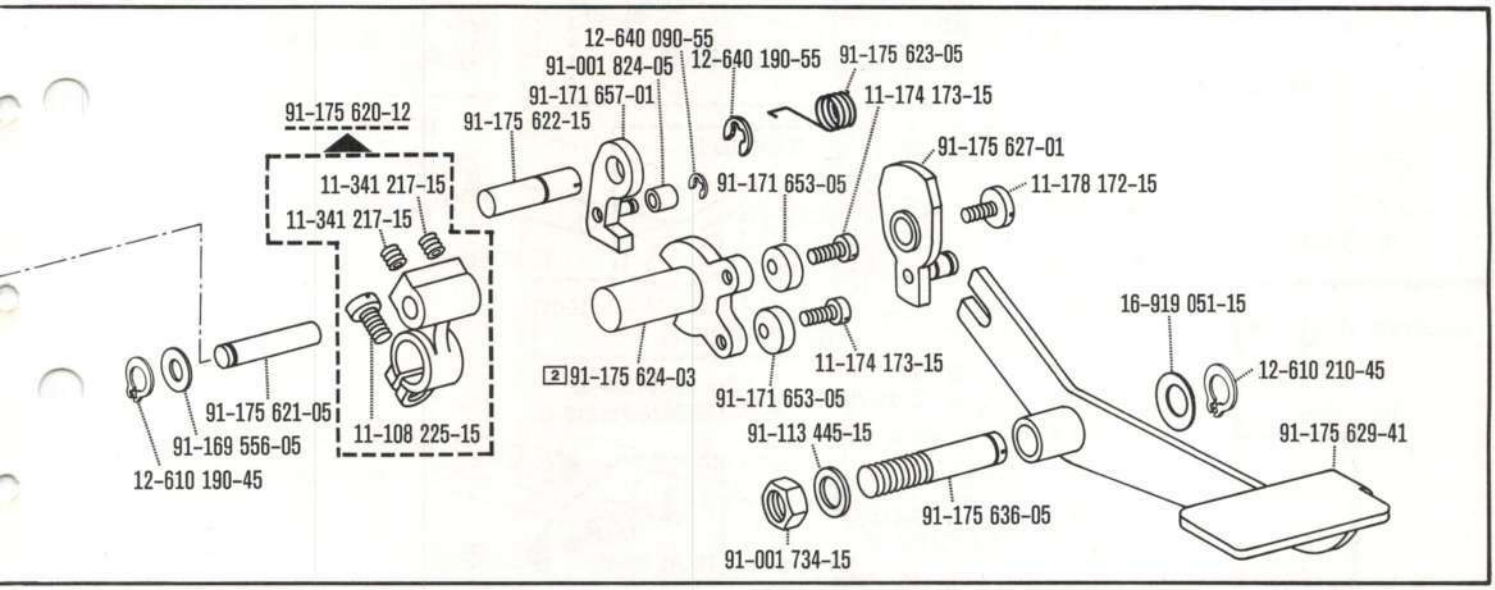

28 99-029 728-05

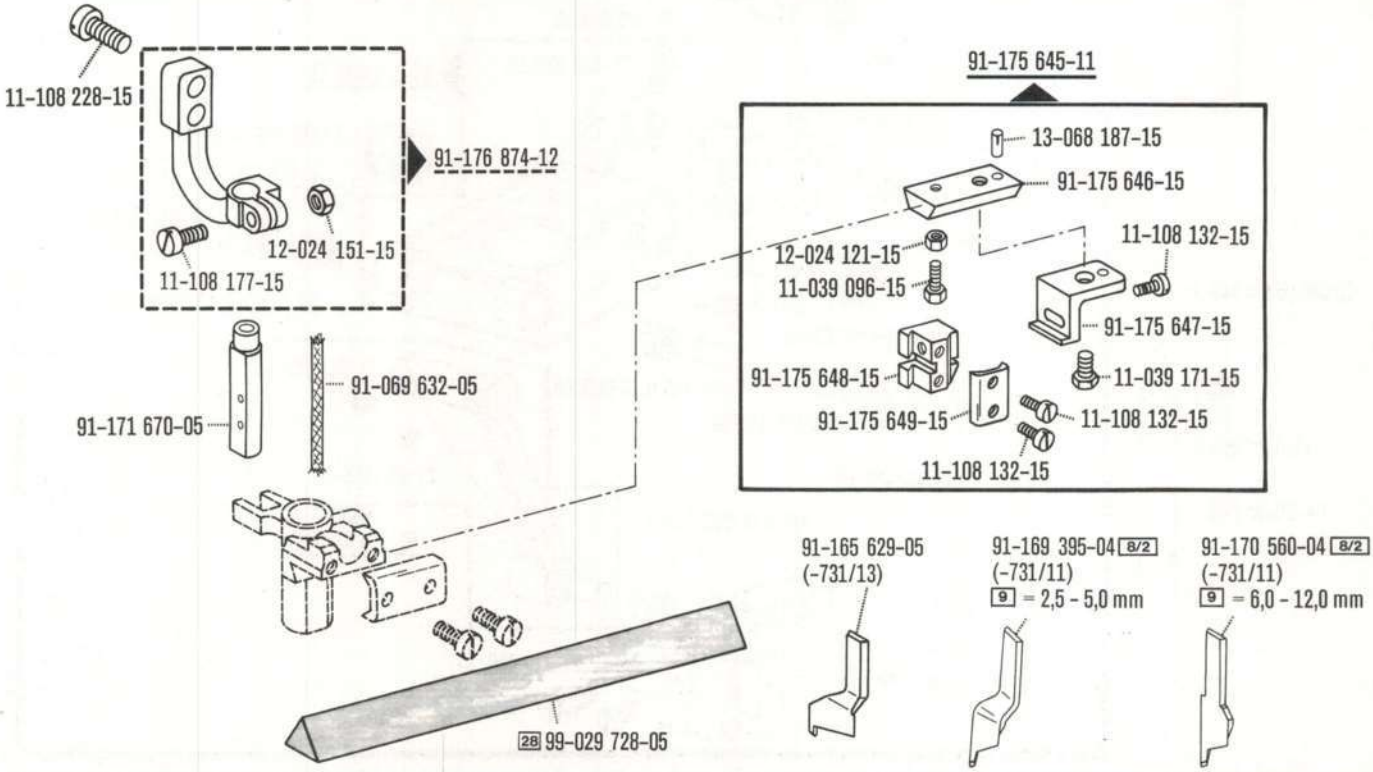

91-169 395-04 8/2
9 = 2,5 - 5,0 mm
91-170 560-04 8/2
9 = 6,0 - 12,0 mm

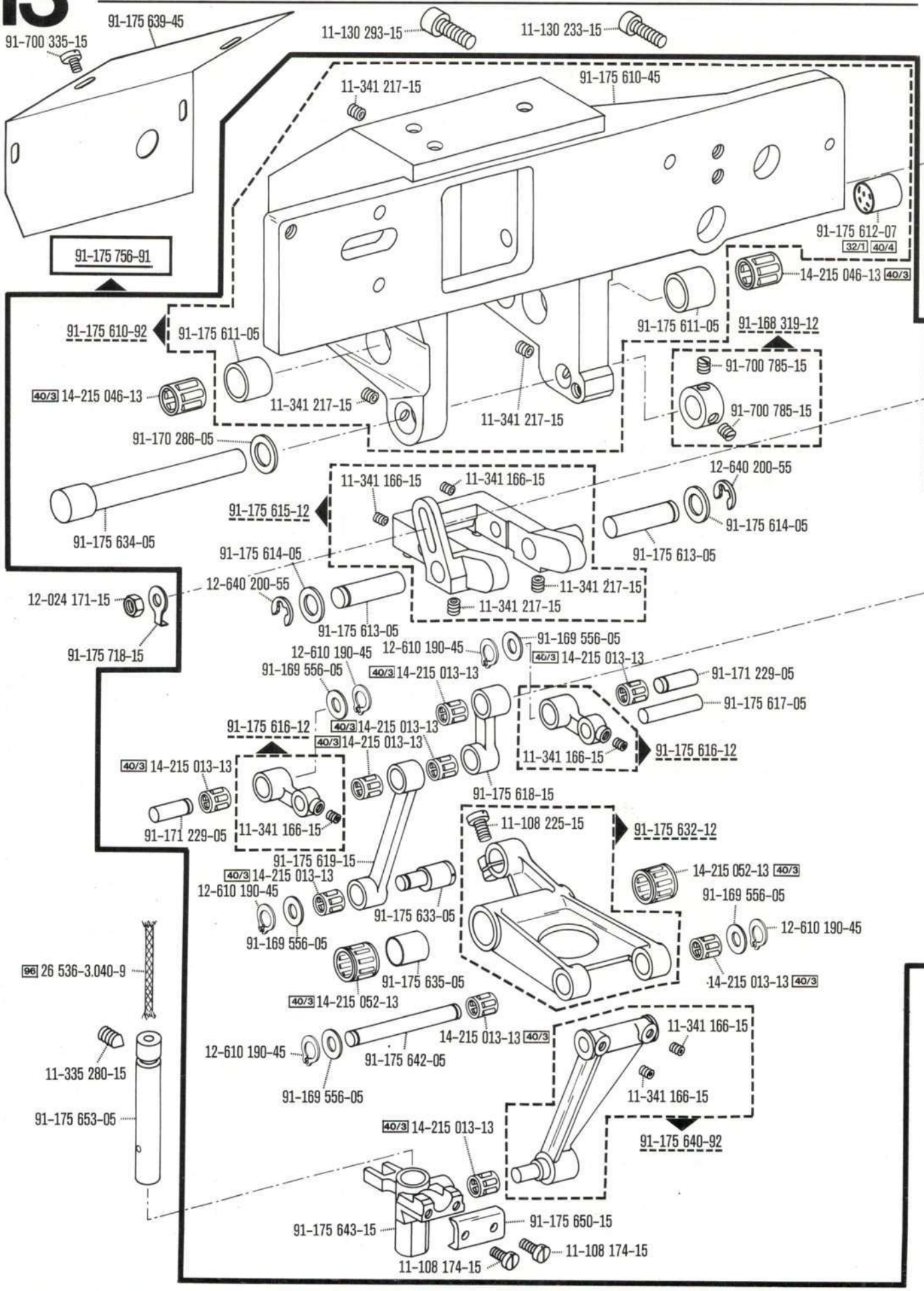


00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0


32 40/3 14-215 013-13
91-169 556-05
12-610 190-45
32 91-174 081-05
32 40/3 14-215 304-43
91-175 637-91
91-169 301-12
11-330 220-15
91-069 476-05
11-330 952-15
91-069 476-05
91-175 638-05 32
11-330 952-15
11-330 220-15
91-069 474-92 32


12-640 090-55
91-001 824-05
12-640 190-55
91-175 623-05
91-171 657-01
11-174 173-15
91-175 620-12
91-175 622-15
91-175 627-01
11-341 217-15
91-171 653-05
11-178 172-15
11-341 217-15
16-919 051-15
12-610 210-45
2 91-175 624-03
11-174 173-15
91-171 653-05
91-175 621-05
91-169 556-05
11-108 225-15
91-113 445-15
91-175 629-41
12-610 190-45
91-175 636-05
91-001 734-15


11-108 228-15
91-175 645-11
91-176 874-12
13-068 187-15
91-175 646-15
12-024 121-15
11-108 132-15
11-039 096-15
91-175 647-15
12-024 151-15
11-108 177-15
91-175 648-15
11-039 171-15
91-069 632-05
91-171 670-05
91-175 649-15
11-108 132-15
11-108 132-15
28 99-029 728-05
91-165 629-05
(-731/13)
91-169 395-04 8/2
(-731/11)
9 = 2,5 - 5,0 mm
91-170 560-04 8/2
(-731/11)
9 = 6,0 - 12,0 mm



00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0